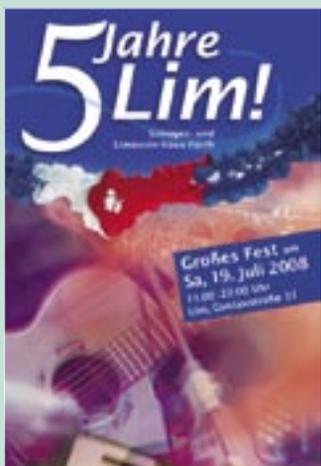


Aus dem Inhalt

- OB-Kolumne 3
- Wirtschaft 4
- Seniorenseite 8



Weitere Infos auf Seite 27

Termine

- In aller Kürze 12
- Fürther Programm 15

[StadtZEITUNGspezial]

- Fürther Feier-Sommer 19

- Ärzte und Apotheken 34
- Familiennachrichten 33
- Gesundheit ab 35

- Amtsblatt 30

Grüner Markt

- Kleinanzeigen 41
- Impressum 43



Näheres zum Fürth Festival 2008 ab Seite 19

T „Arbeitsplatz-Oscar“ für Fürther Unternehmen Arndt

Sicherheit und Service GmbH & Co. KG mit Jobstar ausgezeichnet – Über 800 Beschäftigte in Fürth



Foto: Beres

Den 123. Jobstar übergaben (v. re.) Wirtschaftsreferent Horst Müller, Oberbürgermeister Thomas Jung und Jörg Hahn, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied der Metropolregion Nürnberg, an die beiden Geschäftsführer Susanne Arndt und Thomas Lechner der Firma ARNDT – Sicherheit und Service GmbH & Co. KG.

Das Fürther Traditionsunternehmen ARNDT – Sicherheit und Service GmbH & Co. KG ist mit dem 123. Jobstar der Metropolregion Nürnberg ausgezeichnet worden. Oberbürgermeister Thomas Jung übergab den „Arbeitsplatz-Oscar“ mit großer Freude an die Geschäftsführer Susanne Arndt und Thomas Lechner. „Bei Ihnen finden viele unterschiedliche Menschen Arbeit – nicht nur promovierte Ingenieure.“ Über 2100 Mitarbeiter und knapp 80 Azubis beschäftigt der Sicherheits-Dienstleister, davon rund 846 in Fürth. 1960 zählte das Unternehmen erst 80 Mitarbeiter, 1975 „nur“ 130.

Die Stadt hatte die Firma ARNDT dem Regionalmarketingverein

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Oberbürgermeister: „Tafel hilft würdevoll und effektiv“

Verein sucht Helfer und Sponsoren – Zahl der Bedürftigen wächst – Lohn allein oft zu wenig



Foto: Beres

Für einen Euro geben Ehrenamtliche wie Marianne Roth Milchprodukte, frisches Gemüse, Obst und andere einwandfreie Lebensmittel in die Tüten der Tafel-Kunden.

Eigentlich sind die Zahlen, die Oberbürgermeister Thomas Jung bei einem Besuch der Fürther Tafel präsentiert, ein Grund zur Freude: Binnen eines Jahres sind in Fürth 1000 sozialversicherungspflichtige Jobs entstanden, die Zahl der Bezieher von Arbeitslosengeld (Alg II) ist um 20 Prozent und die Zahl der arbeitslosen Jugendlichen unter 25 Jahren gar um 34 Prozent zurückgegangen. Doch gleichzeitig ist die Zahl der Bedarfsgemeinschaften um nicht einmal drei Prozent gesunken. „Das heißt, dass sechs von sieben Personen, die eine neue Arbeit gefunden haben, nicht von dem Lohn alleine überleben können – und auf Hilfe von außen angewiesen sind“, so das Stadtoberhaupt. „Für mich stellt

» Fortsetzung auf Seite 2 »



» Fortsetzung von Seite 1 »

Oberbürgermeister: „Tafel hilft würdevoll und effektiv“

sich da klar die Forderung nach einem Mindestlohn, wenn immer mehr Menschen von ihrer Arbeit nicht leben können.“

Diese so genannten „Aufstocker“ erhalten ergänzende Leistungen von der Stadt und haben wie Rentner, die Grundsicherung bekommen, Anspruch auf einen Einkaufsausweis bei der Fürther Tafel. Insgesamt 2000 hat der Verein ausgegeben und versorgt rund 6000 Personen, davon allein ein Drittel Kinder, mit gespendeten Lebensmitteln, wie Vorsitzende Traudel Cieplik berichtet. Und der Bedarf werde immer größer: „Binnen eines Jahres haben wir 465 neue Ausweise ausgegeben.“ Die Kundschaft, so fällt ihr auf, wird immer jünger; andere lebten schon seit langem nur mit dem

Nötigsten, kämen aber erst dann, wenn die Schmerzgrenze erreicht ist. „Dabei muss sich niemand schämen, wenn er bei uns einkauft“, sagt Cieplik.

Für einen Euro – Großfamilien zahlen drei Euro – machen die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer die mitgebrachten Tüten und Einkaufsroller voll. Dafür gibt es unter anderem Brot, Gemüse, Obst, Milchprodukte und Wurstwaren – alles einwandfreie Produkte. Dank des neuen Tiefkühlhauses und eines weiteren Kühlhauses können noch mehr Waren angenommen und verteilt werden. „Vor allem Gemüse und Milchprodukte könnten wir noch gebrauchen“, wirbt die Vorsitzende um weitere Sachspenden.

Der Oberbürgermeister sparte

nicht mit Lob und Komplimenten für die engagierte Arbeit aller Ehrenamtlichen: „Ich bin begeistert, wie professionell Sie hier arbeiten, wie freundlich die Mitarbeiterinnen sind und wie ansprechend die Waren präsentiert werden.“ Die Tafel sei eine bemerkenswerte Einrichtung, die wertvolle und effektive Arbeit leiste und Armut auf würdevolle Weise bekämpfe. Deshalb sei er sehr froh gewesen, dass der Stadtrat den jährlichen Zuschuss für den eingetragenen Verein auf 14000 Euro erhöht habe.

Neu ist auch, dass bedürftige Schulanfänger seit einem Jahr einen Gutschein über 50 Euro für die Ausstattung erhalten. 15000 Euro investiert die Stadt hierfür. Rund 200000 Euro lässt sie es sich kosten, Schülerinnen und Schüler aus sozial schwachen Familien in Horten und Ganztageschulen mit einem kostenlosen Mittagessen zu versorgen – beides freiwillige Leistungen, die wie die Fürther Tafel dazu beitragen, dass ärmere Menschen würdevoller leben können. ■



» Fortsetzung von Seite 1 »

„Arbeitsplatz-Oscar“ für Fürther Unternehmen Arndt

Metropolregion Nürnberg e.V. zur Auszeichnung vorgeschlagen. Wie deren geschäftsführendes Vorstandsmitglied Jörg Hahn betonte, würdigt der Jobstar vor allem den „mutigen Mittelstand, der nicht nach Singapur geht, sondern hier in der Metropolregion investiert und Verantwortung übernimmt.“ Der Mittelstand sei das Rückgrat der Region. Nach den Worten von Hahn hat sich ARNDT zum ersten Ansprechpartner in Sachen Sicherheit entwickelt. Habe die Firma früher einzelne Sicherheitsprodukte angeboten, so seien es jetzt ganze Systemlösungen, die neben der Bewachung beispielsweise auch die Bereiche Technik Organisation und Mensch einschließen. „Damit haben Sie die Grundlage für die nächsten zehn bis zwanzig Jahre gelegt“, lobte er.

Wirtschaftsreferent Horst Müller würdigte, dass ARNDT Arbeitsplätze in einem Volumen geschaffen habe, in dem andere Unternehmen oft Stellen abbauten. Die nächste Vergrößerung der ARNDT-Gruppe steht schon bevor: Die Werte- und Transportlogistik GmbH zieht

demnächst in ein fünf bis sechs Mal so großes Gebäude, um für den logistischen Aufwand der Geldbeschaffung für bayerische Banken noch besser gerüstet zu sein. Acht Geldtransporter können im neuen so genannten Cash-center gleichzeitig be- und entladen werden.

Dabei ist es für das Unternehmen gar nicht so leicht, weiter zu wachsen, wie Geschäftsführer Lechner sagte: „Gute Leute sind schwer zu kriegen, denn die Anforderungen an unser Personal steigen stetig.“ Im Schulungsraum wiederholen junge Mitarbeiter gerade ihre Kenntnisse über mechanische Sicherheitseinrichtungen, die nach den Worten des Ausbilders oft die Schwachstellen von Gebäuden sind.

Ein paar Meter weiter demonstriert eine sportlich gekleidete Schaufensterpuppe, dass körperliche Fitness ebenfalls ein wichtiger Unternehmens-Aspekt ist. So lenkt ARNDT nicht nur die Menschenmassen beim Quelle-Challenge in Roth, sondern ist selbst auch mit einem Triathlon-Team aus Mitarbeitern vertreten. ■

Der Verein „Fürther Tafel e.V.“ ...

- wurde im Februar 2001 gegründet
- hat knapp 300 Ehrenamtliche, die zusammen über 30000 Arbeitsstunden pro Jahr leisten
- verteilt täglich ein bis zwei Tonnen Lebensmittel an insgesamt neun Ausgabestellen – sechs in Fürth, zudem Stein, Oberasbach und Zirndorf
- hat täglich vier Fahrzeuge im Einsatz, die im Jahr über 38000 Kilometer fahren
- hat für zwei Fahrer, eine Teilzeitbürokräft und einen Lagerverwalter Arbeitsplätze ge-

schaffen, für die 50000 Euro Lohnkosten anfallen.

Um all diese Aufgaben zu bewerkstelligen, sucht die Fürther Tafel laufend weitere engagierte Menschen, die sich mit Spenden, als zuverlässige „Ritter der Tafelrunde“ oder Ehrenamtliche dafür einsetzen, dass der Verein auch weiterhin helfen kann. Aktuell sucht die Tafel 1000 Ritter, die die Arbeit langfristig mit einem Betrag von fünf Euro monatlich unterstützen und den Verein so unabhängiger von Spenden machen. Nähere Informationen gibt es bei der Fürther Tafel unter Telefon 9746363 oder im Internet unter www.fuerther-tafel.de.



Baustellen im Stadtgebiet

Die StadtZEITUNG informiert über die aktuelle Baustellensituation in Fürth. Alle neuen Baustellen werden vor Beginn an dieser Stelle veröffentlicht. Auch die Beendigung einer Baumaßnahme wird bekannt gegeben.

Südstadt

Leyher Straße: Gas- und Wasserrohrnetzsanierungen. Bis 5. August 2008 werden zwischen der Höfener und Fronmüllerstraße die Arbeiten ausgeführt. Deshalb wird die Leyher Straße von der Höfener zur Fronmüllerstraße

zur Einbahnstraße.

Stadlener Hauptstraße und Mannhofer Straße: Gasleitungsarbeiten. Bis Ende Juli kommt es an der Kreuzung Stadlener Hauptstraße und Mannhofer Straße zu Behinderungen. Der Verkehr in Richtung Mannhof wird über die Anna- und Seestraße umgeleitet.

Nähere Informationen zur Baustellensituation erteilt Ronald Heinrich vom Straßenverkehrsamt unter Telefon 974-2251, E-Mail: baustelle@fuerth.de. ■



Liebe Fürtherinnen und Fürther,

der Sommer ist eine besonders schöne Jahreszeit in Fürth. Im Gegensatz zu manch' anderen Großstädten haben wir das große Glück, in längstens zehn Minuten, egal von welchem Ort im Stadtgebiet, im Grünen zu sein. Der Stadtwald und die ausgedehnten Flussauen, der Stadtpark und der Südstadtpark – überall grünt und blüht es. Überall kann man Spazieren gehen, Joggen, Radeln oder einfach nur die frische Luft genießen.

Der Schutz dieser Naturräume ist uns sehr wichtig, sind sie doch nicht nur als Erholungsgebiete von großer Bedeutung, sondern vor allem auch für unsere Umwelt. Mit den unterschiedlichsten Maßnahmen sorgt die Stadt dafür, dass diese wertvollen Grünzonen intakt bleiben und wo es im Stadtgebiet möglich ist, auch noch ergänzt werden. So stehen beispielsweise die Begrünung des Theatervorplatzes, des Helmplatzes und des Königs-

platzes auf dem Plan für die nächsten sechs Jahre. Weiter schaffen wir neue Baumalleen, Streuobstwiesen und renaturieren unsere Bäche.

Viele Entdeckungen und Erlebnisse rund um die Natur in Fürth finden Sie nun auch informativ und interessant aufbereitet im Internet unter www.natuerlich-fuerth.de (lesen Sie dazu bitte auch auf Seite 40). Umweltschützer Gunnar Förg zeigt dort sehr anschaulich, welche Tiere und Pflanzen in unserer Stadt beheimatet sind. Er ist einer der engagierten Bürgerinnen und Bürger, die sich – wie beispielsweise auch Kurt Hussong und Klaus Rodewald – der Natur annehmen und ihre ganze Vielfalt und oftmals versteckten Schönheiten der Öffentlichkeit zugänglich machen.

Dass in unserem Stadtgebiet eine bemerkenswerte Artenvielfalt der Tier- und Pflanzenwelt beheimatet ist, haben jüngst auch Untersuchungen entlang der S-Bahntrasse ergeben. Neben dem überaus seltenen Schwarzstorch wurden unter anderem Nachtigallen, Grünfüßige Teichhühner, der Pirol und der Große Brachvogel gesichtet. „Das ist eine Fauna wie am ehemaligen Grenzstreifen der DDR“, wurde der untersuchende Biologe in den Fürther Nachrichten zitiert.

Mein herzlicher Dank gilt Herrn Förg stellvertretend für alle an-



deren Fürtherinnen und Fürther, die sich um unsere Natur in ihrer ganzen Vielfalt annehmen und für ihren Schutz mit guten Ideen und Kreativität Sorge tragen.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Wirtschafts-Ticker

- 5500 Unternehmer, Fach- und Führungskräfte engagieren sich bei der IHK Nürnberg für Mittelfranken ehrenamtlich als Prüfer in der Aus- und Weiterbildung. Während einer Feierstunde wurden 213 Prüfer für ihre langjährige Mitarbeit in den Prüfungsausschüssen geehrt. Fünf Unternehmer, Fach- und Führungskräfte sowie Lehrer und Dozenten des IHK-Gremiumsbezirks Fürth erhielten für ihre 20-jährige Tätigkeit die **Goldene Ehrennadel** und weitere sechs Fürther Frauen und Männer für ihr 10-jähriges Engagement die **Silberne Ehrennadel** der IHK.

- Die **Metropolregion Nürnberg** ist der Überraschungssieger der aktuellen Studie „High-Tech-Gründungen in Deutschland“, die vom Zentrum für Europäische Wirtschaftsforschung (ZEW) gemeinsam mit Microsoft Deutschland durchgeführt wurde. Die Metropolregion Nürnberg hat den zweiten Platz unter elf untersuchten deutschen Ballungsräumen erreicht und überraschte mit einer Gründungsintensität, die elf Prozent über dem Bundesdurchschnitt liegt. Die Region rückte damit gegenüber der letzten Untersuchung um fünf Plätze vor. ■



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Radfahren in der Fußgängerzone

Lob gab es für:

- Neuer Radweg Vach-Ober-

michelbach

- Fußball-EM-Live-Übertragung am Grünen Markt

- Vortrag Percy Schmeiser, Träger des alternativen Nobelpreises ■



Einladung zu Sitzungen

- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 2. Juli, 14 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 2. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- **Kulturausschuss:** Donnerstag, 10. Juli, 15 Uhr, Hauptbahnhof Gleis 0, 1. OG.
- **Wirtschafts- und Grund-**

stücksausschuss: Montag, 14. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 16. Juli, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2.

- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 17. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 8. Juli vollendet **Konrad Ammon**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 8. Juli Rechts- und Ordnungreferent berufsmäßiger Stadtrat **Christoph Maier** das 57. Lebensjahr,
- am 8. Juli Stadtrat **Peter Pfann** das 65. Lebensjahr,
- am 10. Juli Stadträtin **Silke Rick** das 37. Lebensjahr,
- am 10. Juli Stadtrat **Siegfried Tiefel** das 49. Lebensjahr,
- am 11. Juli **Boris Conrady**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,

- am 14. Juli **Erika Jahreis**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,
- am 16. Juli **Thomas Buchele**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 57. Lebensjahr. ■



Wir gratulieren

- Herrn **Robert** und Frau **Franziska Sträßner** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 12. Juni alles Gute. ■



100 Jahre Frauen in der Stadtverwaltung – Heute in Führungspositionen



Foto: Beres

Sie stehen für Tatkraft und Erfolg: Die engagierte Frauenriege mit Oberbürgermeister Thomas Jung vor dem Rathaus.

Sie sind Geschäftsführerin, Amtsleiterin oder Museumsleiterin, ihre Aufgabengebiete reichen von der Stadtentwässerung über das

Personalamt bis hin zur Rechnungsprüfung, sie leiten unter anderem ein Existenzgründerzentrum und das Stadtmuseum:

Mitarbeiterinnen der Fürther Stadtverwaltung, die seit Jahren entscheidende Führungsaufgaben wahrnehmen.

Oberbürgermeister Thomas Jung nahm für eine öffentliche Vorstellung der weiblichen Führungskräfte ein Jubiläum zum Anlass: Am 12. Juni 1908 trat die erste Frau in den Rathaus-Dienst

ein. Für welche Tätigkeit sie damals eingestellt wurde, ist aus den Archivunterlagen nicht mehr ersichtlich. Dass es aber kein Chefposten war, liegt wohl für jeden, der sich mit der Geschichte Frauen im Beruf beschäftigt, auf der Hand.

Die Gegenwart sieht dabei deutlich positiver aus: Aktuell sind 32 Prozent der Leitungsstellen bei der Stadt Fürth mit Frauen besetzt. Ein Spitzenplatz im bayerischen Städtevergleich. Und: von den 2432 Beschäftigten der Stadtverwaltung (ohne infra und Klinikum) sind zudem 55 Prozent Frauen. Für den OB eine klare Sache: „Ich bin von weiblichen Führungskräften umgeben und habe damit nur beste Erfahrungen gemacht.“

Nachdem auch das ehrenamtliche Stadtratsgremium mit 23 Frauen und 27 Männern besetzt ist, bleibt die Referentenriege, in der bislang ausschließlich Männer das Sagen haben. Aber auch hier ist sich Jung sicher, dass künftig Bewerberinnen beste Karten haben werden. ■



Burgfarnbach bekommt Geld

Der Ortskern des Fürther Stadtteils Burgfarnbach wird, wie Innenminister Joachim Herrmann und die Regierung von Mittelfranken gegenüber Oberbürgermeister Thomas Jung bestätigt haben, in das Bayerische Städtebauförderungsprogramm aufgenommen. Noch in diesem Jahr werden die ersten 50 000 Euro Fördermittel zur Verfügung gestellt. Damit ist das intensive Bemühen von OB Jung um die Aufnahme Burgfarnbachs in das Programm erfolgreich.

Laut Jung „ist es möglich, einen strukturierten Modernisierungs- und Handlungsplan zu finanzieren und aufzustellen. Die

Umsetzung wird in den nächsten Jahren erfolgen.“ Bereits jetzt sei mit der Fertigstellung des Kapellenplatzes und des ersten Teilstücks der Farnbachschule ein sichtbare Verbesserung eingetreten, so der OB weiter. Mit dem Schulneubau an der Hummelstraße noch in diesem Jahr werde ein weiterer Akzent gesetzt.

Ziel müsse es zudem sein, die Fördersummen in den kommenden Jahren deutlich zu erhöhen, um Großinvestitionen an der Würzburger Straße, an privaten Gebäuden und am Schloss Burgfarnbach dauerhaft finanzieren zu können. ■



Nachbarschaftshilfe gestartet



Foto: Martin Feifel-Beck

Viele Interessierte waren zusammen mit Bürgermeister Markus Braun (vorne) bei der Auftaktveranstaltung der neuen Nachbarschaftshilfe anwesend.

Die Auftaktveranstaltung der neuen Nachbarschaftshilfe „Nimm & Gib“ des Mütterzentrums hat dieser Tage im Café 13 des Mehrgenerationenhauses stattgefunden. Ein Organisationsteam

um Initiatorin Tatjana Roos hatte drei Monate lang auf diesen Tag hingearbeitet und alle notwendigen Richtlinien, Formulare sowie



Dokumentation geplant

Das Wirtschaftsreferat plant eine Dokumentation der vergangenen zehn Jahre Fürther Wirtschaftsentwicklung. Dabei werden Themen und Geschichten von Unternehmen gesucht, die in dieser Zeit erfolgreich gegründet wurden, sig-

nifikant gewachsen sind oder neue Geschäftsmodelle etabliert haben. Spannende Vorschläge können bis **14. Juli** an Thomas Dreykorn vom Wirtschaftsreferat per E-Mail: thomas.dreykorn@fuert.de gesandt werden. ■

» Fortsetzung auf Seite 5 »



» Fortsetzung von Seite 4 »
Nachbarschaftshilfe gestartet

eine Musterzeitung erstellt. Im Beisein von Bürgermeister Markus Braun wurden die Richtlinien von „Nimm und Gib“ anhand einer Power-Point-Präsentation erläutert und in einem Tauschspiel konnte sich jeder überlegen, was er denn nehmen würde. Bei der Spielauflösung, deren Ziel es war, unter den Anwesenden gleich Tauschpartner zu finden, stellte sich heraus, dass in Fürth Bügelfreunde offenbar rar sind. Zum Schluss der Veranstaltung konnten 20 Personen als

Gründungsteilnehmer gewonnen werden, die bereits ihre Anmeldeformulare ausgefüllt und erste Nachfragen und Angebote abgegeben haben. Das nächste Treffen mit der ersten „Marktzeitung“ findet am **Mittwoch, 16. Juli, um 19 Uhr** im Café 13, Gartenstraße 13, statt. Weitere Informationen gibt es im Mütterzentrum bei Tatjana Roos, Montag von 12 bis 15 Uhr und Mittwoch von 8 bis 12 Uhr, Telefon 77 27 99 oder per E-Mail: muetterzentrum-fuerth@nefkom.net. ■



Neuer Wohnraum in Atzenhof

P&P Wohnbau Franken hat den Rohbau des ersten Bauabschnitts von „Carrée Verte“ in Atzenhof fertig gestellt. Insgesamt 140 Komfort-Wohnungen in zehn Gebäudeteilen entstehen an der Charles-Lindbergh-Straße im Fürther Golfpark. „Die Sanierungsarbeiten laufen reibungslos“, äußert sich Jürgen Eschbach, Vertriebsleiter von P&P Wohnbau Franken, zufrieden. „Bis Jahresende sind wir garantiert mit dem gesamten Bauabschnitt fertig.“ Auch der Abverkauf sei erfreulich. Im ersten Bauabschnitt sind nur noch vier Wohnungen frei. Für alle, die daran interessiert sind, citynah und zugleich im Grünen zu wohnen, wird es noch zwei weitere Bauabschnitte geben. Den Mittelpunkt des architekto-

nisch ansprechenden Gebäudekomplexes bildet ein Park mit alten Baumbeständen. Ein weitläufiger Wiesengrund grenzt an „Carrée Verte“ an. Es gibt gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen und einen Kindergarten sowie Sport- und Freizeitmöglichkeiten, dazu Grünflächen, den Golfplatz und das Fecht- und Reitzentrum. Die hochwertig ausgestatteten Wohnungen mit 61 bis 110 Quadratmetern Wohnfläche sind mit Gartenanteilen von bis zu 350 Quadratmetern und Süd-West-Balkonen versehen. Besichtigungstermine in der Charles-Lindbergh-Straße sind jeden Samstag und Sonntag zwischen 14 und 16 Uhr. Nähere Informationen erteilt Vertriebsleiter Jürgen Eschbach unter Telefon 76 60 61-0. ■



Unternehmensbefragung startet

Der Wirtschaftsstandort Fürth hat in den vergangenen Jahren einen erfreulichen Aufschwung genommen. Dies belegen zahlreiche Top-Platzierungen bei bundesweiten Studien. Trotzdem werden in regelmäßigen Abständen die aktuellen Erwartungen und Wünsche der heimischen Unternehmen abgefragt. Das Amt für Wirtschaft startet hierzu Mitte Juli in Kooperation mit der Gesellschaft für angewandte Kommunalforschung

GEFAK eine Befragung unter allen wichtigen Unternehmen im Stadtgebiet Fürth. Ziel der Aktion, die vom IHK-Gremium und der Kreishandwerkerschaft unterstützt wird, ist es, das Serviceangebot des Wirtschaftsreferates bedarfsgerechter zu gestalten und die Zusammenarbeit mit und zwischen den Akteuren der Fürther Wirtschaft weiter auszubauen. Weitere Auskünfte erteilt Eberhard John vom Amt für Wirtschaft unter Telefon 974-21 14. ■



Maison de Soleil
Ein 5-Fam.-Haus, zwei 6-Fam.-Häuser in zentrumsnaher, hervorragender Stadtlage, sonnendurchflutet und lärmgeschützt in Fürth, Vacher Str.

- Niedrige Unterhaltskosten und Günstige Finanzierung des KfW-40-Haus
- Direkt vom Bauträger somit provisionsfrei
- Besonderes Ambiente durch Sichtholzdachstuhl
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung mit kostenloser Sonnenenergie
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung.
- Gartenanteil mit Terrasse oder großz. Balkon
- Jedes Haus mit Aufzug vom UG bis DG
- Einzelstellplätze in der großzügigen Tiefgarage

z.B.: ETW 6 im DG für 185.800,- €
www.Rost-Wohnbau.de
Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 - 75 10 02

Seit 1873 **Teufel** GmbH

Flaschnerei Dachdeckerei

Rund ums Dach

- Sämtliche Blecharbeiten
- Flachdächer
- Garagen-, Terrassen-, Balkonabdichtungen
- Reparaturen aller Art
- Dachsüberungen
- Kaminreparaturen
- Dachumdeckungen
- Dachflächenfenster (Velux + Roto)
- Dachbegrünung
- Bauflaschnerei

Fürth, Karlstr. 20, Tel. (0911) 77 12 19, Fax 74 57 76, www.teufel-gmbh.com



Christine Kailer

VR BauFi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung 10 Jahre:

4,96%^{*} p.a.

*) Stand: 25.06.2008; 10 Jahre nominal; 5,05% anf. eff. Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarrnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-20
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen



Sparen durch Sanieren
Sanierungsanteil bis 73%

www.carree-verde.de

Citynah – Im Grünen

CARRÉE VERDE

IHRE PERSÖNLICHE WOHN-OASE

Besichtigung Musterwohnungen
Charles-Lindbergh-Str.11, Fürth
Samstag - Sonntag, 14 - 16 Uhr

Interesse? 0800-76 60 61-0

P&P Der Sanierungs- und Denkmalspezialist
WOHNBAU FRANKEN



FÜRTH-SHOP aktuell

Neuer Standort Moststraße 3 in der Fußgängerzone



Produkt des Monats Juni Sportliche Sonnenbrillen

Passend zur Sommer- und Urlaubszeit sind die hochwertigen Sportbrillen von Uvex als Produkt des Monats Juli erhältlich. Die schicken Sonnenbrillen gibt es in drei Ausführungen – glasklar, blau- oder braungelblich – und bei jeder Brille ist eine praktische Aufbewahrungstasche gleich dabei. Sonnenbrille und Tasche kosten im Juli nur 9,90 Euro, regulär 12 Euro.

blattkettenanhänger – der von der Goldschmiedin Rike Schiffert-Lang kreierte Kleeblattschmuck fürs Ohr begeistert Fürth-Fans. Ob als Ohrstecker, einfache Ohrhänger oder Ohrhänger mit Verschluss, das kleine Kleeblatt gibt es in verschiedenen Ausführungen. Der Silberschmuck ist mit und ohne Stein zu haben. Jedes der handgefertigten Sets ist ein Unikat. Wenn man sich für keines der im Fürth-Shop angebotenen Modelle entscheiden kann, werden gerne Bestellungen entgegen genommen und auf Wunsch angefertigt. Der Kleeblattschmuck fürs Ohr kostet zwischen 78 und 82 Euro. ■



Neu im Shop

Kleeblattschmuck fürs Ohr

Solo oder passend zum Klee-



AM Golfpark FÜRTH

DEIN NEUES HAUS für nur 149.900,- EUR

Jetzt informieren und vormerken lassen:
0911 / 89 139 20 - www.berger-objekt.de

BERGER
Wir haben Ihr Zuhause

Ihr neues Energiesparhaus für monatlich 549 Euro. Gern helfen wir Ihnen bei der Finanzierung.

Berger Objekt GmbH
Fritz-Weidner-Straße 4 - 90451 Nürnberg
Tel. 0911/8913920 - www.berger-objekt.de



Boxbeutel mit Rathaus



Foto: Beres

Der Burgfarrnbacher Weinlod'n hat im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung im Fürth-Shop eine exklusive Bocksbeutel-Weinedition mit Abbildungen historischer Gebäude präsentiert. Ein Teilerlös aus dem Verkauf wird zu Gunsten der Fürther Kinder und Kindergärten gespendet. Schirmherr ist Bürgermeister Markus Braun. Auf den Etiketten der Bocksbeutel finden sich die wichtigsten Fürther Wahrzeichen wieder – Rathaus, Kirche St. Michael und Stadttheater. Die limitierte Weinedition besteht aus einem 2007er Bacchus Kabinett, 2007er Silvaner Kabinett und 2007er Domina. Sie sind im Fürth-Shop, Moststraße 3, und im Burgfarrnbacher Weinlod'n, Würzburger Straße 51, erhältlich.

Neue Radwegverbindung zwischen Stadt und Landkreis

Foto: Beres



Hier lässt es sich gut radeln – wie dieses Bild nach der offiziellen Eröffnung des Radwegs zwischen Fürth und Obermichelbach zeigt.

Stadt und Landkreis Fürth sind seit kurzem noch enger verbunden: Oberbürgermeister Thomas Jung, Obermichelbachs Bürgermeister Herbert Jäger, Altbürgermeister Reinhold Hum und Landwirt und Stadtrat Siegfried Tiefel gaben eine neue Radwegverbindung zwischen Vach und Obermichelbach offiziell frei.

Vacher Landwirte haben im Auftrag der Stadt ein 300 Meter langes schadhafte Stück des rund ein Kilometer langen landwirtschaftlich genutzten Wegs aus Betonplatten ausgebessert und 85 Tonnen Schotter verbaut. Mit nur rund 1500 Euro hielten sich die Kosten für die Stadt in Grenzen. Deutlich teurer wurde es auf Obermichelbacher Seite: 100 000 Euro schlugen zu Buche, um rund 1,4 Kilometer fahrradtauglich auszubauen. Weil mit

Feinschotter eine wasserdurchlässige Oberfläche erstellt wurde, steuerte der Naherholungsverein Lorenzer Reichswald aber 40 Prozent der Kosten bei.

„Fürths Engagement beim Ausbau des Radwegenetzes erschöpft sich nicht darin, neue Strecken zu bauen. Ganz bewusst legen wir unser Augenmerk auch darauf, an welchen bestehenden Wegen mit nur kleinen Verbesserungen eine große Wirkung erzielt werden kann“, betont die Fahrradbeauftragte Susanne Plack. Die für Radfahrer und landwirtschaftliche Fahrzeuge freigegebene Strecke führt von Vach kommend nach der Kanalunterführung links und gleich wieder rechts durch das landwirtschaftlich genutzte Gebiet „Erlesfeld“ und endet in Untermichelbach gegenüber der Straße „Ostring“.

LÖSCH SCHRAUBEN GMBH



Neu im Programm: Seile, Ketten und Zubehör in verzinkt oder Edelstahl für Garten, Hobby und Beruf



Tel. 0911/ 31 75 53
Fürther Straße 338
90429 Nürnberg

Sicherheit für Menschen ★★★★★



Nur
199 €
im Jahr

Sorglos-Rechtsschutz, die beste Empfehlung für Ihr gutes Recht.

Da ist alles inklusive: • Familien-, Berufs- und Verkehrs-Rechtsschutz
• Wohnungs-Rechtsschutz • Verkehrs-Rechtsschutz für volljährige Kinder
(und viele starke Leistungen zusätzlich).



ANIMA Versicherungs- und Finanzmakler
Armin Volkert und Andreas G. Stöcker GbR
Amalienstr. 58 · 90763 Fürth
Telefon 0911/7 41 89 00 · Telefax 0911/7 41 84 52
a.g.stoecker@sorglosaltwerden.de · www.sorglosaltwerden.de


Mitglied im Bundesverband
Deutscher Versicherungskaufleute e.V.


VERSICHERUNGSGESITZER

2. FÜRTH
KUNDENSPIEGEL[®]

Platz 1

TESTSIEGER

Untersucht: 9 GELDINSTITUTE
81,7% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Freundlichkeit: 87,6% (Platz 1)
Beratungsqualität: 81,2% (Platz 1)
Preis-Leistungs-Verhältnis: 75,3% (Platz 1)
Kundenbefragung: 01/2008
N (Banken) = 860 von N (Gesamt) = 906
MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de · Tel. 0990 1948801



Ich finde
die
Sparkasse
Fürth
Gut...

...weil ich schon
als Kind hier
arbeiten wollte.

Christina Kretschmer,
Auszubildende
im 3. Lehrjahr



Gut. Für die Region.



Fürther Spürnasen suchen Verstärkung für Rettungshundestaffel



Foto: privat

Silvia Barnickel von der Rettungshundestaffel Fürth schickt Cindy auf die Suche.

Aufregung in einem Altenheim: Ein Bewohner, der an Diabetes mellitus erkrankt ist und ständige medizinische Betreuung benötigt, ist ausgebüchst und läuft vermutlich orientierungslos umher. Neben verschiedenen anderen Einsatzkräften wird auch die Rettungshundestaffel Fürth des Bayrischen Roten Kreuzes alarmiert, denn der Geruchssinn der speziell ausgebildeten Hunde ist unschlagbar, wenn es darum geht, vermisste Personen aufzuspüren. Daher sucht das Team aus Ehrenamtlichen laufend Verstärkung für seine Arbeit, wie Ansprechpartnerin Tanja Berge betont.

Obwohl sich die Technik immer weiter entwickelt, sind nur die Spürnasen von Rettungshunden

in der Lage, große, teils unübersichtliche Gebiete wie beispielsweise nach einem Erdbeben, einem Zugunglück, ein eingestürztes Gebäude schnell abzusuchen.

Um für diese verantwortungsvolle Aufgabe gut gerüstet zu sein, durchlaufen die Hunde und ihre Führer eine etwa zweijährige Ausbildung. Qualifizierte Trainer unterrichten die zukünftigen Rettungshundeführer in Erster Hilfe, Einsatztaktik, Karten-Kompass- und Funkkunde. Gleichzeitig werden die Hunde in Gehorsam, Gerätearbeit, Trümmer- und Flächensuche geschult. Das gemeinsame Können muss bei der offiziellen Rettungshundeprüfung nachgewiesen werden, bevor Mensch und Tier zu

Einsätzen zugelassen werden. „Wir arbeiten mit Spaß in einer großen Gemeinschaft von Menschen und Hunden mit gleicher Passion in der freien Natur. Und wir leisten mit unserer ehrenamtlichen Tätigkeit einen wichtigen Beitrag für die Gesellschaft“, erklärt Berge ihre Motivation.

Um ständig für einen Einsatz gerüstet zu sein, sucht die Fürther Rettungsstaffel engagierte Menschen und arbeitsfreudige Hunde

– die Rasse spielt in der Regel keine Rolle. Helfen kann auch, wer neue „Übungsräume“, also abwechslungsreiche Trainingsgebiete in Wäldern für die Flächensuche oder leer stehende Gebäude für die Trümmersuche zur Verfügung stellen kann. Für Interessenten wird jeden ersten Mittwoch im Monat eine Informationsveranstaltung angeboten. Anmeldung und Auskunft bei Tanja Berge, Telefon 0177/910 61 92. ■



Senioren-Kultur-Treff

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt zum Senioren-Kultur-Treff am **Mittwoch, 16. Juli, um 14 Uhr** in das Foyer des Stadttheaters ein. Vorgelegt wird der Spielplan 2008/2009 von Stadttheater-Chef Werner Müller. Um telefonische Anmeldung bei Roswitha Nettusch im Seniorenbüro unter Telefon

974-17 89 wird gebeten. Der Unkostenbeitrag beträgt zwei Euro und wird zu Beginn der Veranstaltung eingesammelt.

Vorankündigung: Das nächste Treffen am 17. September findet im Logenhaus der Freimaurerloge mit dem Meister vom Stuhl Horst Kreppel statt. ■



Rat und Hilfe

Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet, weitere Termine nach Vereinbarung. Kontakt: Seniorenbeauf-

tragte Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, elke.uebelacker@fuerth.de oder Seniorenrat (diens-tags und freitags von 9 bis 12 Uhr), Telefon 974-18 39, seniorenbuero@fuerth.de. ■

Seniorenbüro  Stadt Fürth



Altenheim der 1848er Gedächtnisstiftung

Wir pflegen mit Herz und Verstand

- Vollstationäre Pflege
 - Kurzzeitpflege
 - Seniorenwohnungen
- Stiftungsstraße 9 · 90766 Fürth
Tel. (0911) 759 07 30 · Fax 759 07 54
info@altenheim-fuerth.de

... weil bei uns der Mensch an erster Stelle steht





Angebote für Senioren

Seniorenreise nach Windorf an der Donau, Diakonisches Werk Fürth, **Sonntag, 14., bis 28. Sep-**

tember. Weitere Infos und Anmeldung bei Marianne Larose unter Telefon 749 33 23. ■



Seniorenstift zertifiziert

Das Seniorenwohncentrum Stift am SüdPark in der Steubenstraße 31 hat das Qualitätszertifikat durch die Zertifizierungsgesellschaft Cert IQ erhalten. Das Prüfverfahren orientiert sich dabei an den Anforderungen der Bewohner, deren Angehörigen sowie der Mitarbeiter. Im Vordergrund der Zertifizierung standen die Festschreibung der

Verantwortlichkeiten, Formulierung von Qualitätszielen und das zielorientierte Management eingesetzter Ressourcen. Dadurch bleibt mehr Zeit für das Wesentliche, die Betreuungs- und Pflegequalität wird verbessert und gesichert. Stellvertretend für die Einrichtung nahm Heimgleiterin Gabriela Simion die Auszeichnung entgegen. ■



Seniorenrat besucht Klinikum

In den Sprechstunden des Seniorenrates sind Klagen über Altenheime und das Fürther Klinikum – vorgetragen von betroffenen Kranken und Angehörigen sowie Mitarbeitern der Heime – immer wieder ein Thema. Deshalb hat der Seniorenrat die Klinikleitung besucht. Auf die Frage, wie das Klinikum auf die Versorgung von alten und an Demenz erkrankten Menschen eingerichtet ist, kam die klare Aussage, dass eine rein auf die akute medizinische Versorgung und High-Tech-Behandlungen auf hohem Qualitätsstandard eingerichtete Klinik die zusätzlichen Pflegeleistungen, die alte und demente Patienten benöti-

gen, einfach nicht in dem erforderlichen Maß erbringen kann. Dazu fehlt sowohl das geschulte Personal als auch die Zeit. Die Klinikleitung bestätigte jedoch, dass die Probleme bekannt sind und die Defizite behoben werden müssen. Es sollen gemeinsam mit den zuständigen Fachleuten Lösungen gefunden und Verbesserungen des gegenwärtigen Zustandes angestrebt werden. Der Vorschlag des Seniorenrates, einen „Runden Tisch“ zu dieser Thematik zu organisieren, wurde sofort angenommen. Die Vorbereitungen dafür haben begonnen, der erste „Pflegestammtisch“ findet im September statt. ■



Ethikkomitee gegründet

Am Fürther Klinikum ist ein Ethikkomitee gegründet worden, das sich um die Themen Patientenverfügungen, würdevolles Sterben, Organspende, künstliche Ernährung und vieles mehr kümmert. Hauptanliegen ist es, diese Fragen im Sinne der Patienten und seiner Angehörigen zu lösen, um den Ärzten in heiklen Situationen eine Orientierungshilfe zu geben.

Das Komitee tagt mindestens ein Mal im Monat. Als Mitglieder wurden vom Klinikumsvorstand insgesamt 19 Mitarbeiter des Klinikums aus unterschiedlichen Berufsgruppen, darunter Ärzte, Pflegekräfte, Klinikseelsorger, Fort- und Weiterbildungsfachleute, für zunächst drei Jahre berufen. Als eine der ersten Aufgaben soll die klinische Ethikberatung etabliert werden. ■

Physiotherapie am Grünen Markt
Vitaliy Dubnov
Physiotherapeut, Masseur und Dipl.-Sportlehrer

Hausbesuche u. Termine nach Vereinbarung – Alle Kassen und Privat

· Krankengymnastik	· Dorn-Therapie
· Med. Massagen	· Triggerpunkttherapie
· Lymphdrainage	· Sportphysiotherapie
· Atemtherapie	· Cranio-Sakrale Therapie
· Fango- und Moorpackungen	· Fußreflexzonenmassage
· Elektrotherapie	· Schröpfkopfbehandlung
· Manuelle Therapie	· Tiefen-Gewebsmassage
	· Honigmassage

Königstr. 54 · 90762 Fürth · Tel. 660 34 06

Das Pflegeteam Anita Ettner
 kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung

Textilreinigung Dubrau
 seit 1878
 SAUBER & PREISWERT

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
 Telefon (0911) 77 10 33
 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

Ihre Tagespflege mit familiärer Atmosphäre in Nürnberg/Gebersdorf

5 Minuten von der Südwesttangente
 Ausfahrt Rothenburger Straße
 Täglich geöffnet 8.00-16.15 Uhr
 auch am Wochenende

Senioren-Tagespflege
Rosengarten

Tel. 0911-25 24 76 50
 Zimdorfer Str. 86 - 90449 Nbg
senioren-tagespflege-rosengarten@web.de

Einbauküchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
 Küchenrenovierungen
 Schränke nach Maß

Die zuverlässigsten Partner seit 38 Jahren

Küche · Wohnen · Schlafen
 Fürth Straße 27a
 90767 Veitshorn-Geiselsdorf
 Tel. 0918/75 11 06 u. 69 10 20

BLOMENHOFER

Günstig einrichten...
 ...mit unseren Ausstellungsstücken

- ▼ Küchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
- ▼ Küchenergänzungen, Arbeitsplatten-Erneuerung, Elektrogeräte-Austausch,
- ▼ Esszimmer, Wohnzimmer,
- ▼ Senioreneinrichtungen,
- ▼ Schlafzimmer,
- ▼ Polstermöbel,
- ▼ Einbauschränke, Möbel nach Maß
- ▼ Gardinen + Teppichböden

info@moebel-blomenhofer.de · www.moebel-blomenhofer.de

Nur hier! TÜV nach ISO 9001
TÜVgeprüfte Qualitätssicherung

- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Schülercoaching: mehr als Nachhilfe
- Ferienkurse: 1 Woche tägl. für 99 €

Beratung vor Ort:
 Mo-Fr 14-17 Uhr

90762 Fürth
 Schwabacher Str. 44
77 48 80
www.schuelerhilfe.de

Schülerhilfe!

Connecting the Next Generation

Helen Doron
 Lady English

ENGLISCH FÜR KINDER
 ab 3 Monaten bis 14 Jahren

Jetzt auch in der Kaiserstraße!

- Ferienkurse
- Babykurse
- Kurse für Erwachsene

Kostenlose Schnupperstunden
 Sabine Weiskopf · Kaiserstr. 175
Telefon 0911-976 11 09

www.helendoron.de

Ferien-
kurse
2008

Proberversetzung und Nachprüfung vorbereiten

Intensivkurse in den Ferien!
 Anmeldung bis 3. Ferientag

Fürth, Bahnhofs-Center
 Tel. 09 11/77 60 60
 Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr
 oder Tel. 0800 111 12 12 [frei]

studienkreis
 > Nachhilfe.de

Die nächste
StadtZEITUNG
 erscheint am 16. Juli.

Qualifizierte Nachhilfe

- alle Fächer & Schularten
- Prüfungsvorbereitung
- ohne langfristige Bindung
- ohne Anmeldegebühren

Die Paukkammer®
 Lernen mit Erfolg!
 977 987 00 • Schwabacher Str. 45 • FÜ



Wichtige Tipps von der Polizei



Foto: privat

Die Fürther Polizei hat zum Thema „Prävention von Straftaten – Schwerpunkt Bekämpfung von Fahrraddiebstählen“ die Bürgerinnen und Bürger an einem Informationsstand im City-Center beraten. Neben Tipps und Hinweisen zur richtigen Sicherung konnten Interessierte ihre Fahrräder kostenlos registrieren lassen.

Der Heimkino-Schnatzky – Ihr Fachgeschäft
 mit größter Auswahl an Plasma- und LCD-Fernsehgeräten in der Region, inkl. kostenloser Aufstellung im Großraum.
 – Wer noch nicht bei uns war, weiß nicht was er versäumt hat –

TV HiFi
schnatzky sehen + hören = genießen

Fürther Freiheit 6 · 90762 Fürth **77 22 11** www.schnatzky.de

Große Auswahl Kleine Preise Top Beratung Super Service

Optik-Hosemann Schwabacher Str. 67 Fürth 7425269



Projekt „Zukunft für Kinder“

Das Projekt „Zukunft für Kinder – Prävention und Hilfe“ kann auf über ein Jahr erfolgreiche Arbeit zurückblicken. Seit April vergangenen Jahres wurden bereits 40 Fälle übernommen. Ziel des Projekts ist die Verbesserung der Vernetzung zwischen dem Gesundheitswesen und der Jugendhilfe auf örtlicher Ebene, um so belastete Eltern von Babys und Kleinkindern frühzeitig geeignete

Hilfen und Unterstützung anzubieten und bei Bedarf vermitteln zu können. Das Projekt wird vom Familienunterstützungs-Netzwerk (FUN) mit Unterstützung des Jugendamtes und der Erziehungsberatungsstelle der Stadt Fürth durchgeführt. Weitere Informationen gibt es bei Heidemarie Eichler-Schilling vom FUN, Theresienstraße 17, Telefon 23 95 66-90.



Knigge-Kurs über Umgangsformen

Wenn sich Freunde mit einem lockeren „Servus“ begrüßen, ist das in Ordnung. Für eine offizielle Begrüßung reicht dieser Gruß jedoch nicht, wie Jugendliche bei einem Kniggekurs in Kooperation mit dem Jugendtreff Corner in der Fachoberschule Fürth erfuhren. Seminarleiterin Rosemarie Beer erklärte und zeigte den interessierten Schülerinnen und Schülern der Klasse 11Sb anschaulich, witzig und locker die Regeln höflicher Umgangsformen. Die Schüler erfuhren beispielsweise,

dass die Dame immer zuerst begrüßt wird und worauf es beim „Smalltalk“ ankommt und welche Fettnäpfchen sie vermeiden sollten. Interessant für viele dürfte der Hinweis gewesen sein, dass ein Händedruck in einem Vorstellungsgespräch weitaus mehr zu sagen hat als gedacht. Zum Abschluss des sowohl lehrreich als auch locker gestalteten Kurses erhielt jeder Schüler ein Zertifikat über die erworbenen Umgangsformen und Benimmregeln.

Ganzheitlich Energetische Massage
lernen und genießen

Berufsbegleitendes Jahrest raining an 11 Wochenenden mit Zertifikat als Massage-Practitioner®

Monatliche Informationsabende und Einführungsseminare.

Nächste Info/Einführung:
11.07.-13.07.2008

Süddeutsche Massageschule

Königstraße 90, 90762 Fürth
 Fon: 0911-93 76 764

www.SueddeutscheMassageschule.de
info@SueddeutscheMassageschule.de



30 Jahre Hallemann-Schule



Foto: privat

Die Hallemann-Schule der Lebenshilfe Fürth hat mit einem großen Fest ihr 30-jähriges Bestehen gefeiert. Schulleiterin Brigitte Daubner-Marcordes stellte in ihrer Begrüßungsrede die Entwicklung der Schule vor. Die Schülerzahl hat sich von 91 Schülerinnen und Schülern im Jahre 1978 verdoppelt, der Lehrplan sowie die Unterrichtsgestaltung haben sich verändert und für nichtsprechende Kinder gibt es heute die Möglichkeit der gebärdensunterstützten Kommunikation sowie elektronische Hilfsmittel. Im Anschluss an die offizielle Feier wurde für Besucher, Kinder und Eltern ein buntes Programm geboten. Die „Blue Frogs“ und die Veeh-Harfen-Gruppe sorgten für die musikalische Umrahmung. Außerdem wurden die neue Schulfahne und verschiedene Ausstellungen präsentiert.



Erfolgreicher Partnerschaftstag



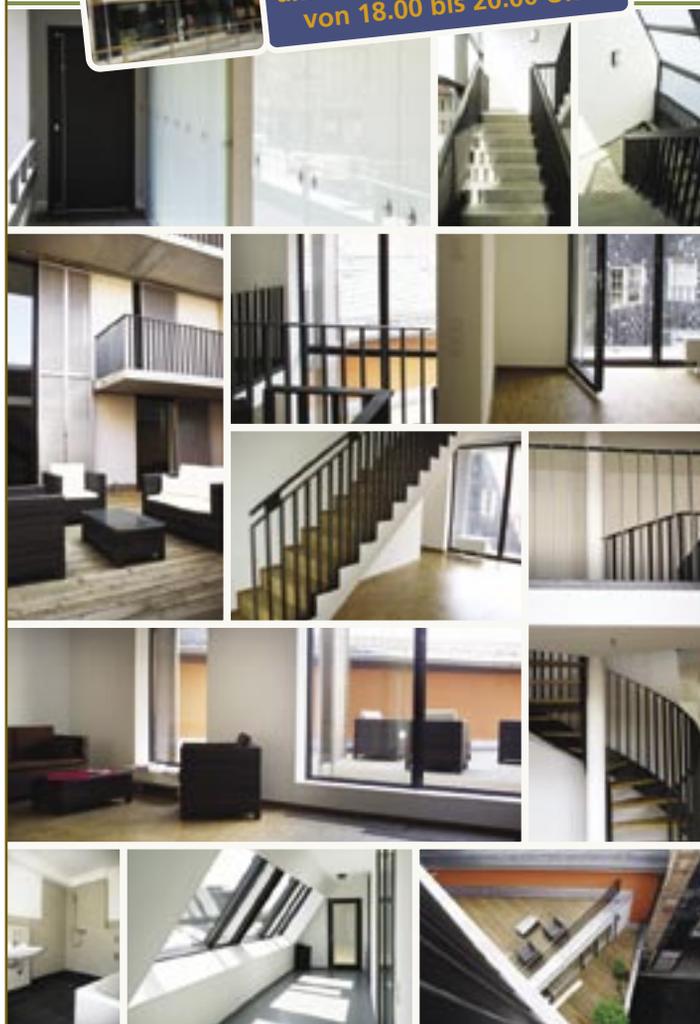
Foto: privat

Der diesjährige Partnerschaftstag in der Wärmestube „Fürther Treffpunkt“, an dem sich 12 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Nürnberger Firma Icon beteiligt haben, war ein voller Erfolg. Dabei wurde der Dachboden über den Werkstatt- und Lagerräumen teilweise ausgebaut und ein VW-Bus mit einem Logo und Werbeinfos der sozialen Einrichtung beklebt. Außerdem gab es zwei Info- und Verkaufstände am Hauptbahnhof (siehe Bild) und in der Fußgängerzone, die Einnahmen in Höhe von 550 Euro erbrachten. Weitere Projekte der Firma Icon sind geplant. Bei der Zusammenarbeit freuten sich alle Beteiligten über die menschliche Nähe und das gute Miteinander. Der „Fürther Treffpunkt“ in der Hirschenstraße 41 ist unter Telefon 749415, E-Mail fuerther.treffpunkt@t-online.de erreichbar und organisiert einen Großteil seiner sozialen Hilfen über Sach- und Geldspenden.



CASA ERHARD

WOHNEN AM RATHAUS



Telefon: 0911-75 99 521
WWW.CASA-ERHARD.DE

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth



wohNFÜRTH
Immobilien- und Bauträgergesellschaft mbH



... in aller Kürze

Musikfestival „Wellenbrecher“

Das große Musikfestival „Wellenbrecher“ für Kinder und Jugendliche, das sich gegen Intoleranz und Fremdenfeindlichkeit richtet, findet am **Freitag, 25. Juli, ab 10 Uhr** im Golfpark Atzenhof statt. Es gibt drei Preiskategorien. Der Eintritt kostet bis 14 Jahre 15 Euro, bis 18 Jahre 25 Euro und ab 18 Jahre 33 Euro. Für große Gruppen und Schulklassen werden Rabatte gewährt. Tickets und weitere Infos gibt es auf der Webseite www.wellenbrecher-online.de. Mehr dazu in der nächsten **StadtZEITUNG**.

Infos rund ums Radfahren

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerberatung im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: ADFC-Familienralley, Bremssysteme, Rennräder, Crossräder und Speedbikes sowie Technik-, Reise-, Rechts- und Expertentipps.

Neues vom Müze

Der Notmütterdienst „Nestwärmer“ des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum (Müze) sucht freundliche, kinderliebe und belastbare Frauen, die bei Ausfall der Mutter im Krankheitsfall als Notmutter einspringen. Interessierte können sich am **Diens- tag, 8. Juli, von 9 bis 12 Uhr** bei Monika Wildenauer im Mütter-

zentrum, Gartenstraße 14, vorstellen. Weitere Informationen unter Telefon 475 49 48.

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum (Müze) lädt am **Sams- tag, 12. Juli, von 19 bis 21 Uhr** zum Sommermärchenabend in die Gartenstraße 14 ein. Dazu gibt es kulinarische Kleinigkeiten. Der Eintritt inklusive Essen kostet acht Euro. Anmeldung unter Telefon 77 27 99 oder E-Mail muetterzentrum-fuerth@nefkom.net.

Neuer Verein gegründet

Der Verein „Interkultureller Garten Fürth e.V.“ wurde Anfang Juni neu gegründet. Nicole King wurde zur ersten Vorsitzenden und Dr. Andreas Krug zum zweiten Vorsitzenden gewählt. Schriftführerin ist Ingrid Steinle-Silva und Kassenwart Waltraud Mandok. Beisitzer sind Nermin Coralic, Ilias Berisha und Josef Wiener. Nähere Informationen erteilt Nicole King unter Telefon 780 92 67, E-Mail: ikgfuerth@googlemail.com.

Ausstellung verlängert

Das Ausstellungsprojekt der containARTFürth „Gleis 0“ im ersten Obergeschoss des Fürther Hauptbahnhofs wird wegen der großen Nachfrage bis **Sonntag, 3. August**, verlängert. Die neuen Öffnungszeiten sind Mittwoch bis Sonntag jeweils von 11 bis 20 Uhr. Die einzelnen Termine sind im Veranstaltungskalender zu finden. Veranstalter ist das Kulturamt, Königsplatz 2, Telefon 974-1680.

Zum Ehrenmitglied ernannt

Walter Mayer, einer der Pioniere der Fernseh- und Rundfunkforschung in Deutschland, ist vom Förderverein des Rundfunkmuseums der Stadt Fürth e.V. zum Ehrenmitglied ernannt worden. Er stand dem Rundfunkmuseum stets mit Rat und Tat zur Seite und schloss sich auch dem Förderverein an. Seit 1995 arbeitete er regelmäßig an der Ausgestaltung der Dauerausstellung des Museums und seiner Sonderausstellungen mit.

Zehn Jahre Alpha 1

Das Kinder- und Jugendzentrum Alpha 1 in der Fronmüllerstraße 34 feiert am **Freitag, 4. Juli** sein zehnjähriges Bestehen. Los geht's um **16 Uhr** mit einer Fotoausstellung, Kinderschminken, Tanzaufführungen, Rockbands, Hip Hop und vielem mehr. Ende ist gegen 21 Uhr. Das Alpha 1 steht für aktive und kreative Freizeitgestaltung, Beratung und Unterstützung in allen Lebenslagen, Räume für Musik, Tanz und Partys, PC-Nutzung, Veranstaltungen sowie Sport- und Kunstangebote. Am Jubiläumstag wird allen Besuchern ein Einblick in die aktuelle Arbeit und ein Ausblick auf kommenden Aktionen gegeben.

Medienpreis erhalten

Die Fürther Medien PRAXIS e.V. hat für ihre Reportage „Die Fürther Kirchweih – Begegnungen mit einer Königin“

den Medienpreis der Metropolregion Nürnberg 2007/2008 erhalten. Die Preisverleihung fand Mitte Juni in Nürnberg statt.

Kindergarten St. Martin feiert

Der Kindergarten St. Martin in der Jakob-Henle-Straße 44 feiert dieses Jahr sein 90-jähriges Bestehen. Die „Geburtstagsfeier“ findet am **Sonntag, 13. Juli, von 13.30 bis 17 Uhr** im Kindergarten statt. Weitere Informationen erteilt Leiterin Ingeborg Möckl unter Telefon 73 18 22.

Reise ins Sauerland

Urlaubsreise ins Sauerland, AWO Fürth, **Sonntag, 7., bis 14. September**. Anmeldung bis 4. Juli. Weitere Infos bei der AWO-Geschäftsstelle, Hirschenstraße 24, Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13 bis 16 Uhr, Telefon 89 10-1001.

Neuer Jugendtreff-Referent

Das Jugendtreff Downstairs in der Gebhardtstraße 19 hat einen neuen Jugendreferenten. Stefan Morbach übernahm von seinem Vorgänger Markus Weber die Leitung der Einrichtung. Der offene Jugendtreff besteht bereits seit eineinhalb Jahren und leistet mit zehn weiteren Ehrenamtlichen für Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 14 Jahren gute Dienste. Träger ist die Landeskirchliche Gemeinschaft Hensoltshöhe Fürth.

»» Fortsetzung auf Seite 14 »»

GARTENWELT

DAUCHENBECK

das einmalige Garten-Center

Mainstraße 40, 90768 Fürth-Atzenhof
(direkt am Europakanal) Tel. 0911-97 72 20
Mo - Fr 8.30 - 19.00 Uhr Sa 8 - 17 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de



Sommerstaudenwochen in der Gartenwelt

Winterharte farbenprächtige Stauden für Beete und Rabatten in vielen Arten, z.B.:

Mädchenauge (Coreopsis) gelb
Fackellobelie (Lobelia fulgida) rot
Schopflavendel (Lavendula stoechas) blau ab **1,99 €**

XXL-Solitärpflanzen füllen Lücken in Ihrem Garten

Sommerrittersporn (Delphinium, einjährig)
Fingerhut (Digitalis in Farben)
Schmuckkorbchen (Cosmos in Farben) ab **3,99 €**

Alles für die Gartenparty...

Citronella-Duftkerzen, Windlichter, Gartenfackeln u.v.m.
„Köstliches unter Palmen“ in unserem Gartenwelt-Café



Gemeinsam in Fürth – Gemeinsam **für Fürth!**

Der Integrationsbeirat stellt sich vor: **Wer und was sind wir...**



Lilia Makurina, stimmberechtigtes Beiratsmitglied

...Unsere Gesellschaft bleibt ständig in Bewegung. In letzter Zeit hat sie sich mehr und mehr zu einer Ellbogengesellschaft entwickelt. Um unsere Probleme ans Licht zu bringen, müssen wir darüber sprechen und Lösungswege suchen. Eine der besten Möglichkeiten bietet z. B. die Mitgliedschaft im Beirat für Integration und Migration der Stadt Fürth.

Georgios Deligeorgis, stimmberechtigtes Beiratsmitglied

Ich bin in Fürth geboren und liebe diese Stadt. Außer in verschiedenen Gremien und Vereinen bin ich schon in der zweiten Amtsperiode Mitglied im Integrationsbeirat. Für mich ist der Beirat ein wichtiges Instrument, um Gleichberechtigung, Gleichbehandlung und Chancengleichheit zu erkämpfen und gewährleisten. Neben vielen Themen in Bezug auf die Migranten in Fürth haben wir uns vor allem auf Bildung konzentriert. Wir, und ganz stark auch ich persönlich, sehen die Zukunft der Migranten in den Kindern. Präventive Maßnahmen im Bereich der Bildung helfen sehr viel bei der Integration in diese Gesellschaft, deshalb haben wir in den letzten Jahren auch viele Projekte in die Wege geleitet und gefördert.

Wir brauchen viele interessierte Leute, um den Traum der Chancengleichheit zu verwirklichen. Also macht mit, helft für ein besseres Morgen!

Wir vertreten in Fürth die Interessen von rund 30.000 Migrantinnen und Migranten, unter ihnen mehr als 17.000 ausländische Staatsangehörige aus über 130 verschiedenen Nationen. Um die Lebensverhältnisse zu verbessern und Problemen und Konfliktsituationen entgegenzuwirken, versuchen wir den Dialog der Kulturen zu fördern.

Hierzu brauchen wir neue Kandidatinnen und Kandidaten.

Ohne Deine Hilfe geht es nicht - Mach mit!

Die **WAHL** des Integrationsbeirates findet statt vom
1. - 5. Dezember 2008



Beirat für Integration
und Migration der Stadt Fürth

Weitere Informationen gibt es in
unserer Geschäftsstelle:

Integrationsbüro der Stadt Fürth

Ansprechpartnerin: Anke Kruse
Königstraße 86 im Rathaus · 90762 Fürth
Telefon 974-1960 od. -1961
Telefax 974-1966

integrationsbeirat@fuerth.de



» Fortsetzung von Seite 12 »
... in aller Kürze

Studienreise nach Usbekistan

Eine zehntägige Studienreise der vhs Fürth vom **4. bis 13. September** führt auf den Spuren von Dschingis Khan, Tamerlan und Marco Polo durch Usbekistan auf der Seidenstraße mit den Städten Chiwa, Bucharu und Samarkand. Der Reisepreis von 1645 Euro im Doppelzimmer beinhaltet die Bahnfahrt nach Frankfurt, Flug bis Taschkent und zurück, Übernachtung in guten Mittelklassehotels, Vollpension, alle Transfers, Ausflüge und Besichtigungen inklusive Eintrittsgelder, deutschsprachige Reiseleitung und Sicherungsschein. Weitere Informationen gibt es bei Sigrid Ziegelmeir, Telefon/Fax 777808, E-Mail: sigridziegelmeir@gmx.de.

Halbzeit bei „Wir sind Fürth“

„Wir sind Fürth“, die aktuelle Werkstatt-Ausstellung der Kunsthalle Grüner Markt, geht in die Halbzeit. Seit Anfang März ent-

stehen dort vor Ort Ölportraits von der Malerin Yvonne Germann. „Wir sind Fürth“ knüpft thematisch an die vorangegangene Ausstellung „Fürth zeigt sein Gesicht“ an und soll am Ende des Jahres in einer Gesamtwerkschau ein Stadtportrait bilden. Die ersten Werke wurden Mitte Juni der Öffentlichkeit präsentiert. Die Ausstellung ist jeweils mittwochs von 14 bis 17 Uhr sowie am Sonntag, 13. Juli, von 14 bis 16 Uhr geöffnet.

Kinder- und Jugendreisen

Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Fürth bietet auch dieses Jahr wieder ein Kinder- und Jugendreiseprogramm für die Sommerferien an. Vom Ferienspaß in der Rhön, in Pottenstein und am Brombachsee geht es über die Nord- und Ostsee bis nach Spanien, Griechenland, Frankreich und Italien. Für alle Altersgruppen von sechs bis 20 Jahren ist etwas dabei. Ein ausführlicher Reisekatalog ist in der AWO-Geschäftsstelle, Hirschenstraße 24, Telefon 89 10-1000, erhältlich.

Kicker gesponsert

Zur Europameisterschaft hat sich der Computec Verlag mit seinem Magazin SFT wieder als Sponsor der Fürther Jugendarbeit gezeigt. Der Verlag lud gemeinsam mit dem Südstadttreff in der Frauenstraße zu einem Kickerturnier ein und spendierte dazu einen Kicker und eine Menge PC-Spiele als Gewinne. Zum Turnier traten zwei Teams der SFT Redaktion und viele Jugendmannschaften an, die bereits an der Endrunde der ersten Fürther Jugendkickermeisterschaft teilgenommen haben. Gewinner war das Team des Jugendtreffs „Alpha 1“.

Süddeutsche Massageschule in Fürth

Wie funktioniert die Ganzheitliche Energetische Massage (GEM) und wie unterscheidet sie sich von der „klassischen Massage“? Diese und andere Fragen hat die im Januar gegründete Süddeutsche Massageschule in Fürth bei einem ersten Informationsabend mit Einführungswochenende

beantwortet. Wie deren Leiter Horst Vollweiter erläutert, bezieht die Wohlfühlmassage mit ihren genussvollen, spannungslösenden Berührungen den ganzen Menschen einschließlich energetischer Sichtweisen in den Massageprozess ein. GEM verbindet westliche und östliche Massagepraxis. Nähere Informationen zur Aus- und Fortbildung gibt es bei der Süddeutschen Massageschule, Königstraße 90, 90762 Fürth, Telefon 9376764, oder auf der Internetseite www.sueddeutsche-massageschule.de.

Ausstellung in der AOK

Eine Kunstausstellung von Kindern der Lebenshilfe ist noch bis **1. August** in der AOK-Geschäftsstelle, Königswarterstraße 28, zu sehen. Aus alltäglichen Gegenständen haben neun Sieben- bis Zwölfjährige der Tagesstätte im Förderzentrum Nord kleine Kunstwerke kreiert. Ob Bonbonpapier, alte CDs oder Eierkartons, vieles findet seinen künstlerischen Wert in den Exponaten. ■

„Mission impossible?“



Wenn Sie denken das geht nicht – kennen Sie uns nicht!

Die Design Manufaktur plant, gestaltet und realisiert seit 4 Jahren individuelle Wohnkonzepte für anspruchsvolle Kunden. Besuchen Sie uns in unserem Einrichtungs- und Küchenstudio in der Wiesbadener Straße 2 und lassen sich von unseren erstklassigen Mitarbeitern überzeugen – nichts ist unmöglich!

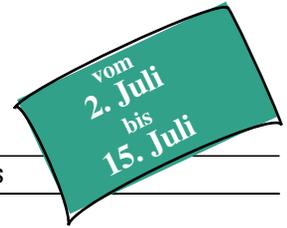


design
manufaktur
LEBEN MIT LEIDENSCHAFT



Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps



Mittwoch, 2.7.

Theater

19.30 Uhr

„Caveman, du sammeln, ich jagen“, mit Volker Meyer-Dabisch
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Ausstellungen

bis 27.7.

„Ins Licht gerückt – Frauenrechte – Menschenrechte in Lateinamerika, Asien und Afrika: 20 LiBeraturpreisträgerinnen“, Veranstalter: Frauen in der einen Welt – Zentrum für interkulturelle Frauenalltagsforschung und internationalen Austausch e.V. und der Stadt Fürth – Referat Soziales, Jugend und Kultur
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarnbach

bis 3.8.

Das Portrait: ABBA und die bunten 70er
Rundfunkmuseum

bis 29.9.

K.I.K. – Kultur im Klinikum: „Elemente“, Veranstalter: Klinikum Fürth in Zusammenarbeit mit der Art-Agency Hammond; mit Kunst von Kindern, Fotografien von Barbara Feldhoff und Malerei von Mara Loytved-Hardegg, Annegret Hornik, Hartmut Kuhnke und Jürgen Schüle
Klinikum Fürth

bis 4.7.

„Enchevetrements – Verflechtungen“, Bilder von Karim Chaoui
Galerie in der Promenade

bis 1.8.

„All Star“, Ölbilder von Jan Zach
Hotel Pyramide

bis 19.10.

„Happy Birthday Max Grundig“, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 14.9.

„Jüdische Jugend in Deutschland“, Fotografien und Interviews, Sonderausstellung
Jüdisches Museum Franken in Fürth

bis 2.7.

„Bilder aus dreißig Jahren“, Bilder von Maximilian Ostermann
Galerie in der Kofferfabrik

bis 6.7.

„Hasso von Henninges“
Stadttheater

bis 19.7.

„Musik – Zeichnungen“, von Gerhard Schlötzer
„Kleines Atelier“

bis 31.7.

„La Belle Limousine: Die Rinderrasse aus dem Limousin – ein echtes Stück Kultur!“
Lim

bis 19.7.

„Antike Asiatische Seiden“, Exponate aus dem Fundus von „Frauenknecht Antique Textiles“
Ristorante „La Galleria“, Bäumenstraße 8

bis 20.7.

„Anna Bittersohl“
„Im Korridor“, Kunstpräsentationsplattform, Bahnhofoberführung

bis 3.8.

„Gleis 0“, Kunstaktion mit verschiedenen Veranstaltungen; Infos unter www.im-korridor.de
Hauptbahnhof Fürth

bis 6.8.

10 bis 18 Uhr
„Innenansichten“, künstlerische

Werke von Männern in Untersuchungshaft
Auferstehungskirche

bis 1.8.

„Exponate aus Schülerhand“, Werke von Schülern der Otto-Lilienthal-Schule der Lebenshilfe Fürth
AOK Fürth

Film/Medien

20 Uhr

„Into the Wild“, OmU, Sean Penn, USA 2007, 148 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Senioren

„Sonderzugfahrt für Senioren nach Bingen am Rhein“, Infos unter Tel. 974-1785
Abfahrt am Hauptbahnhof Fürth

Donnerstag, 3.7.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „The MOGOs“
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Das Spitzentuch der Königin“, Operette von Johann Strauß
Stadttheater

20 Uhr

„Stimmenfang – Feinton“
Freilichtbühne im Stadtpark

Theater

19.30 Uhr

„Caveman, du sammeln, ich jagen“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum



Tipp:

„Jedermann“ im Rathaus

Die Hans-Sachs-Spielgruppe Sängerkranz Langenzenn e.V. präsentiert wieder das Theaterstück „Jedermann – Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes“ am **Freitag, 4., Samstag 5. und Sonntag, 6. Juli, jeweils um 20.30 Uhr**, im Rathausinnenhof. Das Mysterienspiel von Hugo von Hofmannsthal wurde von Rudolf Kelchner in die fränkische Mundart „übersetzt“. Regie führt Gabriele Küffner.

Gottvater, der wegen der Missachtung seiner Gebote Gericht über alle Menschen halten will, beauftragt den Tod Jedermann vor den Richtstuhl zu bringen. Jedermann, ein reicher,

stolzer, herrischer und erbarmungsloser Mann, lebt in Saus und Braus. Die Bitten und Ermahnungen der Mutter, seinen Lebenswandel zu ändern, missachtet er und feiert mit seinen Freunden ein großes Fest, das jäh unterbrochen wird. Einzig eine kleine Frist von einer Stunde wird ihm zugestanden, in der er sich einen Gefährten für seinen letzten Weg suchen kann: Ein Wettlauf um seine Seele beginnt.

Karten gibt es bei der Tourist-Information, Bahnhofplatz 2, Telefon 7406615 und beim Franken Ticket, Königstraße 95, Telefon 749340. ■



Kinder- und Jugendtheater Klostermäuse

Die kleine Hexe

Sa. 05.07.08 Premiere 18:00 Uhr - So. 06.07.08 17:00 Uhr

Sa. 12.07.08 16:00 Uhr - Sa. 19.07.08 16:00 Uhr - Fr. 25.07.08 14:45 Uhr

im Freilichttheater Klosterhof Langenzenn - nähere Informationen unter www.Klostermaeuse.de
Kartenvorverkauf: 09101 / 6321 - Eintritt: Erwachsene 7,- € Kinder 5,- €, Tageskasse + 1,- €



Tipp:

„Vom Salon zur Abstraktion“

Die Ausstellung „Vom Salon zur Abstraktion“ der Künstler Julius Graumann (1878-1944) und Adolf Kertz (1880-1918) ist vom **Samstag, 5. Juli bis Sonntag, 10. August**, in der der kunst galerie fürth, Königsplatz 1, zu sehen. Die Vernissage findet am **Freitag, 4. Juli, um 19 Uhr** statt, Führungen durch die Ausstellung sind am 13. Juli und 3. August, jeweils um 11 Uhr, geplant. Die Zusatzveranstaltung „An afternoon with...“ – Literatur und Musik zur Ausstellung wird am Sonntag, 20. Juli, um 17.30 Uhr präsentiert. Professor Peter Kertz liest aus den Monografien zu den beiden Künstlern und Bettina Ostermeier spielt Akkordeon und Klarinette. Ein Kinderprogramm wird auf Anfrage unter Telefon 974-1690 durchgeführt.

Julius Graumann, geboren 1878 in Fürth, wurde 1944 im KZ Auschwitz ermordet. Die Ausstellung präsentiert erstmals nach seinem Tod die bekannten Bilder aus privatem und öffentlichem Besitz. Adolf Kertz, Jugend- und Malerfreund aus Nürnberg, wurde 1880 geboren und fiel im Ersten Weltkrieg 1918. Die Bilder der beiden Freunde, die in der Neu-Dachauer Schule des Künstler-Theoretikers Adolf Hölzel entstanden, sind in der Ausstellung zu sehen. Beide hatten ihre Stärke in der Porträtmalerei. Die beiden Künstler waren keine Avantgardisten, dennoch gingen sie behutsam ihren Weg, ausgehend von der Salonmalerei des 19. Jahrhunderts hin zu einer Auseinandersetzung mit der impressionistischen Farbigkeit. ■



Tipp:

Interdisziplinäres Kunstprojekt

„Ein Laden“ ist das erste interdisziplinäre Kunstprojekt des Künstlersalons Fürth. Im Juli verwandelt sich der leerstehende Laden in der Alexanderstraße 8 in einen Raum für Kreativität. Dann wird drei Wochen lang geprobt, gemalt, trainiert, musiziert, komponiert – gemeinsames Thema ist die Auseinandersetzung mit dem leeren Raum. Durch das Schaufenster wird die Arbeit der Künstler

transparent. In der letzten Woche vom 20. bis 27. Juli werden die Türen geöffnet und das Publikum zu Vernissagen, Aufführungen, Konzerten eingeladen. Beteiligt sind 16 Künstlerinnen und Künstler aus den Sparten bildende und darstellende Kunst, Musik, Film, Tanz sowie Graphik. Die einzelnen Termine vom 20. bis 27. Juli sind in der nächsten **StadtZEITUNG** im Veranstaltungskalender zu finden. ■



Tipp:

Kunstaussstellung „Instrumentöl“

Die Kunstaussstellung „Instrumentöl“ des Malers Akbar Akbarpour ist vom **16. Juli bis 15. August** in der Kundenhalle der Sparkasse Fürth, Maxstraße 32, zu sehen. Die Vernissage findet am **Mittwoch, 16. Juli, um 19 Uhr** statt. In Mittelpunkt seiner Bilder steht meist eine menschliche Gestalt. Die Figur erwächst

aus dem Malgrund ohne eindeutige Begrenzung. Sie ist in Kraftlinien zerlegt und weniger in ihrer visuellen Erscheinungsform erkennbar. In seinen Landschaftsbildern wie auch in seinen anderen Werken imponiert eine Bandbreite von expressiv plakativem Farbauftrag ohne Scheu vor farblichen Kontrasten bis hin zu differenzierten Lasuren. ■

Ausstellungen

19 Uhr Vernissage bis 2.9.

„Vollmond – Träume“, Acrylbilder von Axel Flitsch
Galerie in der Kofferfabrik

Film/Medien

20 Uhr

„Veer Zaara“, OmU, Yash Chopra, Indien 2004, 192 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

17 Uhr

„Power Penner“, Filmvorführung und Auftritt der HipHop-Crew „Deckenschuh“
Südstadttreff, Frauenstraße 13

und sonst

12 bis 22 Uhr

„Rundfunkmuseum XXL“, lange Öffnung
Rundfunkmuseum

19.30 Uhr

Vortrag: „Simone de Beauvoir“, Veranstalter: Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth; Referentin: Suzanne Bohn
Lim

20 Uhr

„DoArt“, Feierabend-Atelier; Infos unter www.schulederphantasie.de
Haus Phantasia – Schule der Phantasie

Freitag, 4.7.

Musik

19.30 Uhr

„Das Spizentuch der Königin“, (s.o.)
Stadttheater

Theater

19.30 Uhr

„Caveman, du sammeln, ich jagen“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

20 Uhr

„Couplet AG“
Freilichtbühne im Stadtpark

20.30 Uhr

„Jedermann – Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes“, Hans-Sachs-Spielgruppe Sängerkranz Langenzenn e.V.
Rathaus, Innenhof

20.30 Uhr

„Monos – logisch“, Theater-Monologe mit Ute und Uwe Weiherer
Kofferfabrik Fürth

Tanz

bis 6.7.

„Salsa Camp Fürth“, mit Work-

shops; Infos unter www.salsacamp-fuerth.de

verschiedene Veranstaltungsorte in Fürth

20.30 Uhr

Salsa Camp Fürth: „Welcome Night“, mit DJ Raoul und DJ Sebastian
Kulturforum

Ausstellungen

19 Uhr Vernissage

bis 10.8.

„Julius Graumann und Adolf Kertz – Vom Salon zur Abstraktion“
kunst galerie fürth

Führungen

18 Uhr

Theaterführung: „Wirtschaftsgeschichten“, Veranstalter: Touristinformation Fürth
Treffpunkt: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen

Feste

bis 9.7.

„Sommerfest Hardhöhe“
Festplatz Hardhöhe

Film/Medien

21 Uhr

„Veer Zaara“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Senioren

14 Uhr

Seniorenachmittag: „Fotoprojekt – Kindheit damals und heute“, mit den Kindern der Leopardengruppe des Mehrgenerationenhauses
Café 13, Gartenstraße 13

und sonst

15 Uhr

Buchvorstellung: „Marianne Schnittger: Hatschepsut – Eine Frau als König von Ägypten“
Vianne Chocolate, Friedrichstraße 5

19 Uhr

„Sommerplausch“, Infos unter www.kulturmeile-waagstrasse.de
Kulturmeile Waagstraße – „Capulana“ und „Das Texthaus“, Waagstraße 5 und 3

Samstag, 5.7.

Musik

19.30 Uhr

„Volksliedersingen“
Kirchplatz der Christuskirche

19.30 Uhr

„Das Spizentuch der Königin“, (s.o.)
Stadttheater

Theater

19.30 Uhr
 „Caveman, du sammeln, ich jagen“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20.30 Uhr
 „Monos – logisch“, (s.o.)
Kofferfabrik Fürth

20.30 Uhr
 „Jedermann – Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes“, (s.o.)
Rathaus, Innenhof

Tanz

19 Uhr
 mit Basar ab 15 Uhr
 „20 Jahre Halima – orientalische Tanzshow“, Benefizgala und Preisverleihung Halima Verlag Stein
Stadthalle

20.30 Uhr
 Salsa Camp Fürth: „Gala-Night“, mit DJ Raoul und DJ Sebastian
Kulturforum

Feste

bis 6.7.
 ab 14 Uhr
 „Hört Hört!-Festival“
Stadtpark Fürth

Film/Medien

21 Uhr
 „Veer Zaara“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

18 Uhr
 „Pinocchio“, Theater Mumpitz
Freilichtbühne im Stadtpark

Ausflug

15 Uhr
 Märchenspazierringang: „Märchen von Musik, Spiel und Tanz“, Veranstalter: Fürther Märchen Wiese
Treffpunkt: Bushaltestelle Eschenausteg, von hier zur Alten Veste

und sonst

11.30 Uhr
 „Tag der offenen Tür“, mit buntem Programm
AWO-Kinderhort, an der Martersäule 12

Sonntag, 6.7.

Musik

11 Uhr
 Matinee: „Schostakowitsch Trio“
Freilichtbühne im Stadtpark

18 Uhr
 „Cantate Domino“, Chor- und Orgelkonzert mit dem Chor Musica Viva Fürth; Leitung: Eberhard Appel; Orgel: Andreas König
Kirche St. Heinrich

19.30 Uhr
 „Das Spitzentuch der Königin“, (s.o.)
Stadttheater

20 Uhr
 „Albis Corner“
Freilichtbühne im Stadtpark

Theater

16 Uhr
 „Caveman, du sammeln, ich jagen“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20.30 Uhr
 „Jedermann – Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes“, (s.o.)
Rathaus, Innenhof

Tanz

18 Uhr
 „Dancing Feet 2008“, Tanzshow der Tanzfabrik Nürnberg
Stadthalle

Führungen

14 Uhr
 Museumsrundgang durch die Ausstellung „Jüdische Jugend heute in Deutschland“
Jüdisches Museum Franken in Fürth

14 Uhr
 „Der Stadtpark – Die heimliche Liebe der Fürther“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Auferstehungskirche am Stadtpark, Nürnberger Straße 15

Film/Medien

20 Uhr
 „Veer Zaara“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

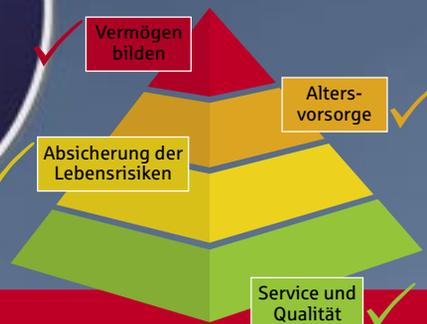
16 Uhr
 „Pinocchio“, (s.o.)
Freilichtbühne im Stadtpark

Ausflug

8.05 Uhr
 Tageswanderung: „Zum Felsenbuamfest“, Wanderführer: Toni Schommer; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

Jetzt Termin vereinbaren: (09 11) 78 78 - 0

Bevor der Fiskus alles mit 25 % besteuert. Jetzt Finanz-Check machen!



Abgeltungsteuer 2009. Jetzt noch gegensteuern – mit unserem Finanzkonzept.



Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir Ihr Sparkassen-Finanzkonzept. Ganz individuell auf Ihre Wünsche abgestimmt. Den praktischen Finanzordner gibt's für kurze Zeit gratis dazu. Mehr Infos unter: www.sparkasse-fuerth.de

FABRIK-LAGERVERKAUF



Wann:

Freitag, 11. Juli 9–18 Uhr
Samstag, 12. Juli 9–14 Uhr

Wo:

STEHMANN
AUSSENLAGER LANGENZENN
Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8,
beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

Was:

10.000 Damenhosen



Winter- / Sommerhosen, Jeans,
Musterteile und 1b-Ware

jede Hose **5 €**



Schirmstraße 1 · 90762 Fürth · Tel. 216 56 90

NEUERÖFFNUNG



Wir schließen!
Alles muss raus!
25% Rabatt*

*ausgenommen bereits reduzierte Ware

■ bis 31. Juli `08

LEONARDO Store
Schwabacher Str. 44
90762 Fürth
T.0911.780 62 62

9 Uhr

„Wanderung bei Spalt“, Wanderführer: Ch. Kliem; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

9.15 Uhr

Schnupper-Wanderung: „Zu den verschwundenen Dörfern“, Veranstalter: „gehnissen“ e.V.; Infos unter Tel. 68 12 26
Treffpunkt: Bahnhofsbuchhandlung Fürth

und sonst

10 Uhr

Internationaler Brunch: „Tobago“ Kofferfabrik Fürth

17 Uhr

Vortrag: „Menschenrechte sind Frauenrechte“, Referentin: Anna Büllesbach
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarnbach

Montag, 7.7.

Film/Medien

20 Uhr

„Veer Zaara“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19 Uhr

Vortrag: „Venezuela – sozialistisches Land krasser Gegensätze“, Referent: Pater Klaus Vähröder SJ Nürnberg; Veranstalter: Katholische Erwachsenenbildung Fürth e.V.
Simonstraße 20

19.30 Uhr

Vortrag: „Der Mensch im Unternehmen – Wirkfaktoren emotionaler Intelligenz: Wie Gedanken und Emotionen unser Handeln beeinflussen“, Referentin: Ute Reingard Schmidt; Veranstalter: Frauennetzwerk Fürth
Lim

Dienstag, 8.7.

Musik

18.30 Uhr

AbendKunstKlänge:
„Klavier“
Auferstehungskirche

19 Uhr

„Musische Wochen“, Veranstalter: Fürther Schulen
Stadttheater

Film/Medien

20 Uhr

„Veer Zaara“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Senioren

„Sonderzugfahrt für Senioren nach Bingen am Rhein“, Infos unter Tel. 974-1785
Abfahrt am Hauptbahnhof Fürth

und sonst

20 Uhr

„Kneipenquiz“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik Fürth

Mittwoch, 9.7.

Theater

19.30 Uhr

„So schee kons Leben sei“, mit Martina Schwarzmann
Freilichtbühne im Stadtpark

Film/Medien

20 Uhr

„Veer Zaara“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Donnerstag, 10.7.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Karl 3“
Grüne Halle

19 Uhr

„Musische Wochen“, Veranstalter: Fürther Schulen
Stadttheater

Theater

19.30 Uhr

„Cavewoman“, mit Stefanie Fritz
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Film/Medien

20 Uhr

„Koyaanosquatsi“, Godfrey Reggio, USA 1982, 86 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Senioren

„Sonderzugfahrt für Senioren nach Bingen am Rhein“, Infos unter Tel. 974-1785
Abfahrt am Hauptbahnhof Fürth

Ausflug

9.55 Uhr

„Durch das Fembachtal über die Hart wandern wir zum Biobauern Leo Tiefel“, Wanderführer: Brigitte Landauer; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

Freitag, 11.7.

Musik

18 Uhr

„Die schicken Swingschnitten“ und „Boom & The Ballroomshakers“
Vorplatz des Kulturforum

FÜRTHER FEIER-SOMMER

FESTE IN DER KLEEBLATTSTADT · VERANSTALTUNGEN · DIE LUDWIG-ERHARD-STRASSE

Fürth-Festival

NOCH GRÖßER, NOCH BUNTER:
DAS 11. FÜRTH-FESTIVAL VOM 11. BIS 13. JULI

Es ist immer wieder wie eine Frischzellenkur. Das Fürth-Festival lebt vom 11. bis 13. Juli die ganze Innenstadt mit jeder Menge Musik, Kultur, Aktivitäten und kulinarischen Genüssen für alle. Das Spektakel der Superlative, veranstaltet von der Vision Fürth e.V., bringt sommerliche Feierlaune an insgesamt neun Standorte. Damit ist die Riesen-Sause heuer um einen Veranstaltungsort gewachsen. Einfach herumschlendern, Bekannte treffen und überall mal reinschnuppern, das macht Spaß und ermöglicht spannende musikalische Entdeckungen. Hier ein Überblick, was alles los ist, um beim Flanieren nicht das Beste zu verpassen.

Für die Freiheit ist wie immer die Comödie zuständig. Los geht es am Freitag um 16 Uhr mit »Whitey Whitemann and the Black Beats«, die peppigen Swing aus den Sixties präsentieren. Um 17 Uhr stellt Martin Rassau die neue Spielzeit 2008/09 in der Comödie mit witzigen Erläuterungen vor. Um 18 Uhr folgt die Pop- und Showband »Nachtschwärmer«, ein Garant für tolle Stimmung. Um 19 Uhr startet dann der kultige Gaudiwettbewerb »Gnadenlos Grand Prix«, moderiert von Volker Heißmann und musikalisch unterstützt von den »Nachtschwärmern«. Teilnehmen kann jeder, der meint, etwas auf dem »Kasten« zu haben. Am Samstag spielen um 14 Uhr die »Special Guests«



FOTOS: KÖGLER

AUCH DIESES JAHR SORGEN WIEDER VIELE BANDS FÜR STIMMUNG



DAS CITY-CENTER BIETET VERSCHIEDENE ATTRAKTIONEN FÜR GROSS UND KLEIN AN.

ihre energiegeladene Mischung aus Funk und Soul. Um 16 Uhr legt die »Bounce Dance Company« eine heiße Sohle aufs Parkett, um 16.30 Uhr kann man noch mal »Whitey Whitemann and the Black Beats« hören. Die Fans von Volker Heißmann und

Martin Rassau kommen um 18 Uhr auf ihre Kosten, wenn die beiden Top-Comedians in un-nachahmlicher Weise dem Volk aufs Maul schauen. Den Sonntag beginnt man am besten ab

FORTSETZUNG AUF SEITE 20

Fürth
feiert
die Feste,
wie sie
fallen



IMPRESSUM

REDAKTION & TEXT:
Bürgermeister- & Presseamt

LAYOUT & ANZEIGEN:
design department fürth
Rosenstraße 13 · 90762 Fürth

Fon 0911.766714-40
Fax 0911.766714-41

E-Mail fsz@designdepartment.de

FORTSETZUNG VON SEITE 19
FÜRTH-FESTIVAL



VOLKER HEISSMANN UND MARTIN RASSAU VON DER COMÖDIE FÜRTH UNTERHALTEN DIE BESUCHER WIEDER MIT SHOWEINLAGEN.

11 Uhr mit einem Frühschoppen. Für einen spaßigen Start in den Tag sorgen Martin Rassau, Michael A. Tomis und die Gaudi Kracher. Um 14 Uhr beweist Klaus Karl-Kraus, dass Franken jede Menge Humor haben. Um 15 Uhr gibt es dann was Schrilles auf die Ohren: Martin Rassaus Opernstadl. Dabei ist er Erzähler, Libretto, Orchester, Ballett und Interpret in einer Person.

Um 16.30 Uhr ist Mittanzen und Mitsingen angesagt, wenn »6 feet four« die Bühne erobern. Ab 19 Uhr bewegt Peter Wackel mit krachigen Sommer-Party-Songs die Massen.

Auch das **City-Center** ist mit dabei und bietet ein kulturelles Programm am **verkaufsoffenen Sonntag**, an dem die Geschäfte von 13 bis 18 Uhr geöffnet sind. Als Attraktionen treten am Samstag von 11 bis 17.30 Uhr Bauchredner und Ballonkünstler Pierre Ruby Jr. sowie das »Trio Andorras« mit aktuellen Hits und Oldies auf. Am Sonntag übernehmen von 13.30 bis 17 Uhr das Varietetheater »Drunter und Drüber« sowie ein Scherenschneider mit kunstvollen Scherenschnittportraits die Unterhaltung.

Der **Hallplatz** steht unter dem

Motto »Three days of young culture«. Organisiert vom Jugendamt gibt es eine Fotoaktion mit Bearbeitung am PC, eine Malwand, eine Style-Bar, wo man von Profis frisiert und geschminkt wird, sowie eine Chill Out Area mit Liegestühlen und Sonnenschirmen. Die Kleinen haben Spaß beim Kinderschminken und auf der Hüpfburg.

Am **Freitag** von 17.45 bis 22 Uhr heißt es: »Ay Allda mach lauder«. Junge, aufstrebende Bands beschallen Fürth mit einer Mischung aus Rock, Punk, Metal, Alternativ und Hip Hop.

Am **Samstag** ist dann Dancing Day: Von 15 bis 18 Uhr legt einDance

Showblock los. Die Kids tanzen alle Stile, ob HipHop, Standard, Latein, Jazz oder Stepp. Ab 18 Uhr lassen mutige Gruppen sich beim Open Air Dance Contest von einer fachkundigen Jury begutachten. Es geht um die fränkische Meisterschaft!

Auch am **Sonntag** ist der Hallplatz für alle Musikrichtungen offen. LautStark@fuerth 2008 heißt der 1. Fürther Bandcontest von 15 bis 22 Uhr. Alles wird vertreten sein, was jung ist und Musik macht. Den Siegern winkt ein toller Pokal und 200 Euro.

Im **Rathausinnenhof** lockt das Länderfestival Spanien. Am **Freitag** ab 17.30 Uhr lassen »Los Criollos« südamerikanische und spanische Rhythmen erklingen. Ab 20 nimmt die Band »Si Senor« die Gäste mit auf eine Reise durch die wunderbaren musikalischen Landschaften Lateinamerikas und Spaniens: Am

Samstag ab 17 Uhr kann man der »Combo Latino« lauschen. Die Musiker aus Lateinamerika und Deutschland vereinen europäische und lateinamerikanische Klänge zu moderner Latino-Musik. Ab 21 Uhr sind dann »Alma« an der Reihe. Die Art, wie sie spanische Rhythmen pulsieren lassen und dadurch eine einzigartige Atmosphäre schaffen ist ein Erlebnis. Am **Sonntag** starten von 15 bis 22 Uhr »Macandé« einen Flamenco-Tanz-Gitarren-Gesangs-Zauber.

Auch auf dem **Waagplatz** tobt das Leben. Hier hat die Vision Fürth e. V. ein Handmade Music Festival organisiert. Am **Freitag** spielen ab 18 Uhr die Gruppen »Buskin Bastards« und »Extra 3« mit spezieller Gitarrentechnik und komplexen Arrangements. Von 21.30 bis 23 Uhr gehen »One Step Closer« an den Start mit dem Funk und Soul der 70er und 80er Jahre. Am **Samstag** ab



DIE ZUSCHAUER KÖNNEN AUCH DIESES JAHR AM »GNADENLOS GRAND PRIX« TEILNEHMEN.

17 Uhr tischen »Sonnie Ronnie & the Shotgun« einen heißen Querschnitt von Blues und R & B auf. Ab 19 Uhr kann man »Gankino Circus« erleben, ab 21 Uhr »Groove Royale« die sich auf die Musik von James Brown spezialisiert haben. Am **Sonntag** zeigt dann ab 17 Uhr das KMK Musikstudio mit seinen Schüler, was sie können, und ab 19.30 Uhr



FORTSETZUNG VON SEITE 20
FÜRTH-FESTIVAL



DER RATHAUSINNENHOF LOCKT MIT DEM LÄNDERFESTIVAL SPANIEN.

serviert das »Trio Tonage« Song-Perlen zum Anbeißen.

Die Wirtegemeinschaft **Gustavstraße** hat sich ein tolles Programm einfallen lassen und lädt zum Funk & Soul Festival ein. Am Freitag spielen ab 18 Uhr die »Special Guests« (siehe Programm Freiheit), am Samstag ab 16 Uhr das tolle Fürther Duo »Choco-Latte« mit Felicia Peters und Marcus Klinger, und ab 18 Uhr die »Vince Brown Band« mit ihrer geballten Black-Soul-Funk-Disco-Power. Am Sonntag heizen ab 18 Uhr »Rudi Madsius and Friends« ein.

Am **Kirchenplatz** steigt ein Altstadtfestival der Szene Fürth e.V. Der Wein- und Biergarten eröffnet am **Freitag** um 18 Uhr,

ab 20 Uhr treten Dichter beim Poetry Slam gegeneinander an. Das Publikum kürt den Gewinner. Am Samstag wird der Kirchenplatz ab 15.30 Uhr zu einem »Ort der Verwandlung«. Überall wird geschminkt und verkleidet, Kopfbedeckungen gebastelt und Körper bemalt. Ab 20.30 Uhr spielen »Fazzoletti« ihre Acid-Jazz-Versionen.

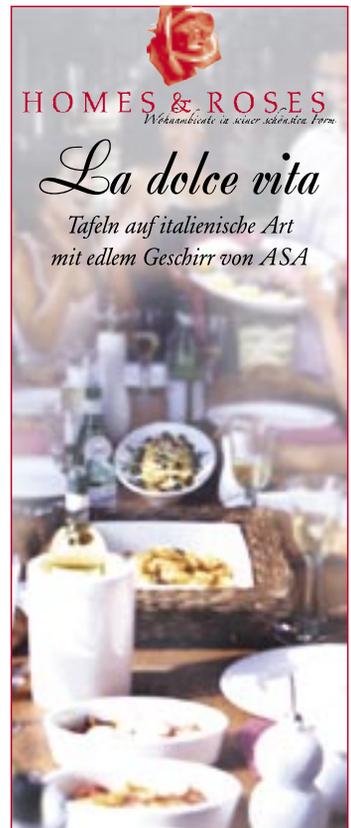
»Visions of Rock« lassen den Grünen Markt erzittern. Am **Freitag** ab 19 Uhr machen »Who are you« den Anfang mit Musik rein von The Who, um 21 Uhr folgen dann »Zep«, die die Magie der Songs von Led Zeppelin auf die Bühne bringen. Am **Samstag** ab 17 Uhr gedenken »Sin Lizzy« der unvergessenen Band »Thin-Lizzy«, ab

19 Uhr streckt die »Kissforeverband« die Zunge wie die legendären Rocker raus. Ab 21 Uhr wollen »B9 to Hell« beweisen, dass sie viel mehr als eine der besten AC/DC Coverbands sind.

Am **Sonntag** ab 15.30 Uhr kann man »Lords of the Boards Tribute« hören, die sich mit der Musik der Guano Apes befassen, ab 18 Uhr »Tumbling Dice«, eine Rolling Stones-Coverband. Ab 20 Uhr wird es psychedelisch mit »Prinz Floyd«, die Pink Floyd ein akustisches Denkmal setzen.

Das **Kulturforum** swingt und groovt mit den »Schicken Swing-schnitten« und »Boom and the Ballroomshakers«, und zwar am **Freitag** ab 18 Uhr. Am **Samstag** ab 18 Uhr fahren dann »Los Prolos« dem Publikum mit Tex Mex, Mariachi, Country und Rock'n'Roll in die Beine. Im Anschluss zelebrieren »Missouri« Diskomusik für Existenzialisten. Neu im prallvollen Paket des Fürth-Festivals sind **Stadtführungen** der Tourist-Information.

Am **Samstag** ab 14 Uhr kann man das Schloss der Grafen Pückler, das Herzstück der klassizistischen Schlossanlage in Burgfarnbach, besichtigen. Am **Sonntag** ab 14 Uhr führt ein Spaziergang zu den Bauschönheiten in den Prachtstraßen Hornschuchpromenade und Königswarterstraße. Treffpunkt ist an der Ecke Luisenstraße. ■



Friedrichstr. 10 · Tel. 77 10 92
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10-19 Uhr · Sa 10-16 Uhr
www.homes-and-roses.de

Julius Staudt
Mit uns macht Schenken Freude
Willkommen zum Fürth-Festival 2008
Verkaufsoffener Sonntag am 13.7.
Von 13 - 18 Uhr geöffnet
Kochverführung mit Le Creuset

Lernen Sie die witzigen Salz- und Pfefferstreuer der Adam & Ziege-Kollektion (Goebel) kennen!

Fürther Freiheit 4
Tel. 0911 - 77 08 83
www.julius-staudt.de

Am 13. Juli ist



CityCenter Fürth

verkaufsoffener Sonntag von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr!



Am Sonntag, den 13. Juli 2008: Jonglage und Artistikshow mit dem Duo **"Drunter und Drüber"**. Die vom **Scherenschnittkünstler** erstellten Portraits können mitgenommen werden.

Am Samstag, den 12. Juli 2008: Shows und Animation mit dem Bauchredner **"Pierre Ruby Jr."** und dem Trio **"Andoras"**. Alle Aktionen sind kostenfrei.

Alexanderstraße 11 · D-90762 Fürth · Telefon (0911) 76 66 4 0 · Einfahrt
Parkhaus: Königstraße

Hörfestival

HÖRFESTIVAL „HÖRT HÖRT!“ —
DAS OPEN AIR RUND UMS HÖREN



FOTO: PRIVAT

DAS HÖRFESTIVAL „HÖRT HÖRT!“ PRÄSENTIERT VIELE HÖRSPIELE, RADIOBEITRÄGE UND HÖRERLEBNISSE.

Das Hörfestival »Hört Hört!« lädt am **Samstag, 5., und Sonntag, 6. Juli, jeweils ab 14 Uhr** zu Hörspielen, Radiobeiträgen und anderen Hörerlebnissen in den Fürther Stadtpark (Liegewiese unterhalb der Engelhardtstraße) ein. Prominente Unterstützung bekommt das Festival durch Oliver Rohrbeck, bekannt unter anderem als Stimme von »Justus Jonas« aus der Jugendbuch-Serie »Die drei Fragezeichen«, der die künstlerische Patenschaft übernommen hat. Das Festival ist die Abschlusspräsentation des »Hört Hört!«-Wettbewerbes. Jugendliche Radio- und Hörspielmacher reichten insgesamt 104 Produktionen ein und erwarten nun gespannt die Preisverleihung am Sonntag, 6. Juli, um 17.30 Uhr.



Daneben werden auch professionelle Hörspiele und Live-Acts präsentiert: Die Schulradio AG der Grundschule Eibach zeigt am Samstag um 14.15 Uhr ihr Live-Hörspiel. Um 16 Uhr wird Robert Missler das Kinderhörspiel »Ätze, das Fußballmonster« von Ursel Scheffler vortragen und um 19.30 betritt der Geräuschemacher Otger Kunert die Bühne

und nimmt die Besucher mit auf seine Reise durch Ton und Klang. Anschließend bietet von 20.30 bis 23 Uhr die Hörspielnacht Spannendes für Erwachsene, und zwar das mystische Hörspiel »Die schwarze Sonne« und den Hörspielthriller »Der Prinzessin«. Am Sonntag um 15 Uhr liest Hörbuchsprecher Robert Missler Geschichten von »Piggeldy und Frederick«.

Neben dem Hörspielangebot lockt auch ein buntes Rahmenprogramm: Kinder und Jugendliche können sich als rasende Reporter unter das Publikum mischen, Podcasting ausprobieren und Hörspieeffekte aufnehmen. Das Mitmach-Quiz zur Ravensburger-Serie »Wieso? Weshalb? Warum?« stillt den Wissensdurst der jungen Forscher und Forscherinnen und belohnt sie mit Preisen.

Der Besuch des Festivals ist kostenlos; auf Liegestühlen und Decken bietet sich Gelegenheit zu einem gemütlichen Picknick. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Veranstalter sind die Medienfachberatung im Bezirk Mittelfranken, die Stadt Fürth Abteilung Jugend-

arbeit Jugendmedienzentrum Connect und Szene Fürth e.V. mit Unterstützung des Funkhauses Nürnberg, Radiosender N1 und des JUMBO-Verlags. Die Fürther

Nachrichten präsentieren als exklusiver Medienpartner das Hörfestival »Hört Hört!«. Weitere Informationen gibt es unter www.hoerfestival.de. ■

Sommerfest

SOMMERFEST AUF DER HARDHÖHE



FOTO: DESIGNDEPARTMENT

EIN KLASSIKER — DER LUFTBALLON — DARF AUCH KEINER KIRCHWEIH FEHLEN.

Das Sommerfest Hardhöhe vom **Freitag, 4., bis Mittwoch, 9. Juli**, zählt traditionell zu den ersten der Vorortkirchweihen in Fürth. Das Fest findet in diesem Jahr erstmals auf dem neu gestalteten Park & Ride Parkplatz an der Soldner- und Gaußstraße statt. Die Organisatoren des »Runden Tisches Hardhöhe« haben in Zusammenarbeit mit dem Wirt des Festzelts ein buntes Programm auf die Beine gestellt.

Bevor am **Freitag, 4. Juli, um 19 Uhr** Bürgermeister Markus Braun das erste Fass Bier zur Eröffnung ansticht, stellt sich ab 18 Uhr der »Runde Tisch Hardhöhe« den Besuchern vor. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.

Am **Samstag, 5. Juli, um 15 Uhr** wird mit Unterstützung verschiedener Kindertanzgruppen der Kinder-Kirchweihbaum auf dem Festplatz aufgestellt. Am Abend ist im Festzelt wieder Musikbetrieb.

Der **Sonntag, 6. Juli**, beginnt um **10 Uhr** mit einem Freiluft-Gottesdienst unter Begleitung des Po-

saunenchores. Anschließend lädt der Festwirt zum musikalischen Frühschoppen ins Festzelt.

Am **Montag, 7. Juli**, kommen alle älteren Festgäste beim Seniorennachmittag auf ihre Kosten. Ab **14 Uhr** gibt es Kaffee und Kuchen.

Der **Kirchweih-Dienstag, 8. Juli**, steht ganz im Zeichen des Familientages – die Schausteller locken den ganzen Tag alle Besucherinnen und Besucher mit verbilligten Preisen an allen Ständen.

Am letzten Kirchweihabend, **Dienstag, 8. Juli**, erleuchtet um 21.30 Uhr ein Hochfeuerwerk den Hardhöhe-Himmel.

25 Schausteller und Händler bieten alles, was das Herz der Vergnügungshungrigen begehrt. Fahrgeschäfte, Spiel- und Schießbuden locken nicht nur die Hardbewohner, sondern alle Fürtherinnen und Fürther. Für das leibliche Wohl sorgen mehrere Imbissbetriebe und Süßwarenstände. Das Sommerfest Hardhöhe kann werktags von 10 bis 23 Uhr und am Sonntag von 11 bis 23 Uhr besucht werden. ■

Sommernachtsball

COMÖDIE FÜRTH LÄDT
ZU TANZ, MUSIK & UNTERHALTUNG



FOTO: COMÖDIE FÜRTH

DER SOMMERNACHTSBALL LÄDT AUCH DIESES JAHR WIEDER IN DEN STADTPARK EIN.

Bereits zum elften Mal lädt der Sommernachtsball der Comödie Fürth Besucher aus nah und fern zu Tanz und Vergnügen ein. Am **Samstag, 26. Juli, ab 19 Uhr** (Einlass 17 Uhr) verwandelt sich der Fürther Stadtpark in einen wunderschön illuminierten und zauberhaft geschmückten Ort. Musikalisch stehen die Jungen Tenöre, die Pavel Sandorf Big Band, die Conny Wagner Show Band und die beliebte Discorun-

de auf dem Programm. Für das kulinarische Angebot sorgen die Gastronomen Sitt-Catering in Kooperation mit Comödie Fürth, Party König, Stadtpark Cafe, Restaurant Stadthalle Fürth und Alte Post. Ausweichtermin bei anhaltendem Regen ist der 2. August.

Die Eintrittskarten gibt es bei Franken Ticket, Königstraße 95, Telefon 749-340.

Nach dem Sommernachtsball geht es weiter rund im Stadtpark: für alle und ohne Eintritt. Gastronomisch bestens versorgt beginnt am **Sonntag, 27. Juli, um 11 Uhr** der Frühschoppen, ein vergnügtes Fest für die ganze Familie. Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist der 3. August.



Abituria

ABITURIA KULTURPUNKT OPEN AIR

Das zweite »Abituria Kulturpunkt Open Air«-Fest mit der »Kapelle Rohrfrei« und Gerd Scherm findet am **Freitag, 18. Juli, um 20 Uhr** (Einlass 19 Uhr) im Hof des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums, Königstraße 105, statt.

Der Fürther Autor Gerd Scherm liest aus seinem »Brevier der allerletzten Wahrheiten«, das witzig-absurde »Enthüllungen und Richtigestellungen von Mozarts Tod bis zur Erfindung des Happy Ends«enthält, sowie aus seinen Jugend-Erinnerungen an den »Gänsberg« der 1950er und

1960er Jahre. Die »Kapelle Rohrfrei« aus der Kleeblattstadt bürstet Volksmusik gegen den Strich – flott und garantiert nicht musikantenstadl-tauglich. Die Kombo ist Hörern von Bayern2Radio inzwischen bestens bekannt – dort sind Stefan Gessler (Trom-pete, Gesang), Christoph Lambertz (Klarinette, Saxophon, Dudelsack, Gesang), David Saam (Akkordeon, Gesang) und Katja Lachmann (Tuba, Kontrabass, Querflöte, Gesang) regelmäßig zu hören. Eintrittskarten gibt es an der Abendkasse. Der Erlös des Abends, den die Schülerverbindung des Schliemann-Gymnasiums veranstaltet geht an die Schule.

Inspiration
Die besonderen Wohnideen
Neu im Sortiment!
Edle Bettwäsche von:
ESTELLA
Ambiente für mein Bett
Friedrichstr. 17 · 90762 Fürth
Telefon 787 30 17

ALLES RUND UM DEN SPORT
KASTNER'S SPORT-TREFF
Zum **Fürth Festival** am
12.7. von 9-18 Uhr und 13.7.
von 13-18 Uhr geöffnet.
Großer Muster- u. Lagerverkauf
mit tollen Angeboten
Friedrichstraße 9 · 90762 Fürth
Tel. 74 81 06 · Fax 74 63 74

DiEKINDERVILLA
KINDERMOBEL • MITBRINGSEL • ACCESSOIRES
TEPPICHE • LAMPEN • GARTEN- SPIELGERÄTE
HABA
Spielstabil
Sandspielzeug
ab **0,99 €**
Schönes für Kinder
zum Wohnen & Toben
Ruff-Park, Steinach 40
90765 Fürth-Bislohe
Telefon 0911/30309-26
Geöffnet: Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Sa. 9.30-16 Uhr

ecco
schuhe vom feinsten...
Oehrlein
Fürth, Gustavstraße
Parkplätze im Hof

Fürth Festival - verkaufsoffener Sonntag am 13.7.
13⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
LENNERT
Papeterie & mehr
nur bei uns:
alle 251 "Browntrout" Bildkalender 2009
mit ausgefallenen Motiven
u.a. viele Hunde-, Katzen- und
Pferderassen

Destillery
Flaschen
Gläser
Körbe
Geschenke
Essig & Öl tolle Nudeln
Feinkost
Senfe Gewürze
Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876

ARMYSHOP FÜRTH

U-Bahn Rathaus · Ludwig-Erhard-Str. 7
T. 77 00 91 · Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 9-15 Uhr
www.armyshop-fuerth.de

NEU + GEBRAUCHT:

Feld- und Fliegerjacken, Parkas, Pullover, Stiefel, Schlaf-, See- und Rucksäcke, Unterwäsche, Ausrüstung für Jagd u. Outdoor.

- Angelgeräte + Zubehör
- Mofa bis Roller
- + Ersatzteile

Neu - Gebraucht - Reparatur
Ankauf - Abholung

Der Sommer ist heiß — die Preise sind es auch

AB SOFORT REDUZIERT!

Satiro

kids · teens · women
Moststraße 19 · 90762 Fürth
Telefon 743 76 30

RATHAUSSHOP ANKAUF & VERKAUF

Neu- und Gebrauchtwaren

Handys & Zubehör

Prepaid-Karten mit Guthaben auch sof. Aufladung im Laden
Handyreparatur-Annahmestelle

Games & Zubehör

Playstation, Xbox, Nintendo, Gamecube, Gameboy, PC

Musikgeräte

Mp3/Mp4, I-Pod und Zubehör

DVD-Filme · Elektrogeräte

Computer & Zubehör

Uhren Batteriewechsel u.v.m.

Ludwig-Erhard-Str. 16 · Fürth
Telefon & Fax (0911) 780 57 55
Mobil (0170) 480 48 00

Wir haben reduziert:

- Sommerkleider ab **49,90**
- Bademode ab **39,90**
- BH ab **29,90**
- Slip / String ab **9,90**
- Shirt / Top ab **19,90**



Moststraße 23 · 90762 Fürth
Telefon 0911/77 59 47

KOMFORT-SCHUHE · KOMFORT-SCHUHE

Gesundheit beginnt bei den Füßen

Ganter

Der Schuh mit Abrolldynamik

SCHUH-HOFER

Tradition seit 1886

Telefon 77 16 84
Ludwig-Erhard-Str. 19
90762 Fürth

Produkt des Monats

maU-mau

12 Farbstifte

organisch
drehfähig

- stabile Mine
- höchste Farbleistung

Zum Sommerpreis von **€ 1,50**

Moststr. 19 · Fürth · Tel. 77 36 64

www.hairkiller.com

Mit der Lizenz zum Stylen

Alles ab **13,00 €**

BIG-KILLER-Paket

Haarschnitt	13,00
Färben/Tönen	13,00**
Föhnen	13,00*
Intensivkur	6,50
Stylingprodukt	1,50
	47,00

Paket-Preis ab **36,00**

90762 Fürth
Friedrichstr. 6

* bis 1,50m, ** je nach Aufwand/Technik
Alle Preise inkl. Haarwäsche, inkl. ges. MwSt.

Balu

FASHION FOR KIDS

Ab sofort erhalten Sie auf die **Sommersammlung** bis zu **30% Rabatt.**

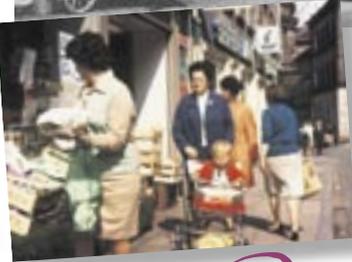
Viele **Einzelteile** sowie **Restposten** bis zu **50% reduziert!**

Fürther Freiheit 2a · Tel. 749 95 31



POSTKARTE: SAMMLUNG H. GÖLLNER / FOTO: LOTHAR BERTHOLD

LADENGESCHÄFTE - WIE SIE ZUM TEIL HEUTE NOCH EXISTIEREN - IN DER STERNSTRASSE AUF EINER POSTKARTE VON 1908.



DAS GEBURTSHAUS VON LUDWIG ERHARD AUF EINER FOTOGRAFIE AUS DEN 1960ER JAHREN.

Damals ...

STERNSTRASSE

Auf Darstellungen vor dem Dreißigjährigen Krieg finden sich im Bereich der heutigen Ludwig-Erhard-Straße (ursprünglich Sternstraße) nur die Ausläufer eines Zaunes, der den noch weitgehend landwirtschaftlich geprägten Ort vor streunenden Wildtieren schützen und die Nutztiere am Fortlaufen hindern sollte. Aber schon auf einem Plan aus dem Jahre 1717 zeigt sich die Straße in ihrem heutigen Verlauf. Im Kern könnten noch die Anwesen Nummer 3, 5 und 14 aus dieser Zeit stammen, die Fassaden sind jedoch jünger. Der ursprüngliche Name Sternstraße kommt wahrscheinlich von der Gastwirtschaft zum Goldenen Stern (auf Nummer 4), eventuell aber auch vom »Sternbäcker«, ein Bäcker und Lebküchner, der wohl in Nr. 14 beheimatet war und sternförmiges Lebkuchen-Gebäck anbot. Die Straße entstand bei Stadterweiterungen durch die Ansbacher Markgrafen, die auf den immensen Wachstums Fürths im 17. und 18. Jahrhundert reagierten. Befand sie sich 1717 noch am Rand es Ortes, so war sie auf einem Plan von 1789 die kürzeste Verbindung zwischen dem alten Ortskern um den Markt sowie

den neuen Wohn- und Geschäftsstätten der wohlhabenden Bevölkerungsschichten in der heutigen Alexander- und Bäumenstraße. Diese Verbindungsfunktion machte die Straße interessant für Läden und Geschäfte, war sie doch für immer mehr Bürger der Weg zum Holzmarkt (heute »Obstmarkt«) und zum eigentlichen Marktplatz, der seine Funktion erst 1938 an die Freiheit verlor. Die Felder und Gärten im Bereich Südwesten, Süden und Südosten der Sternstraße füllten sich im 18. und 19. Jahrhundert zunehmend mit Gebäuden. Zunächst verbesserte das die gute Lage der Sternstraße noch; erst als das Altstadtviertel St. Michael – abgesehen von der gastronomischen - immer mehr wirtschaftliche Funktionen verlor, gingen auch die traditionellen Geschäfte in der Sternstraße schlechter. Prominentes Beispiel hierfür ist das große Geschäft von Wilhelm Erhard, er handelte mit Stoffen und Kleidung (»Schnitt-, Weiß- und Wollwaren«). Am 30. Juli 1912 feierte das von der Sternstraße 5 zur Gartenstraße 6 durchgehende Geschäft sein 20jähriges Bestehen und gab hierzu sogar eine

FORTSETZUNG AUF SEITE 25

FORTSETZUNG VON SEITE 24
DAMALS ...STERNSTRASSE

eigene Festschrift heraus, Junior Ludwig Erhard war gerade 15 Jahre alt. 1927 kommt es jedoch zur Zwangsvollstreckung und 1931 zum endgültigen Konkurs. Ludwig Erhard, der anscheinend kein Interesse am väterlichen Geschäft hatte, wurde 1949 Bundesminister für Wirtschaft und 1963 Bundeskanzler. Ein weiterer prominenter Wahl-Fürther – Max Grundig – eröffnete am 15. November 1930 mit einem Teilhaber seinen ersten eigenen Laden in der Sternstraße 4, zog aber schon 1934 in die Schwabacher Straße 1. Seine zweite Ehefrau Annelie lernte Grundig im Café Fürst im Nachbarhaus Nummer 2 genauso kennen wie Ludwig Erhard: Das Café Fürst bestand von 1865 bis 1995, nach dem Zweiten

Weltkrieg war es ein Treffpunkt von bekannten Schauspielern wie beispielsweise Theo Lingen und Carl Löwitz, gegen Ende seiner Lebenszeit noch ein Fürther Szene-Treffpunkt. Abrisse und Neubauten erzeugten zwar deutliche Störungen im historischen Gefüge, aber noch gilt die Wertung des Bayerischen Landesamtes für Denkmalpflege aus dem Jahre 1994: »Die schmale, geschwungen verlaufende Straße weist eine noch größtenteils geschlossen erhaltene, typologisch unterschiedliche Bebauung mit Wohn- und Geschäftshäusern des 18. und 19. Jahrhunderts auf, die sich zu einem malerischen Gesamtbild gruppiert.«
DR. ALEXANDER MAYER
STADTHEIMATPFLEGER

... und heute

LUDWIG-ERHARD-STRASSE



FOTO: DESIGNDEPARTMENT

SO GUT WIE EH UND JE: DIE LÄDEN IN DER LUDWIG-ERHARD-STRASSE.

Seit den 1930er Jahren verkauft die Familie Schöll im Haus Obstmarkt 1, am Eingang zur Ludwig-Erhard-Straße Schreibwaren, Büroartikel und Schulbedarf aller Art. Derzeit führen Gerhard Schöll in der vierten und seine Söhne Frederik und Sebastian in der fünften Generation das Geschäft. In dem liebevoll restaurierten Gebäude fühlt man sich in eine andere Zeit zurück versetzt. Allerdings nicht, was das Waren-Angebot betrifft, denn das ist voll auf der Höhe der Zeit und greift aktuelle Trends

auf. Flotte Füller für Schüler, coole Kalender und Geschenkartikel für Teenager, stilvolles Briefpapier und Ordnungssysteme für Erwachsene – alles ist geboten. Firmen werden zu günstigen Konditionen als Großkunden beliefert. Auch Schuh Hofer in der Ludwig-Erhard-Straße 19 ist ein echtes Traditions-geschäft. Das älteste Schuhhaus am Platz wurde 1886 gegründet und genießt seit jeher einen hervorragenden Ruf als

FORTSETZUNG AUF SEITE 26



Espresso-Bar

»Zum Fürth-Festival«
am Sonntag 13. Juli ab
12 Uhr geöffnet

Fürth, Ludwig-Erhard-Str. 16
Telefon (0911) 766 52 74

mail@cafe-michaelis.de
www.cafe-michaelis.de

Alfonso Astore

ALIMENTARI E SPECIALITA ITALIANE

Ludwig-Erhard-Str. 3 · Fürth · gleich hinterm Rathaus · Tel. 77 58 57

mit Stehcafé PREISGÜNSTIGE MITTAGSGERICHE
& BELEGTE BRÖTCHEN

Käse, Salami & Schinken

AUF BESTELLUNG **Pasta & Antipasti**
FRISCH UND HAUSGEMACHT: **PASTA & TIRAMISU**

Weine & Spirituosen

GANESHA SHOP

schönes aus asien, möbel und vieles mehr



ludwig-erhard-str. 14 • 90762 fürth
fon: 979 26 25 • fax: 74 170 66
lagerverkauf: langestr. 81 • nach vereinbarung
www.ganesha-shop-fuerth.de

GESUCHT & GEFUNDEN

Wir kaufen/verkaufen ständig:

Antike Möbel,
komplette Altnachlässe &
Wohnungsaufösungen

... fast alles bis 1950

Öffnungszeiten;
Mo, Di, Do von 10 - 12.30 Uhr
Mo, Do, Fr von 14 - 18 Uhr

Ludwig-Erhard-Str. 5 · Fürth
Telefon 77 93 98

Fünf Generationen im
Dienste des Kunden

Papierhaus Schöll

Büro · Organisation

Papier · Schule

Zeichnen · Schreiben

Basteln · Bürogeräte

EDV-Verbrauchsmaterial



Obstmarkt 1 · 90762 Fürth · Fon 0911 - 77 19 48 · Fax 0911 - 974 63 81
papierhaus.schoell@web.de



SCHÖLL



Juwelier am Rathaus

Kohlenmarkt 2 · 90762 Fürth · Telefon (0911) 77 05 91



CHOCOLATE & MORE

am CityCenter · Schwabacher Straße 5a · Telefon (0911) 971 51 91
Montag - Freitag 9.30 - 19 Uhr · Samstag 9.30 - 18 Uhr



Lassen Sie sich entführen in die wundervolle Welt der Genüsse. Feinste handgefertigte **Trüffel und Pralinen der Confiserie Lauenstein** sowie verschiedenste Plantagenschokoladen. Ein **Paradies für Chocoholics** und die, die es noch werden wollen.

Genießen Sie in unserem Haus Kuchen, Kaffee, Trinkschokoladenspezialitäten und erlesene Weine. Neue Trinkkreationen auf höchster internationaler Ebene, zubereitet vom **bayerischen Cocktailmeister Adriano Paulus**.

Ihr Chocolate & More

DAS SCHOKOLADENFACHGESCHÄFT MIT CAFÉ

FORTSETZUNG VON SEITE 25
UND HEUTE...LUDWIG-ERHARD-STRASSE

Fachgeschäft für »Problemfüße«. Der Gründer, der Orthopädiemeister Jakob Hofer, prägte den Leitsatz »Schuhe, die nicht drücken – Schuhe, die beglücken«. Seit 2004 führen die Schwestern Marianne Bandlow und Gertrud Baier den Familienbetrieb in der vierten Generation und sind dem Motto treu geblieben. Persönliche Beratung und Qualitäts-Marken stehen im Mittelpunkt, das Sortiment reicht von Hausschuhen bis zu Eleganter für alle Altersgruppen und Geschlechter.

Den **Ganesha-Shop** in der Ludwig-Erhard-Straße 14 sieht und riecht man schon von Weitem. Der betörende Duft von Räucherstäbchen lockt – bunte Farben und glitzernde Spiegel empfangen die Kunden. Seit neuestem gibt es bei Angie Thamm nicht nur Schmuck, Bekleidung und Deko-Artikel, sondern auch bunt bemalte Möbel aus Indien. Das Möbellager ist in der Kofferfabrik, Lange Str. 81 in Fürth, aber im Laden in der Ludwig-Erhard-Straße 14 sind einige Möbel ausgestellt oder Sie stöbern einfach unter www.ganesha-shop-fuerth.de.

Das **Café Michaelis** ist ein beliebter Treffpunkt gleich hinter dem Rathaus. Betreiber Michael Jäger hat in der Ludwig-Erhard-Straße 16 vor gut drei Jahren eine Oase geschaffen, in der man zwischendrin mal abschalten kann. Seit Fertigstellung der Casa Erhard kann man die berühmten

hausgemachten Kuchen auch im Freien genießen. Die Getränke-Karte umfasst lecker aromatisierte Kaffees, Latte Macchiato, Cappuccino, Espresso, Schok Moc, Tee, Bionade und mehr. Auch ausgewählte Weine aus Franken und Österreich sind geboten und außerdem kann man hübsche Tassen, Kannen und Kaffeemaschinen kaufen, um auch daheim extragut genießen zu können.

Die Nachfolge des Café Fürst als gesellschaftlicher Mittelpunkt hinterm Rathaus, übernehmen am ehesten wohl **Alfonso Astore** und seine Frau Theresa auf der Hausnummer 3. Sie betreiben Ihren Alimentari mit italienischem Charme, leckerer Pasta und dem besten Café in der Stadt. Zur Mittagszeit trifft sich dort Gott und die Welt und so einiges wird dort unbürokratisch bei einem Teller Nudeln und einem »Ombra« besprochen. Gleichzeitig kann man sich noch mit den typisch italienischen Antipasti, Schinken, Salami und Käse versorgen.

Dazwischen hat sich die Ludwig-Erhard-Straße zu einem Zentrum des An- und Verkauf- und des Gebrauchtgüterhandels entwickelt. Ob gebrauchtes Handy (**Rathausshop**), Bundeswehrartikel (**Armyshop**) oder wunderschöne antike Gläser, Schmuck, Tafelsilber, Kleinmöbel und vieles mehr (**Gesucht – Gefunden**) – hier kann man immer ein tolles Schnäppchen machen. ■



MITTAGSPAUSE BEI ASTORE – FÜR DEN KURZURLAUB ZWISCHENDURCH.

Theater

19.30 Uhr
„Cavewoman“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr
„Mäc Härder und Michael Altinger“
Freilichtbühne im Stadtpark

Lesungen

20 Uhr
„Literatur und Musik“, Lesung mit Ewald Arenz und Max Link
Pfarrgarten St. Marien, Hummelstraße 4

Feste

bis 13.7.
„Fürth Festival“
Fürther Innenstadt

Film/Medien

20 Uhr
„Koyaaiosquatsi“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Samstag, 12.7.

Musik

18 Uhr
„Missouri“ und „Los Prolos!“
Vorplatz des Kulturforum

19 Uhr
„Muische Wochen“, Veranstalter: Fürther Schulen
Stadtheater

Theater

19.30 Uhr
„Cavewoman“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr
„Männerträume“, mit Lizzy Aumeier
Freilichtbühne im Stadtpark

Tanz

18 Uhr
„Ballett- und Showabend“, Veranstalter: Ballettstudio Kreiner
Stadthalle

Ausstellungen

14 bis 16 Uhr
 Vernissage: **„Die bunte Welt der Stadtparkkünstler“**, mit Versteigerung und Rahmenprogramm
Stadtparkkindergarten, Otto-Seeling-Promenade 45

Führungen

11 Uhr
 Geschichte durch Bewegung: **„Die Gartenstadtsiedlung Eigenes Heim“**, Stadtführung mit Barbara Ohm; Veranstalter:

Geschichtsverein Fürth e.V.
Treffpunkt: Ecke Vacher Straße/ Feldstraße

14 Uhr
„Das Schloss der Grafen Pückler“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Schloss Burgfarnbach, Schlosshof

Feste

17 Uhr
„Sommerkofferhoffest“
Kofferfabrik Fürth

Film/Medien

22 Uhr
 Open Air Kino: **„Koyaaiosquatsi“**, (s.o.)
Badstraße 8

Kinder/Jugend

18 Uhr
„Pinocchio“, (s.o.)
Freilichtbühne im Stadtpark

Sonntag, 13.7.

Musik

11 Uhr
 Matinée: **„Frankenbänd“**
Freilichtbühne im Stadtpark

17 Uhr
„Consort Sommer 2008“, Chorgemeinschaft Alexander Friedrich e.V., Alexander Friedrich
Consort Schloss Burgfarnbach

Theater

16 Uhr
„Cavewoman“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Tanz

18 Uhr
„Ballett- und Showabend“, Veranstalter: Ballettstudio Kreiner
Stadthalle

19.30 Uhr
„Der Zauberlehrling“, Ballettabend
Stadtheater

Führungen

11 Uhr
 Führung durch die Ausstellung **„Julius Grauman und Adolf Kertz – Vom Salon zur Abstraktion“**
kunst galerie fürth

14 Uhr
„Denk-mal-stadt Fürth: Bauschönheiten in den Prachtstraßen“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Ecke Hornschuchpromenade und Luisenstraße

Film/Medien

20 Uhr
„Koyaaiosquatsi“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

16 Uhr
„Pinocchio“, (s.o.)
Freilichtbühne im Stadtpark

und sonst

10 Uhr
 Internationaler Brunch: **„Tschechien“**
Kofferfabrik Fürth

13 bis 18 Uhr
„Verkaufsoffener Sonntag“
Fürther Innenstadt

17 Uhr
 Vortrag: **„Mexikanische Schriftstellerinnen“**, Referentin: Ingeborg Nickel
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarnbach

Montag, 14.7.

Film/Medien

20 Uhr
„Koyaaiosquatsi“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

5 Jahre Lim
 Programm Sa, 19. Juli 2008

11.00 h Eröffnung mit Grußworten der Vertreter der vier öffentlichen Träger des Lim-Hauses

ab 11.00 h **Limousinmarkt** mit Roséwein aus Verneuil, luftgetrockneten Schinken und Würsten sowie Käse aus der Corrèze, Holzschuhen und modischen Glogs von Eric Vallet.

ab 12.00 h **Leckere Spezialitäten aus dem Limousin**, vor Ort zubereitet vom Küchenchef des Mercure Hotels Fürth. Im Lim-Bistro bietet Heike Zankl Quiches und Kuchen an.

ab 13.00 h **Konzert: Tribal Banda**, Rockige Straßenmusik aus Limoges

Kinderaktion mit der „Schule der Phantasie“, Fürth: Kinder ab 5 Jahren gestalten, bemalen und bekleben eine schöne Kuhherde.

Bouletournier mit den „Boule-Freunden Lim“ und Mannschaften aus Limoges, Bayreuth und Nürnberg. Sie können die Spielregeln lernen und gleich mitspielen.

Tanzeinlagen und Musik mit der Folkloregruppe Eglantino do Lemouzi aus Limoges

Pascal Cambon, Karikaturist, signiert seine Bücher „La Vache!“

Touristik-Informationen zu Reisen in das Limousin. Die neue Limousin-Broschüre in deutscher Sprache wird vorgestellt.

Große Tombola mit tollen Preisen: Reisen in das Limousin, Französischkurse im Lim, Eintrittskarten für Museen und vieles mehr!

15.00 h **Vorfürhrungen** von Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Französischkurse

16.00 h **Ankunft der Radfahrer** der „Tour de Franken“

ab 19.00 h Einlass zum Chansonabend

20.00 h **Chansonabend** mit dem TRIO TRIKOLORE (Eintritt: 10,- / Karten an der Abendkasse, Reservierungen beim Lim unter Tel. 0911 / 977 98 999 ab sofort möglich)
 Ende gegen 22.00 h

Ganztägig Ausstellung: **„Die Limousin-Rinder“**. Karikaturen und Fotos Der Züchter und Metzger Wolfgang Franck aus Schillingsfürst stellt einen **Limousin-Stier** und **eine Kuh** zur Schau. Sie können das Gewicht des Stieres raten und etwas gewinnen.

Verkaufsstand mit T-Shirts mit Rindermotiven von T-Xaintrie aus Argentat und dem Gesellschaftsspiel „La vache amoureuse“ von Yves Reynou, ein in Frankreich mehrfach preisgekrönter Spiele-Erfinder aus dem Limousin.

Besuchen Sie auch das Französische Fest in der Grünen Halle am Sonntag, 20.7.!

Mit freundlicher Unterstützung durch:



Konditorei - Eigene Herstellung
Torten & Kuchen
 nur mit Butterschmalz
 wie zu »Omas Zeiten« gebacken
 - Straßenverkauf -

Feiner fränkischer Mittagstisch
Frühstück „Villa“
 1 Port. Kaffee, Tee od. Schokolade
 + 1 Wurst- od. Käsebrötchen + 1 Ei
3,80 €

Amerikanisches Frühstück
 1 Haferl Kaffee, Tee od. Schokolade
 + 1 Glas Orangensaft + 3 Spiegel- od.
 Rühreier m. Brötchen u. Butter
4,80 €

Königswarterstr. 22 · Tel. 74 82 88
 An der Fürther Freiheit
 Montag-Samstag 9-18 Uhr
 Sonn- u. Feiertag 10-18 Uhr

Warum mehr bezahlen?


Nürnberger Str. 41 · 90762 Fürth
 Telefon/Fax 0911/653 87 55
 Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr

ATTENZIONE!
 Bei einem **50-€ EINKAUF** gibt es
 400 g Kaffeebohnen gratis!

Preise und Qualität

Prosciutto San Daniele	...1,99 €/100g
Spianata aus Calabrien	...1,19 €/100g
Salame Finocchiona	.....1,19 €/100g
Salame Cinghiale	.....1,79 €/100g
Porchetta Toscana	.....1,35 €/100g
Salame al Tartufo	.....2,25 €/100g
Pecorino Ruccola	.....1,28 €/100g
Pec. Nero di Sicilia	.....1,28 €/100g
Ciro Rosso Libranti	.....3,99 €/0,75l
Chianti	.....3,99 €/0,75l
Nero Davola	.....6,49 €/0,75l
Lu Primitivo	.....2,99 €/0,75l
Olio Extra Vergine	.....4,49 €/1l

Direkt aus Napoli

Lagrima di Christo	.....8,90 €/0,75l
Greco di Tufo	.....9,49 €/0,75l
Falanghina	.....7,99 €/0,75l
Auriccio Trav.	.....1,49 €/100g
Mortadella Rov.	.....0,80 €/100g
Käse mit Wein	.....1,53 €/100g!

Dienstag, 15.7.
Musik
18.30 Uhr
 AbendKunstKlänge: „Flöte und Cello“
Auferstehungskirche

Film/Medien
20 Uhr
 „Koyaanisquatsi“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst
19.30 Uhr
 Vortrag Klimawandel – Die Welt
 im Blick: „Prima Klima – ist das
 so?“, Referent: Dr. Harry Lehmann;
 Veranstalter: Agenda 21 Fürth
Kulturforum

19.30 Uhr
 „Die Wahrheit liegt zwischen
 zwei Extremen... – Jüdische
 Jugend in Deutschland“, Gespräch
 mit Ellen Presser und Olga Mann-
 heimer; Kartenreservierung unter
 Tel. 77 0577
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Regelmäßige Termine
Führungen

Mittwoch jeweils
14 Uhr
 „Friedhofsführung zu den
 neuen Bestattungsformen
 Friedpark, Urnenbiotop usw.“
*Treffpunkt: Friedhof an der Erlanger
 Straße am Allmenddenkmal zwischen
 Aufbahrung- und Aussegnungshalle*

Sonntag jeweils
14 Uhr
Führung durch das Rundfunkmuseum
Rundfunkmuseum

15 Uhr
Führung durch die Ausstellung
 „Ins Licht gerückt – Frauenrechte –
 Menschenrechte in Lateinamerika,
 Asien und Afrika: 20 LiBeratur-
 preisträgerinnen“
*Mobiles Museum Frauenkultur
 Regional – International, Marstall
 des Schlosses Burgfarnbach*

Lesungen

Mittwoch jeweils
12.30 bis 13 Uhr
 „Kulinarische Mittwochs-“

**lesung – Geschichten zu
 einer feinen Suppe“**
LebensLust, Waagstraße 3

Kinder

Samstag jeweils
11 bis 13 Uhr
 „Die Samstagswerkstatt“,
 für Kinder ab fünf Jahren;
 Infos unter www.schuleder-phantasie-fuerth.de und
 Tel. 212 88 85

*Haus Phantasia –
 Schule der Phantasie*

**Dienstag, Mittwoch, Donnerstag
 und Sonntag**
zu verschiedenen Zeiten
 „Kindermalstunde und
 Malen für Kinder“, für
 Kinder in verschiedenen
 Altersstufen; Infos und
 Anmeldung unter Tel. 70 57 00:
 mit Anette du Mont
verschiedene Veranstaltungsorte

 **Premiere:
 „Nicht meine Geschichte“**

Eine Eigenproduktion des Theaters Jugendclub Fürth hat Premiere. Das Erzähltheater „Nicht meine Geschichte“ ist am **Donnerstag, 17. Juli, um 20 Uhr (Premiere), am Freitag, 18., und Samstag, 19. Juli, jeweils um 20 Uhr** im Kulturforum zu sehen. Spielleiter ist Johannes Beissel. „Nicht meine Geschichte“ ist ein biographisches Erzähltheater. Das Publikum lernt in erzählten Passagen, in gespielten Szenen, in Liedern und Bildern eine Welt kennen, wie sie eine der Jugendlichen aus dem Theater Jugendclub Fürth selbst erlebt hat. Der Jugendclub geht mit der Autorin des Abends, die einschneidende eigene Migra-

tionserfahrungen aufgeschrieben hat, auf eine Reise in ihre Vergangenheit: Sie lernen das Leben in einer St. Petersburger Wohngemeinschaft kennen, treten mit ihr die Odyssee durch deutsche und russische Amtsstuben an, teilen ihre Angst vor der Abschiebung und erleben ihre Traurigkeit beim Abschied des Vaters. Erinnerungen und ein Stück Biographie werden in Beziehung gesetzt zu Ausschnitten aus Romanen und Theaterstücken, zu Briefen von Ämtern, aber auch zu Liedern und bewegten Bildern. Theaterkasse: Telefon 974 24 00, Fax 974 24 44, E-Mail: theaterkasse@fuerth.de



 **Vortrag: Simone de Beauvoir**

Zum 100. Geburtstag der berühmten französischen Philosophin Simone de Beauvoir laden die Gleichstellungsstelle und das Frauenforum Fürth am **Donnerstag, 3. Juli, um 19.30 Uhr**, zu einem Vortrag ins Limoges- und Limousin-Haus, Gustavstraße 31, ein. An diesem Abend bringt die Deutsch-Französin Suzanne Bohn in ihrem Vortrag über „die intelligenteste Frau ihrer Zeit“ und „mein Leben, dieses Phänomen“ Frankreich den Besuchern näher. Sie beschreibt, warum die

Philosophin, Schriftstellerin und Lebensgefährtin von Jean-Paul Sartre diesem stets den Vorrang eingeräumt hat und sich in dieser Partnerschaft als die „zweitrangige Frau“ benahm, die sie in ihrer wissenschaftlich revolutionären Studie „Das andere Geschlecht“ (1949) thematisiert hatte. Der Eintrittspreis in Höhe von sechs Euro kann an der Abendkasse entrichtet werden. Nähere Infos gibt es bei der Gleichstellungsbeauftragten Hilde Langfeld, Rathaus, Königstraße 88, Telefon 974-12 35.

NUR Dienstags von 19 - 22 Uhr
HAPPY SCHNITZEL
 mit Kartoffelsalat oder Pommes
 & Beilagensalat 5,55 Euro

NUR Mittwochs von 19 - 22 Uhr
DAY OF THE SCHWEINBRATEN
 MIT KLOSS 5,55 Euro

INTERNATIONALER BRUNCH
 Spezialitäten aus fernen Ländern & dazu
 gibt's auch normales Frühstück!
 Sonntags 10 - 14.30 Uhr
 10,90 Euro p.P.

KOFFERFABRIK

MO-SA 19-1 Uhr, SO 10-1 Uhr, Lange Straße 81, 90762 Fürth, www.kofferfabrik.de

„Wenn die Blase nicht mehr dicht ist ...“

... dann ist das in den meisten Fällen kein unabwendbares Schicksal

Viele Menschen sehen die Harninkontinenz oder gar die Stuhlinkontinenz leider als peinliche Unsauberkeit. Aber es ist eine ernstzunehmende Erkrankung mit den vielfältigsten Ursachen.

Zunächst einmal verliert Mann oder Frau ungewollt Urin oder Stuhl. Manchmal bei körperlicher Belastung (Husten, Lachen, Niesen, Laufen usw.) oder manchmal auch nicht kontrollierbar. Eine Kombination beider Formen ist möglich. Oftmals wird das Wort "Blasenschwäche" für alle Arten der Harninkontinenz benutzt. In Deutschland sind etwa 4-5 Millionen Menschen davon betroffen. Die Erkrankung ist primär ein Problem der Frau. In der Altersgruppe der über 70-jährigen ist nahezu jede dritte Frau betroffen. Die Häufigkeit fällt bei Männern mit 0,5 Mio Erkrankten (8%) deutlich geringer aus, jedoch ist bei den Männern eine Prostata-Erkrankung sehr häufig die Ursache.

Es gibt zwei Arten der Blasenschwäche: Die Belastungsharninkontinenz ist Folge einer Schließmuskelschwäche der Blase. Im Gegensatz zu den Männern, deren Probleme häufig durch Operationen in Schließmuskelnähe hervorgerufen werden, kommen bei Frauen mehrere Faktoren zum Tragen: so spielen das Alter, die Anzahl der Geburten und das Körpergewicht eine Rolle. Häufig findet sich eine Schwäche des gesamten Beckenbodens. Die Dranginkontinenz ist Ausdruck einer gesteigerten Reizung der sensiblen (für Empfindlichkeit zuständigen) oder der motorischen (für die Muskelaktivierung zuständigen) Nerven. Die Ursachen sind vielfältig und reichen von Entzündungen der Blasen- bzw. Harnröhrenschleimhaut über Schleimhauttumoren, Nervenerkrankungen, Prostatavergrößerung bei Männern bis hin zur Blasen- und Gebärmutter-senkung bei Frauen. Auch die Stuhlinkontinenz kann verschiedene Ursachen haben.

Doch die Ursachen kann man herausfinden:

Die Basisdiagnostik umfasst das Erheben der Krankengeschichte (Anzahl der Geburten, Häufigkeit und Auffälligkeiten bei der Blasenentleerung, Zeitpunkt des Urin-

verlustes, weitere Erkrankungen), die körperliche Untersuchung (Zeichen einer Blasen-/Gebärmutter-senkung sowie eines Östrogenmangels in der Scheide bei Frauen, Größe und Beschaffenheit der Prostata bei Männern), eine Urinuntersuchung (Ausschluss einer Harnwegsinfektion), eine Ultraschalluntersuchung der Harnblase (Auffälligkeiten in der Blasenwand, Entleerungsstörung der Harnblase) sowie ein Protokoll, in welchem über 24 Stunden Trinkmengen, Toilettengänge sowie der Zeitpunkt eines Urinverlustes verzeichnet werden. Im Rahmen einer speziellen Diagnostik wird die Funktion der Blase und deren Empfindlichkeit bei der Füllung und Entleerung untersucht (Urodynamische Untersuchung). Bei Notwendigkeit erfolgt eine Kontrastmitteldarstellung von Harnröhre und Blase oder eine Blasenspiegelung. Bei der Stuhlinkontinenz ist eine umfassende Untersuchung des Darms, der Schließmuskeln und der Darmtätigkeit erforderlich.

Ist die Ursache erkannt, gibt es eine Vielzahl an Therapiemöglichkeiten. Die dauerhafte Windel müssen Sie nicht hinnehmen! Von der Physiotherapie über Medikamente bis zur vielfach erprobten Operation: es gibt viele Möglichkeiten, eine Blasenschwäche dauerhaft zu beheben. Damit Sie das Leben wieder unbeschwert genießen können.

Wagen Sie den ersten Schritt und sprechen Sie mit einem Urologen oder Gynäkologen Ihres Vertrauens. Oder informieren Sie sich unverbindlich auf dem Patientenseminar der EuromedClinic am 19.7.2008. Das Programm finden Sie unter www.euromed.de. Damit auch Sie wieder unter die Leute gehen!

Kontakt:

Telefon 0911-9714-0

info@euromed.de
www.euromed.de



Dr. Ekkehardt Bismarck
Facharzt für Urologie,
EuromedClinic



Dr. Michael Taeuber
Facharzt für Gynäkologie,
EuromedClinic



Dr. Christian Huschke
Facharzt für Allgemein Chirurgie,
EuromedClinic



EuromedClinic®
Kompetent. Individuell. Privat.

Samstag, 19. Juli 2008 - 10:00 - 14:00 Uhr
Patientenseminar

„Wenn die Blase nicht mehr dicht ist ...“

PROGRAMMÜBERSICHT:

10:00 Uhr - Dr. med. Ekkehardt Bismarck (Urologie):

MANN muss das nicht hinnehmen –
Blasenschwäche beim Mann ist therapierbar, auch nach der Prostatabehandlung

11:00 Uhr - Dr. med. Michael Taeuber (Gynäkologie):

Wenn die Blase SIE im Stich läßt – Diagnostik und Therapie der weiblichen Harninkontinenz

12:00 Uhr - Dr. med. Christian Huschke (Chirurgie):

Tabu-Thema Stuhlinkontinenz –
Konservative Maßnahmen oder Operation?

Gespräche mit den Ärzten sind möglich! Ausstellung rund ums Thema. Klinikführung. Physiotherapeutische Tipps. Beihilfeberatung. Keine Anmeldung erforderlich.

Kostenloses Parken in der Tiefgarage der Klinik.

Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich
Europa-Allee 1 · 90763 Fürth · Tel. 0911/9714-0

Mehr Information im Internet unter www.euromed.de





Amtliche Bekanntmachungen

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS)

Vom 16. Juni 2008

Auf Grund der §§ 132 und 133 Abs. 3 Satz 5 des Baugesetzbuches (BauGB)

– in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. August 1997 (BGBl. I, S. 2141), zuletzt geändert durch Gesetz vom 23. Juli 2002 (BGBl. I, S. 2850) in Verbindung mit Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geän-

dert durch Gesetz vom 24. Dezember 2002 (GVBl. S. 962) und Art. 5 a des Kommunalabgabengesetzes (KAG)) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (BayRS 2024-1-I; GVBl. S. 264), zuletzt geändert durch Gesetz zur Änderung des Kommunalrechts vom 26. Juli 2004 (GVBl. S. 272) erlässt die Stadt Fürth

folgende Satzung:

Artikel 1

Die Anlage zu § 4 Abs. 2 der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) wird fortgeschrieben und um nachfolgende Einheitssätze für das Jahr 2007 ergänzt.

Fortschreibung der

Anlage zu § 4 Abs. 2 EBS

A. Einheitssätze für die Herstellung von Erschließungsanlagen

1. Fahrbahnbefestigungen

1.1 Bei Vollausbau

Baujahr	Bauklasse III gem. RstO 01 *)		Bauklasse IV gem. RstO 01		Bauklasse V gem. RstO 01		Plattenbelag	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	–	82,32	–	79,13	–	66,23	–	83,47

*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2 Bei zeitlich versetztem Ausbau

1.2.1 Teilausbau ohne Rinne

Baujahr	Bauklasse III gem. RstO 01				Bauklasse IV gem. RstO 01				Bauklasse V gem. RstO 01			
	Teilausbau		Fertigstellung *)		Teilausbau		Fertigstellung		Teilausbau		Fertigstellung	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	–	59,39	–	22,93	–	53,30	–	25,83	–	44,67	–	21,55

*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2.2 Teilausbau mit Rinne

Baujahr	Bauklasse III gem. RstO 01				Bauklasse IV gem. RstO 01				Bauklasse V gem. RstO 01			
	Teilausbau		Fertigstellung *)		Teilausbau		Fertigstellung		Teilausbau		Fertigstellung	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	–	65,89	–	16,56	–	62,58	–	16,56	–	53,94	–	12,28

*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2.3 Teilausbau bei Plattenbelag

Baujahr	Teilausbau		Fertigstellung	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	–	43,01	–	40,44

2. Parkflächen

Baujahr	Ausführung Betonverbundpflastersteine		Ausführung Granitgroßsteinpflaster	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	–	55,40	–	134,05

3. Gehwege/Radwege

Baujahr	Ausführung Betonplatten *)		Ausführung Asphaltbeton		Ausführung wassergebundene Decke	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	–	48,10	–	43,93	–	–

4. Verkehrsberuhigte Bereiche

Baujahr	Ausführung Plattenbelag		Ausführung Natursteinpflaster		Pflaster in Beton oder Betonverbund	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	-	83,47	-	-	-	82,61

5. Randsteine

Baujahr	Ausführung Granit		Ausführung Beton	
	DM/lfd m	€/lfd m	DM/lfd m	€/lfd m
2007	-	51,52	-	30,86

6. Betoneinfassungen

Baujahr	DM/lfd m	€/lfd m
2007	-	21,92

7. Begrünung

Baujahr	Flächenbepflanzung		Baumbepflanzungen	
	DM/m ²	€/m ²	DM/m ²	€/m ²
2007	-	33,06	-	861,53

B. Einheitssätze für die Entwässerungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Baujahr	Mischwasserkanal		Regenwasserkanal	
	(anteilig) DM/lfd m Kanallänge	(anteilig) €/lfd m Kanallänge	(anteilig) DM/lfd m Kanallänge	(anteilig) €/lfd m Kanallänge
2007	-	197,77	-	196,11

C. Einheitssätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Type 1	Fußwegleuchten	4,5 m LpH	Lichtpunkthöhe	
Type 2	Auslegerleuchten	6,0 m LpH	Lichtpunkthöhe	
Type 3	Auslegerleuchten	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe	+ Überspannungen
Type 4	Auslegerleuchten	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe	2-armig
Type 5	Großflächenleuchten	11,0 m LpH	Lichtpunkthöhe	
Type 6	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl.	für Fußwege
Type 7	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl.	für Verkehrswege
Type 8	Kofferleuchte	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe	NAV

Baujahr	Type 1		Type 2		Type 3		Type 4		Type 5		Type 6		Type 7		Type 8	
	DM/lfd m	€/lfd m														
2007	-	95,65	-	108,08	-	101,86	-	125,47	-	124,23	-	172,67	-	290,69	-	94,41

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:
Mit Beschluss des Bauausschusses

der Stadt Fürth vom 18. Juni 2008 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der **StadtZEITUNG** der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 8 BayStrWG eingezogen:
Eine Teilfläche von ca. 45 Quadratmetern des als Ortstraße gewidmeten Grundstückes Fl. Nr. 1051/2 Gem.

Vach (Teilfläche bei Ritzmannshofer Straße 21).

Zwei Teilflächen von insgesamt ca. 8 Quadratmetern des als Ortstraße gewidmeten Grundstückes Fl. Nr.13/1, Gem. Burgfarnbach (**Teilfläche bei Schloßhof 5**).
Die Lagepläne zu den Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2,

Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift:

Hinweise:

Der amtliche Umrechnungskurs für 1 Euro beträgt: 1 Euro = 1,95583 DM. Mit Einführung des Euro als offizielles Zahlungsmittel (1. Januar 2002) wird der Einheitssatz nur noch in Euro ausgewiesen.

Maßnahmen, deren Aufwand vollkommen vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist, werden in DM berechnet und der errechnete Beitrag mit dem amtlichen Umrechnungskurs umgerechnet.

Bei Maßnahmen, deren Aufwand sowohl vor dem 1. Januar 2002, als auch danach entstanden ist, wird der Aufwand, der vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist mit dem entsprechenden Einheitssatz in Euro errechnet.

Die Bezeichnung Univertikal-Verbundplatten wird durch den seit einigen Jahren gebräuchlichen Begriff „Betonplatten“ ersetzt. Art und Ausführung des damit bezeichneten Materials bleiben unverändert.

Artikel 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 4. Juni 2008 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 16. Juni 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung: Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig.

Fürth, 20. Juni 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1982 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982, S.149, BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Es ist beabsichtigt den **Bahnübergang Ottostraße** (Teilfläche des als Ortstraße gewidmeten Grundstückes Fl.Nr. 1109 Gem. Fürth) vorzeitig zum 30. September 2008 ersatzlos aufzulassen. Die zur Einziehung vorgesehene Fläche wird als öffentliche Verkehrsfläche nicht mehr benötigt.

Der Lageplan zu dem Verfahren kann im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 223, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr eingesehen werden.

Fürth, 20. Juni 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Änderung der Gebühren und Preise der Abfallwirtschaft

Wegen vertraglicher und betrieblicher Maßnahmen bei der Abfallverwertung sowie aus steuerlichen Aspekten ändern sich **ab 1. Juli 2008**

die Gebühren und Preise auf den Recyclinghöfen, dem Kompostplatz und der Erddeponie.

Die Anlieferung von 1 Kubikmeter Grüngut und die Kleinanlieferung (Pkw-Standardkofferraum) von Privathaushalten am Recyclinghof bleibt kostenlos.

Altpapier ist bei Abholung durch die Müllabfuhr und bei Anlieferung am Recyclinghof grundsätzlich kostenlos.

Am Kompostplatz und den Recyclinghöfen muss Mehrwertsteuer erhoben werden.

Die Gebühren für Erdaushub an der Deponie Burgfarrnbach werden erhöht.

Kompostplatz

Grün- und Gartenabfälle	bis 1 m ³	kostenfrei
	pro 1 m ³	9 €/m ³
Bioabfälle		49,98 €/t
Verkaufspreise Kompost		
40 l abgesackt		2,50 €
50 l Selbstabsackung		1,50 €
bis 10 m ³		12,50 €/m ³

Recyclinghof

Pkw-Kofferraum ist kostenfrei
Papier, Pappe, Altmetall, Styropor, Altfett sind kostenfrei
Sondermüll und Elektrogeräte aus Haushalten sind kostenfrei
Restmüll, Gewerbemüll, etc.

Folien		119 €/t
Kunststoffe	249,90/214,20	€/t
Altholz Sorte I bis III		35,70 €/t
Altholz Sorte IV		71,40 €/t
Teppiche, Teppichböden		160,65 €/t
Verbundglas, Drahtglas		119 €/t
Gips		83,30 €/t
PKW-Reifen	1,80 €/Stück	
LKW-Reifen	13,10 €/Stück	

Erd- und Bauschuttdeponie Burgfarrnbach

Erdaushub		3,75 €/t
Bauschutt		19,90 €/t.

Aufruf zur Wahl des Behindertenrates durch die Delegiertenversammlung

Auf Grund der Satzung über die Bildung, Zusammensetzung und Aufgaben eines Behindertenrates in der Stadt Fürth vom 23. April 2008, amtlich bekannt gemacht in der **Stadt-ZEITUNG** am 21. Mai 2008, ergeht hiermit der Aufruf zur Wahl des Behindertenrates durch eine **Delegiertenversammlung am Dienstag, 28. Oktober 2008, um 14 Uhr, im BRK Haus Fürth, Saal 1 und 2, Henri-Dunant-Straße 11, 90762 Fürth.**

Die Delegiertenversammlung wählt 15 stimmberechtigte Mitglieder des Behindertenrates. Die Delegiertenversammlung besteht aus den in Fürth ansässigen und für Fürth zuständigen Behindertenverbänden, Behindertenvereinen, Selbsthilfegruppen und sonstigen Gruppierungen für Behinderte. Diese wählen je angefangene 50 Mitglieder mindestens eine/n Vertreter/in, höchstens jedoch fünf Delegierte in die Delegiertenversammlung. Darüber hinaus können sich Menschen mit Behinderungen, die keiner Behindertenvertretung angehören, zu einer Gruppe zusammenschließen und aus ihrer Mitte eine/n Delegierten wählen. Die Delegierten müssen ihren Hauptwohnsitz in Fürth haben und anerkannte Schwerbehinderte nach § 1 SchwbG oder gleichgestellte nach § 2 SchwbG sein. Gesetzliche Vertreter sind den Behinderten gleichgestellt.

Jede Interessenvertretung von Menschen mit Behinderungen bestimmt/benennt mindestens eine/n Kandidatin/Kandidaten für die Wahl zum Behindertenrat. Jeder Delegierte hat dort höchstens 15 Stimmen. Gewählt wird schriftlich nach den allgemeinen Wahlgrundsätzen auf Grund von Wahlvorschlägen aus der Mitte der Delegiertenversammlung. Es können nur anwesende Delegierte vorgeschlagen werden.

Der Behindertenrat wird von der Delegiertenversammlung für die Dauer von vier Jahren gewählt.

Die Vorstandschaft wird vom Behindertenrat für die Dauer von zwei Jahren gesondert gewählt.

Die zuständigen Behindertenverbände, Behindertenvereine, Selbsthilfegruppen und sonstigen Gruppierungen werden gebeten, ihre Delegierten und Kandidaten zu wählen und **bis spätestens 26. September 2008** unter Verwendung der erstellten Vordrucke beim Referat IV – Soziales, Jugend und Kultur – der Stadt Fürth, Königsplatz 2, 90762 Fürth, anzumelden.

Die Vordrucke und Exemplare der Satzung können ab 25. Juli 2008 jeweils Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr im Büro des Behindertenbeauftragten, Sozialrathaus, Königsplatz 2, Zimmer 004 abgeholt werden.

Für weitere Auskünfte steht der Behindertenbeauftragte der Stadt Fürth, Alfons Schrüfer, unter Telefon 974-1784 zur Verfügung.

Fürth, 20. Juni 2008
Dr. Karl Scharinger, Referat IV

Kleinanzeigencoupon	
Die Couponzeilen entsprechen in etwa den Druckzeilen.	
<p>Rubriken</p> <input type="checkbox"/> Immobilien suche/biete <input type="checkbox"/> Vermietungen suche/biete <input type="checkbox"/> Kaufe/Verkaufe <input type="checkbox"/> Stellengesuche/-angebot <input type="checkbox"/> Unterricht <input type="checkbox"/> Gesundheit <input type="checkbox"/> Verschiedenes <input type="checkbox"/> Geschäftsempfehlungen <p>Anzahl der Schaltungen _____</p> <input type="checkbox"/> 14-tägig <input type="checkbox"/> privat <input type="checkbox"/> monatlich <input type="checkbox"/> gewerblich	<p>Buchung per Fax: 0911/7667 14 4, per E-Mail: fsz@designdepartment.de o. per Post: Rosenstraße 13, 90762 Fürth</p> <p>Private Kleinanzeigen >> bis 4 Zeilen >> 5,00 € >> jede weitere Zeile >> 2,00 €</p> <p>Gewerbliche Kleinanzeigen >> bis 4 Zeilen >> 11,00 € >> jede weitere Zeile >> 2,50 € >> Preise zzgl. 19 % MwSt.</p>
Firma/Name	
Straße	HausNr.
PLZ	Ort
Telefon/Fax/E-Mail	
Konto-Nr.	BLZ
Bank	
Datum	Unterschrift



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Roland Liewald – Elke Dröge, Ludwigstr. 116; Christian Scherm – Christine Radloff, Fürth; Dieter Strecker – Inga Münker, Kaiserstr. 76; Michael Feigl, Gallasstr. 16 – Tamara Hüttinger, Schwabacher Str. 78; Santi Pinnavaria – Natalia Raila, Zoppoterstr. 29; Dr. Edgar Zaus – Cosima Wagner, Bisloher Hauptstr. 4.

Eheschließungen

Dieter Kuhn – Ulrike Maier, Lange Str. 75; Daniel Heitz – Birgül Sirin, Hermann-Löns-Str. 4; Thomas Metzger – Steffi Fassel, Stettiner Str. 14; Heinz Scholl, Zirndorf – Gaby Sawallisch, Oberasbach; Eduard Frank, Schrozberg – Irene Kaiser, Fürth; Benjamin Drechsler – Ildiko Somhegyi, Schweiz; Ivan Malzer – Irina Lysikov, Am Kellerberg 24; Clemens Müller, Meckstr. 2 – Ruth Langenberger, Widderstr. 37; Michael Lahde – Martina Bauer, Vacher Str. 446; Marcus Feichtenbeiner – Anita Brandl, Zirndorf; Guido Helmschmid – Nicole Fleischmann, Zirndorf; Steffen Klar – Stefanie Werkstetter, Reichsbodenweg 51; Alexander Köck – Mandy Schlott, Neumannstr. 24; Filippus Tsepnidis, Nürnberg – Miriam Leone, Herrnstr. 57f.

Geburten

Melanie und Alexander Aures, Sohn Timo, Oleanderweg 11; Nicole und Marcus Thomas Köhler, Sohn Fynn Louis, Oberasbach; Angela Krauß und Jochen Langer, Sohn Julian James Krauß, Soldnerstr. 19; Maria Weber und Daniel Lehner, Sohn Joel Weber, Am Kellerberg 30; Bettina und Stephan Gesell, Sohn Max, Umlandstr. 2e; Claudia Gössl-Eckart und Thomas Eckart, Sohn Christopher Leon Andreas Julius Eckart, Emskirchen; Christina und Ralph Amrehn, Sohn Jonas und Tochter Sarah, Herzogenaaurach; Sabine Waltenstadler und Alexander U. Fante, Tochter Amelie Maxima Fante, Zirndorf; Tina Becker-Kohl und Stefan Kohl, Tochter Lilly Kohl; Zuzana Janota und Eduard

Aßmann, Sohn Linus Maximilian Aßmann und Tochter Maya Ellena Aßmann, Nürnberg; Adriana und Martin Bonk, Sohn Elias Noel, Nürnberg; Anastasia Kaschapow und Eugenij Varkentin, Sohn Maxim Varkentin, Alte Reutstr. 148; Sina und Georg Reinke, Sohn Jonas, Kaiserstr. 4; Marie-Elisabeth und Oliver Engelhardt, Tochter Marlene Greta; Barbara und Martin Dorner, Sohn Anton, Erlangen; Beatrice Popescu und Carlo Graef, Sohn Dominik Graef, Herzogenaaurach; Svetlana und Walter Klassen, Tochter Lilien, Oberasbach; Novia und Holger Greßmann, Tochter Vita Amelie, Steinbruchweg 4; Susanne Fugmann und Patrick Krenzer, Sohn Christopher Lee Fugmann, Ritterstr. 2; Lisa Weiß und Sven Kess, Sohn Justin Diego Weiß, Nürnberg; Fatmire und Fahruk Berisha, Tochter Leona, Schießplatz 10; Maria Elena Li Puma und Angelo Minneci, Tochter Chiara Minneci, Sonnenstr. 8; Huang Helena Steinle, Tochter Sarah Thien Thanh, Nürnberg; Silvia und Markus Dießl, Tochter Josefine Andrea, Seukendorf.

Sterbefälle

Edith Klein (55), Rednitzhof 13; Ilse Gebhardt (67), Simonstr. 20; Luise Blei (82), Finkenschlag 5; Georg Hallesch (70), Voltastr. 38; Christine Himsel (61), Erlanger Str. 49; Bruno Stobbe (81), Nürnberg; Irmgard Fumi (81), Neumannstr. 46; Katharina Mantsch (82), Steubenstr. 31; Johann Figuli (95), Voltastr. 40; Sonja Maisch (56), Hirschenstr. 46; Eugen Adam Strub (82), Boenerstr. 50; Hermann Löblein (82), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Margareta Böhm (78), Hummelstr. 68; Rudolf Rammig (81), Kieler Str. 18; Helmut Deller (69), Königsberger Str. 12; Gisela Thanner (69), Metzgerstr. 6; Walter Buchta (69), Komotauer Str. 39; Gerhard Wertmann (79), Jakob-Wassermann-Str. 31; Martha Liebisch (93), Benno-Mayer-Str. 5. ■

Mit der Veröffentlichung der hier genannten Angaben bestand Einverständnis.



www.nong-thaimassage.de
Täglich von 9 - 20 Uhr
nach Vereinbarung
Ludwigstraße 53
90763 Fürth
Tel.: 0911- 68 90 715

NONG
Thai-Massage

Traditionelle Thaimassageen
Fußreflexzonenmassagen

Bengel & Rauschert
Rechtsanwälte

Familienrecht | Erbrecht
Vertragsrecht | Bankrecht |
Immobilien- u. Mietrecht
Straßenverkehrsrecht

„Ihr Recht in guten Händen“

Fronmüllerstr. 5 | 90763 Fürth
0911 | 3765 093 0
www.bengel-rauschert.de

STEUERBERATERIN
Margit Leistner

90768 Fürth - Burgfarrnbach
Würzburger Str. 627 a
Telefon 0911-9779 41 46

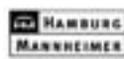
■ www.margit-leistner.de

Für Sie vor Ort

Jetzt hat die Hamburg-Mannheimer auch in Ihrer Nähe eine neue Agentur eröffnet. Rufen Sie mich einmal an, wenn Sie Fragen haben. Unser Service wird Sie überzeugen.

Agentur Harald Boguth
Steubenstr. 26
90763 Fürth
Ruf (0911) 891 74 77
Fax (0911) 891 74 78

Harald.Boguth@Hamburg-Mannheimer.de





HITZ

im Familienbesitz
seit 1906

GRABMALE
BILDHAUEREI
NATURSTEINBETRIEB

Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82

info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de



„Viele Grabanlagen im Preis stark reduziert!“

SIEBENKÄSS
GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG

Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36



**BEREITSCHAFTS
PRAXIS FÜRTH**
DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich! **Öffnungszeiten:** Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage 9-18 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

Hilfe-kommt.de
www.Hilfe-kommt.de
Seniorenhilfe in Haus und Garten
· Heimwerkernotdienst ·
Motorsägearbeiten · Entrümpeln
Fa. Freiberg - Fürth
☎ **0911-723 45 42**
Mobil **0170-886 3 886**

BETTEN MAISEL

Original deutsche Gänsefedern und Daun
in Spitzenqualität, moderne Bettenreinigung,
Abholung und Zustellung
Mo-Sa 9-12.30 + 14.30-17.30 | Königstraße 47
Mittwoch nachmittag geschlossen | Telefon 77 17 51

Was man sucht ist einerlei ...
die **Kleinanzeige** hilft dabei!
Tel.: **766 714 40**

Ambulanter Sozialer Pflegedienst

Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth
• Ambulante Krankenpflege /
medizinische Versorgung
• Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
• Essen auf Rädern / Hausnotruf
• Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
• Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
• Krankenpflege durch Pflegefachpersonal
Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de
*Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen*

Blumen – ein Trost in der Trauer
**Grabpflege
Grabbepflanzung
Trauerfloristik**

HANNWEG
Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 0911/76 11 26
Geschäfte:
90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

Ute's Hundesalon

Scheren, trimmen, baden und
individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

BESTATTUNGEN
Geyer
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen
Wir helfen Ihnen im Trauerfall
☎ **0911 / 77 10 38**
90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	2.7.2008	Nr. 10	90763 Fürth, 77 40 50
Donnerstag	3.7.2008	Nr. 11	12 Frosch-Apotheke
Freitag	4.7.2008	Nr. 12	Vacher Str. 462
Samstag	5.7.2008	Nr. 13	90768 Fürth, 765 86 38
Sonntag	6.7.2008	Nr. 14	13 Park-Apotheke
Montag	7.7.2008	Nr. 15	Königswarterstr. 18
Dienstag	8.7.2008	Nr. 16	90762 Fürth, 97 71 50
Mittwoch	9.7.2008	Nr. 17	14 Kleeblatt-Apotheke
Donnerstag	10.7.2008	Nr. 18	Hirschenstr. 1
Freitag	11.7.2008	Nr. 19	90762 Fürth, 780 65 65
Samstag	12.7.2008	Nr. 20	15 St.-Pauls-Apotheke
Sonntag	13.7.2008	Nr. 21	Amalienstr. 57
Montag	14.7.2008	Nr. 22	90763 Fürth, 77 14 83
Dienstag	15.7.2008	Nr. 23	16 Apotheke im City-Center
Mittwoch	16.7.2008	Nr. 24	Alexanderstr. 9
Donnerstag	17.7.2008	Nr. 25	90762 Fürth, 749 80 44

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 97 14 11 00
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 7 90 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
- 17 Stern-Apotheke**
Mathildenstr. 28
90762 Fürth, 77 02 35
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 21 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr.
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 Apotheke Breitscheid-Straße**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke**
(Kalbsiedlung)
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 971 22 38
- 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
90768 Fürth, 72 27 45

 **Notdienste**

Ärzte
Bei Lebensgefahr durch Ver-
letzungen, Erkrankungen oder
bei Krankentransporten ist der



» Fortsetzung von Seite 34 »
Notdienste

Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 19222, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 19292 oder 01805/19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 19292 oder 01805/19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag und an den Wochenenden die neue Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 19292 oder 01805/19 12 12).

Krisendienst Mittelfranken
Der Krisendienst Mittelfranken



Mehr als nur Apotheke

Dass eine Apotheke mehr als nur Arznei verkaufen kann, hat die Apotheke Breitscheidstraße Fürth (ABF) bei einem Tag der offenen Tür in der Rudolf-Breitscheid-Straße 41 gezeigt. Das Team von Inhaberin Marianne Schreier lud an neun Stationen zu einer Entdeckungstour ein. Die ABF versteht sich als Gesundheitsdienstleister mit einem umfangreichen von Kosmetikabteilung

– Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr **am Samstag, 5., und Sonntag, 6. Juli**, von Zahnarzt Dr. Hans-Günther Rebel, Jakob-Wassermann-Straße 1, Telefon 7102810, **am Samstag, 12., und Sonntag, 13. Juli**, von Zahnarzt Dr. Thomas Reinhardt, Königstraße 58, Telefon 9748844, wahrgenommen.

Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten, 24 Stunden: Telefon 01805/304505

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

und Hautapotheke über Versandapotheke, bis hin zum Palliativservice, der schwerkranke Menschen zu Hause betreut. Dazu gehören auch das Pharmazeutische Telefon für Patienten und Praxen und ein Herstellungslabor für individuelle Rezepturarzneimittel. Die eingenommenen Spenden der Besucher kommen dem Jugendprojekt „Macht-Euer-Ding“ zu Gute. ■



Entspannt entbinden



Foto: Beres

Neu-Fürtherin Prisca Schuh und ihr kleiner Noah fühlen sich in der freundlichen Umgebung rundherum wohl.

Gerade mal drei Tage alt, schlummert der kleine Noah zufrieden im Arm seiner glücklichen Mama Prisca Schuh. Die junge Mutter ist erst vor vier Wochen nach Fürth gezogen und fühlt sich sowohl in der Stadt als auch auf der frisch renovierten Wochenstation im Klinikum rundherum wohl. Kein Wunder, denn die etwa 1200 Quadratmeter großen Räume der Geburtshilfeabteilung im Nathanstift des Klinikums haben so gar nichts „klinisches“ mehr an sich,

dafür vermitteln sie viel Wohlfühlambiente. Schöne Farben, viel Helligkeit und komfortables Mobiliar. Die frischgebackenen Eltern finden komplett sanierte Zimmer mit Bad vor, dazu drei großzügige Familienzimmer mit Internetanschluss, die einem Angehörigen auch das Übernachten ermöglichen sowie ein extra Stillzimmer. Benötigt ein Neugeborenes eine intensivere medizinische Versorgung,

» Fortsetzung auf Seite 36 »



Brustschwimmen gegen Brustkrebs

Der Verein der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth e.V. veranstaltet am **Sonntag, 20. Juli, von 10 bis 16 Uhr** im Fürther Freibad die Aktion „Brustschwimmen gegen Brustkrebs“. In der Kasse des Vereins fehlen noch 30000 Euro für das neue Röntgengerät zur Mammadiagnostik und Biopsie im Fürther Klinikum, deshalb haben sich einige Teilnehmer bereit erklärt, pro geschwommene Bahn zwei Euro zu spenden. Weitere große und kleine Sponsoren sowie Schwimm-

teilnehmer werden noch gesucht. Die Bankverbindung lautet: Dresdner Bank Fürth, Konto Nummer 4 550 183 00, BLZ 760 800 40 oder Sparkasse Fürth, Konto Nummer 9 254 806, BLZ 762 500 00. Bewegung senkt die Häufigkeit von Brustkrebs. Auch wenn man bereits erkrankt war, genügt eine halbe Stunde zügiges Gehen oder Schwimmen pro Tag, um die Metastasierungswahrscheinlichkeit um bis zu zehn Prozent zu senken und damit die Heilungsrate um den gleichen Prozentsatz anzuheben. ■



Klinikum Fürth: Neues Gebäude für Bildung und Verwaltung eingeweiht

Alle Bildungseinrichtungen unter einem Dach – Innovative Konzepte für Schülerinnen und Schüler

Neue Räume für 100 Schülerinnen und Schüler sowie die rund 85 Verwaltungsangestellten – der erste Spatenstich, um diesen Wunsch zu erfüllen, erfolgte Ende 2005. Dieser Tage wurde der moderne Neubau auf dem Gelände des Klinikum Fürth feierlich eingeweiht. Sehr zur Freude auch für Oberbürgermeister Thomas Jung: „Ausbildung und Verwaltung finden nun optimale Bedingungen vor und machen unser Klinikum fit für Gegenwart und Zukunft.“

Der rund 1300 Quadratmeter große, energieeffiziente Komplex bietet Schülern und Angestellten viele Möglichkeiten. Falls Unter- und Erdgeschoss sowie erster und zweiter Stock in Zukunft doch nicht ausreichen, werden einfach Etagen aufgestockt – das Flachdach des Gebäudes, das der Freistaat Bayern förderete, ist auf Zuwachs ausgerichtet. „Verschiebbare Wände erlauben viel Flexibilität, wenn wir für Veranstaltungen größere Räume brauchen“, erklärt Peter Krappmann, Vorstand des Klinikum Fürth. Neben der EDV-



Foto: Beres

Das neue Gebäude für Bildung und Verwaltung des Klinikums.

Abteilung findet sich auch die Patientenabrechnung und der Personalservice in dem neuem Gebäude.

Die Verknüpfung von Theorie und Praxis ist dem Klinikum Fürth ein wichtiges Anliegen. Jetzt rücken die Bildungseinrichtungen auch räumlich zusammen. „Ab sofort befinden sich die Berufsfachschule

für Gesundheits- und Krankenpflege bzw. Gesundheits- und Kinderkrankenpflege sowie die Abteilung für Fort- und Weiterbildung quasi Tür an Tür und können ihr Know-how noch stärker bündeln“, freut sich Pflegemanagerin Irene Höbl. Denn neben den klassischen Aus- und Weiterbildungsangeboten setzt

das Klinikum Fürth auf ein innovatives Konzept: Schüler mit mittlerer Reife etwa können die Doppelqualifizierung Berufsabschluss und Fachhochschulreife erwerben, Auszubildenden mit Abitur oder Fachhochschulreife steht das duale Studium zum Bachelor of Science (Nursing) offen. ■



» Fortsetzung von Seite 35 »

Schöne Atmosphäre für Mutter und Kind

bleibt den Eltern der Weg in die Kinderklinik erspart, denn das Baby kann nun direkt auf der Wochenstation behandelt werden. Für dieses so genannte Intermediate-Care stehen fünf Betten zur Verfügung. Und in dem beinahe wie ein Café anmutenden Frühstücksraum können sich die Mütter nicht nur morgens entspannt austauschen und einen leckeren Imbiss genießen. Die Kosten der Sanierung übernahm hauptsächlich die Nathansiftung, bei der sich sowohl Oberbürgermeister Thomas Jung als auch Professor Volker Hanf, Chefarzt der Frauenklinik, herzlich für das Engagement bedankten. Mit etwa 1600 Entbindungen pro Jahr zählt die Geburtshilfeabteilung im Fürther Klinikum zu den namhaften Abteilungen dieser Art in Bayern. Die enge Zusammenarbeit mit

anderen Fachbereichen des Klinikums, vor allem natürlich mit der Kinderklinik, und den niedergelassenen Ärzten ist dabei ein großer Vorteil. Zudem erfüllt die Frauenklinik die Voraussetzungen als „Perinatalzentrum Level 1“, das heißt, rund um die Uhr steht ein erfahrener Arzt der Klinik für Kinder und Jugendliche zur Verfügung.

Alle, die sich selbst von der neugestalteten Geburtshilfeabteilung überzeugen wollen, sind zum **Tag der offenen Tür am Samstag, 12. Juli, von 11 bis 17 Uhr** eingeladen. Angebote wie Führungen durch den Kreißsaal und die Wochenstation, aber auch Babymassage, Geschwisterwickeln oder Babygipsbauch modellieren stehen dabei auf dem Programm. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. ■



Kinder nachts im Klinikum

Wer schon immer wissen wollte wie ein Krankenhaus arbeitet – und was vor allem nachts in einem Krankenhaus passiert – ist am **Freitag, 11. Juli**, im Klinikum Fürth an der richtigen Adresse. Das Klinikum öffnet gemeinsam mit dem BRK Fürth seine Türen für Kinder von acht bis zwölf Jahren. Beginn ist am **11. Juli, um 16 Uhr** und Ende am **12. Juli, gegen 10 Uhr**. Die Übernachtung mit Verpflegung sowie die Führung sind kostenlos.

Bei dieser Veranstaltung dreht sich alles um das Thema Gesundheit. Bereits am Freitagabend werden die Ambulanzen des Klinikums und der Sanitätsdienst unter die Lupe genommen. Der erste Eindruck kann bereits in den unterschiedlichen Krankenwägen gewonnen werden, während es dann spielerisch weiter geht in der gemeinsamen Betrachtung

von Untersuchungs- und Behandlungsmethoden – um anschließend einen Blick in den sonst für Besucher nicht zugänglichen OP zu werfen. Anschließend wird die Stippvisite im nächtlichen Klinikgelände und in seinen tiefen Untergründen beendet – bevor es vor dem Einschlafen eine gemeinsame Gute-Nacht-Geschichte im Schlafsack für alle gibt. Das Abenteuer endet mit einem gemeinsamen Frühstück am nächsten Vormittag. Dabei können nochmals die erlebten Erfahrungen besprochen werden – und die eine oder andere offene Frage beantwortet werden. Schriftliche Anmeldung mit Daten des Kindes und der Eltern sind an das Klinikum Fürth, Fort- und Weiterbildung, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, zu richten. Rückfragen unter Telefon 75 80-1695 oder -1040. ■



Riesige Fußballstars eingekleidet



Foto: privat

Die Fürther Modedesignerin Simone Weghorn (re.) hat elf Fußball-Giganten zur Eröffnung der Europameisterschaft in der Züricher Bahnhofshalle dekoriert. Mit Tacker, Nadel, Faden und Helm kleidete sie die 17 Meter großen Fußballgrößen mit überdimensionalen Hosen und Hemden ein.



Neueste Sonde für EuromedClinic

Die EuromedClinic bietet Patienten mit der erst seit kurzem auf dem Markt erhältlichen Live-3D-Schlucksonde ab sofort eine ausgezeichnete Technik zur Komplett-Untersuchung des Herzens, die auch eine präzisere Planung von Herzoperationen ermöglicht. Wie Dr. med. Michael Mocny, Leitender Arzt der Abteilung Innere Medizin und Kardiologie berichtet, ist diese Sonde laut Hersteller nordbayernweit bislang die einzige. Profitieren werden in erster Linie Herzpatienten und deren Ärzte, die mit Hilfe dieser Echo-

kardiographie von der Speiseröhre aus das Herz von drei Seiten bzw. in „Scheiben“ live untersuchen können. Die dreidimensionale Darstellung erfolgt sofort „online“ als Echtbild und muss nicht, wie bisher, von dem Gerät erst im Nachhinein anhand von drei bis vier Ultraschallaufnahmen errechnet werden. Die Sonde hat eine patientenfreundliche Größe von nur einem Zentimeter. Ein weiterer Vorteil ist, dass die Untersuchung nur zehn Minuten dauert und die Darstellung jederzeit wieder abrufbar und auswertbar ist.

SPORTFORUM

Das Gesundheits-Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum®
by Dr. WOLFF

Training hilft!



Wie fit sind Sie wirklich?

Eine nationale Fitness- und Gesundheits-Studie, die wir in Kooperation mit dem renommierten Kölner Institut für Prävention und Nachsorge (IPN) durchführen lassen, soll zeigen, dass man in nur 6 Wochen seine körperliche Fitness merklich verbessern kann.

DAS IPN

Das renommierte Kölner Institut für Prävention und Nachsorge ist spezialisiert auf die Entwicklung von Fitness-Tests und Durchführung von Studien. Es wird die bundesweit gesammelten Daten auswerten und interpretieren.

HIERFÜR SUCHEN WIR 50 FREIWILLIGE! *
ANMELDESCHLUß 20. JULI 2008

☎ **0911 778936** (*Schutzgebühr 49,-)

DER ABLAUF

- Sie vereinbaren mit uns einen Termin.
- Wir führen einen 15-minütigen, einfachen Fitness-Test mit Ihnen durch.
- Sie erhalten einen Trainingsplan für 6 Wochen.
- Sie kommen mindestens 2- mal pro Woche zum Training.
- Sie werden persönlich betreut.
- Sie können alle Geräte, viele Kurse und Sauna nutzen.
- Nach 6 Wochen führen wir den Re-Test mit Ihnen durch.
- Ihre Daten werden anonymisiert vom IPN-Institut ausgewertet.

TRAINING HilFT

■ GEGEN RÜCKENBESCHWERDEN

Gezieltes Training zur Kräftigung der Rumpfmuskulatur hilft gegen Beschwerden und Schmerzen im Rückenbereich.

■ GEGEN STREß

Sind Sie oft gestresst, angespannt, schlecht drauf? Wir haben spezielle Programme, die Ihnen helfen, ruhiger und ausgeglichener zu werden.

■ GEGEN HERZ- KREISLAUF- PROBLEME

Cardiotraining und Kurse stärken Ihren wichtigsten Muskel, das Herz. Damit beugen Sie effektiv möglichen Problemen vor.

■ GEGEN MUSKELSCHWÄCHE

Eine kräftige Muskulatur unterstützt Sie im Alltag und in der Freizeit 30% Kräftigung in 6 Wochen sind möglich.



SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio
Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | direkt hinter der Stadthalle
info@sportforum-fuerth.de
Besuchen Sie uns auch im Internet: www.sportforum-fuerth.de



Fürther Schülertriathlon



Foto: Sportamt

Am diesjährigen Schülertriathlon nehmen über 600 Kinder und Jugendliche teil.

Nach zwei Jahren Pause, bedingt durch den Neubau des Thermalbades und Umbau des Freibades, fällt am **Mittwoch, 16. Juli, um 8 Uhr** der Startschuss zum sechsten Fürther Schülertriathlon. Über 600 angemeldete Schülerinnen und Schüler aus 20 Fürther Schulen gehen an den Start. Die 150 Helferinnen und Helfer von den teilnehmenden Schulen und der Triathlon-Abteilung des TV Fürth 1860 tragen durch ihre Unterstützung beim Auf- und Abbau, beim Kampfgericht und als Streckenposten dazu bei, dass dieses vom Sportamt Fürth orga-

nisierte Ereignis so reibungslos abläuft wie die Jahre zuvor. Leider müssen die Anwohner am Scherbsgraben sowie Fahrradfahrer und Fußgänger an diesem Tag mit Einschränkungen rechnen. Von 8 bis 16 Uhr wird der Radweg rund um das Fürther Freibad von den jungen Triathleten umfahren und kann somit nicht benutzt werden. Für die Besucher des Fürthermare gibt es keinerlei Einschränkungen, denn der Parkplatz und das Parkhaus stehen zur Verfügung. Für Rückfragen steht Wolfgang Wörner vom Sportamt unter Telefon 974-1902 zur Verfügung. ■



Fürther Sportschau

Der Fürther Tischtennispieler **Kurt Troßmann** vom Verein DJK Concordia Fürth hat bei der diesjährigen Senioren-Tischtennis-Weltmeisterschaft in Rio de Janeiro den dritten Platz errungen. An dem Turnier nahmen 1400 Spielerinnen und Spieler aus 52

Nationen teil. Die **Fürther Bogenschützen** haben bei den Bayerischen Behindertenmeisterschaften im Bogenschießen FITA einen Meister- und einen Vizemeistertitel im Einzel sowie einen dritten Platz in der Mannschaftswertung errungen. ■



Aktiv Erlangen unterstützen

Nachbarschaftshilfe ist angesagt, wenn Erlangen von **Freitag, 18., bis Sonntag, 20. Juli**, unter dem Motto „Mission Olympic“ um den Titel „Deutschlands aktivste Stadt“ wetteifert. Die Nachbarstadt ist mittlerweile alleiniger Vertreter Bayerns in diesem Wettbewerb und damit auch der Metropolregion und tritt im Finale gegen Freiburg im Breisgau, Herne, Speyer und Fürstenwalde an. Wer bei dem von Coca Cola Deutschland

und dem Deutschen Olympischen Sportbund organisierten Städtewettbewerb die meisten Bürgerinnen und Bürger zum Mitmachen bewegt, gewinnt neben dem Titel auch 100 000 Euro Prämie für den Breitensport. Ehrensache, dass die Metropolregion da zusammenhält! Nähere Informationen zu dem umfangreichen Aktionsprogramm sind auf der Internetseite www.erlangen.de (Rubrik „Leben in Erlangen“) zu finden. ■



Glückwunsch zum Aufstieg!

Die Stadt Fürth freut sich sehr über den großen Erfolg und gratuliert den Fürther Vereinen und ihren Fußballmannschaften, die in die nächsthöhere Liga aufgestiegen sind. Eine erfolgreiche Saison hatten folgende Mannschaften:

- ASV Fürth – Aufstieg in die Bezirksliga
- TSV 1895 Burgfarnbach – Aufstieg in die Bezirksliga

- FSV Stadeln – Aufstieg in die Bezirksoberliga
 - SG Quelle Fürth – Aufstieg in die Landesliga.
- Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun wünschen eine glückliche Hand bei den anstehenden Planungen und vor allem weiterhin so viel sportlichen Erfolg in der neuen Liga! ■



Spende für tolle Marathonis



Foto: privat

Über 2550 Euro haben die Marathonis, die aktiven Sportler der Down Syndrom Marathonstaffel, von der Raiffaisen-Volksbank Fürth erhalten. Jeder gelaufene Kilometer des 29-köpfigen Teams beim Metropol Marathon hat neben dem Spaß für alle Läuferinnen und Läufer fünf Euro für den guten Zweck erbracht. Anita Kinle von den Marathonis (Mitte) freut sich über die Förderung behinderter Sportler und bedankte sich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Fürther Bank. Der Geldbetrag wird für die Produktion eines Filmes über das Down-Syndrom verwendet.

Becker®
Insektenschutzsysteme
 Qualitätsfliegengitter für Ihre bestehenden Fenster, Türen & Lichtschachtabdeckungen nach Maß
 0911/217 49 60
 90768 Fürth/Burgfarnbach
www.insektenschutz-becker.de
Kostenloses & unverbindliches Angebot vor Ort



Volleyballer aus Limoges zu Gast



Foto: privat

Der Volleyballclub Landouge aus Limoges war fünf Tage in Fürth zu Gast. Bei einem Turnier mit verschiedenen Mannschaften aus der Region gab es spannende Spiele zu sehen. Die bereits 10-jährigen partnerschaftlichen Beziehungen zwischen Limoges und Fürth werden dabei weiter vertieft. Auch die vielen Ausflüge nutzte die Besuchergruppe, um die Kleeblattstadt und Umgebung besser kennenzulernen.



SG Quelle feiert Jubiläum

Anlässlich des 35-jährigen Bestehens der SG Quelle im TV Fürth 1860 findet ein Turnier um den QUELLE-Cup am **Samstag, 12. Juli, ab 14 Uhr** auf der Sportanlage in der Coubertinstraße 9 bis 11 statt. Der Ausrichter SG Quelle be-

grüßt dazu die Amateure der SpVgg Greuther Fürth, den ASV Fürth sowie den 1. SC Feucht. Geboten wird ein großes Rahmenprogramm, das auch für Kinder geeignet ist. Das Finale ist um 18.15 Uhr geplant. Der Eintritt ist frei.



Radwandern mit der infra

Die infra fürth verkehr gmbh bietet eine Radwanderung auf dem Bockradweg in der Oberpfalz am **Samstag, 26. Juli**, an. Abfahrt ist um **8 Uhr** am Fürther Hauptbahnhof.

Der 50 Kilometer lange Bockradweg führt von Neustadt a.d. Waldnaab nach Eslarn und durchquert dabei das nordostbayerische Grundgebirge mit seinen sehenswerten Gesteinsbildungen und seltenen Mineralfundpunkten.

Schriftliche Anmeldungen nimmt die infra **bis 23. Juli** per Postkarte: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, per Fax: 9704-607 oder E-Mail: verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de unter dem Stichwort

Bockradwanderung entgegen. Die Sonderfahrt kostet pro Person 24,50 Euro. Die Räder können bis 25. Juli, 19.30 Uhr im Betriebshof (Meisterbüro), Humbserstraße 21, abgegeben werden.



- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

www.infra-fuerth.de

Qualität im Fabrikverkauf

Echt erfrischend!

Kalt oder heiß, genießen Sie unsere Teespezialitäten frisch aus der Fabrik, pur oder auch als Cocktail!

Pfefferminze „Fränkischer Krull“
2,45 €
150g

Früchtetee Apfel-Zitrone ohne Aromastoffe
1,95 €
250g

NEU! Begeistern Sie Ihre Familie mit erfrischenden Tee-Cocktails! Zum Beispiel COOL MINT! Die Rezepte erhalten Sie gratis zum Tee!

www.greuther-teeladen.de

Martin Bauer

Greuther Teeladen, der Fabrikverkauf von Martin Bauer.

91487 Vestenbergsgreuth
Dutendorfer Straße 5-7
Tel.: 09163/88-555
Fax: 09163/88-598
Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

90765 Fürth
Laubenweg 60
Tel.: 0911/97 94 055
Fax: 0911/97 94 056
Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

91350 Gremsdorf
Gewerbepark 1
Tel.: 09193/50 74 45
Fax: 09193/50 74 46
Mo.-Fr. 9.00 - 19.00 Uhr
Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

R

GLASEREI RÜHMLING

Innungsbetrieb

HEIZKOSTEN SPAREN
mit modernem Wärmedämmglas. Glasaustausch schnell, sauber und fachgerecht. **Aktion Klimaschutz!** Wärme gedämmte Kunststoff-Fenster.

Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten

Gebhardtstr. 21, 90762 Fürth
Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46
www.glaserei-ruehmling.de

Rufen Sie uns an!

Neugierig? 76 16 74

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere **Ausstellung!**
Termine nach Vereinbarung

FLIESEN HOFMANN

Albert-Schweitzer-Str. 8 • Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 • Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

Dachreinigung vom Fachmann!

Seriös – Zuverlässig – Preiswert –

NEU: Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!

Wolfgang Gmeh
Klosterstraße 11
90762 Fürth
Telefon 0911 97709-0
Telefax 0911 97709-28
E-Mail info@marki.de

- Wartung
- Reparatur
- Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
 Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
 Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Telefon
 Ludwigstraße 89 **0911/71 21 79**
 90763 Fürth
 Handy
 Fax 0911/71 25 76 **0172/5 94 67 12**



Neue Adresse für die Umwelt

natuerlich-fuerth.de

Unter „www.natuerlich-fuerth.de“ ist im weltweitem Netz eine neue Umweltadresse über Fürth zu finden. Das Online-Magazin „Natürlich-Fürth“ liefert viele Informationen zu den Themen Ökologie, Natur und Umwelt. Auf der Startseite sind neben aktuellen Terminen und Veranstaltungen auch Informationen zu den heimischen Lebensräumen von seltenen Tier- und Pflanzenarten sowie Rubriken für den Ökofachhandel oder Anbieter von Naturkosmetik zu finden. Das Konzept der Internetseite, an der sich interessierte Bürgerinnen und Bürger aktiv beteiligen können, stammt von Ulrike Hemepe, die zusammen mit ihrem Mann die Agentur Kommunikationsdesign Hemepe leitet. Gunnar Förg, der sich seit vielen Jahren für den Umweltschutz in Fürth engagiert, hat Bilder und Texte zur Verfügung gestellt. Ziel des Online-Auftritts ist, das Umweltbewusstsein zu fördern.



Wicklein
DER FENSTERMACHER
 Fenster Türen Sonnenschutz Insektenschutz Kundendienst

100 % Qualität aus Deutschland

Unsere Ausstellung ist Mo. - Do. von 8 - 18 Uhr, Fr. von 8 - 15 Uhr und Sa. von 9 - 12 Uhr für Sie geöffnet. Gerne Termine nach Wunsch außerhalb der regulären Öffnungszeiten. Es erwartet Sie eine fachkundige Beratung.

Senken Sie Ihre Heizkosten in dem Sie unsere wärmeisolierten Fenster nutzen!

Nibelungenstraße 6 - 90530 Röthenbach / St.W.
 Telefon: 09129 / 407-0 - www.wicklein.com - info@wicklein.com



Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

Wohnungsauflösung

Wir führen auch komplette Wohnungsaufösungen mit besenreiner Übergabe durch. Infos hier bei uns.

Industriestraße 46
 Rückgebäude
 90765 Fürth / Bislohe
 Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring

(09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag: 09 bis 18 Uhr
 Samstag: 09 bis 16 Uhr

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

www.gebrauchtwarenhof.de




BayernTour Natur
 - Spaziergang entlang der Rednitz -
 Am Sonntag 6. Juli 2008 um 15.00 Uhr
 Treffpunkt: Fürth - Dambacher Brücke
 Die Führung ist kostenlos!
 Kontakt: Gunnar Förg - 140447
www.naturgeheim.de

Im Rahmen der diesjährigen BayernTour Natur findet ein Spaziergang entlang der Rednitz am **Sonntag, 6. Juli, um 15 Uhr** statt. Treffpunkt ist die Dambacher Brücke. Veranstalter ist die Tauchschule „spiritdivers“ in Unterfürberg in Kooperation mit dem Fischereiverein Zirndorf. Die Rednitz darf sich in Fürth noch über weite Strecken unge-

hindert wellenförmig schlängeln. Beschattet von Laubgehölzen wie Bruchweide und Schwarzerle lädt der Fluss zu einem Spaziergang ein. Gewässerkundler Gunnar Förg zeigt die Tier- und Pflanzenwelt der Rednitz wie zum Beispiel den buntschillernden Eisvogel, der dort brütet. Neben



» Fortsetzung von Seite 40 »
Spaziergang entlang der Rednitz

den Kleinfischen Mühlkoppe und Schneider können im tosenden Nass viele Insektenlarven entdeckt werden, die sehr wichtig für die Nahrungskette sind. Und im ruhigen Wasser sie-

deln verschiedene Muschel- und Schneckenarten.

Weitere Informationen erteilt Gunnar Förg unter Telefon 749453 oder per E-Mail: foerg-gunnar@gmx.de. ■



Spenden gesammelt

Die Schülerinnen und Schüler der Unterfarnbacher Schule haben bei der Haus- und Straßensammlung des Landesbundes für Vogelschutz (LBV) 980 Euro zusammenge-

tragen. Alle Kinder erhielten als Dankeschön eine Urkunde und haben während einer Projektwoche Nistkästen für Gartenvögel gebastelt, die im Schlosspark Burgfarnbach aufgehängt werden. ■



Kleinanzeigen

Stellenangebote

Kinderhaus Bunte Klexe e.V. sucht Kinderpflegerin oder Erzieherin als Aushilfe: Juli/August
Tel.: 71 10 16

Fam. Unternehmen sucht neben-, hauptberuflich zuverl. & ehrl. Mitarb.
Tel.: 746040

Stellengesuche

Zuverl. deutsche Frau, sucht Nebenjob (400,- € Basis), ca 5-10 Std. pro Woche vormittags in Fürth. Bin offen für vieles: Putzen, Haushalt, Kinder, Garten und anderes. Freue mich auf Meldungen unter Tel.: 7872459

Immobilien biete

Gepflegtes Reihenmittelhaus Füh-Hardhöhe, ruhige Stadtrandlage, schön angelegter Garten, geschützte Süd-Terrasse, 135 qm Wfl., 230 qm Grd., Garage, neue Brennwert-GZH und Fassade; Atelier mit Küche u. Bad; nur 5 min zur U-Bahn; von Privat! 239000 €, Tel.: 0171/4977075

Vermietungen biete

3 Büroräume + WC mit Vorraum, Part. 90 qm, Königswarterstr., 480 € zuzügl. NK+HZ/VZ 118 € sof. od. sp., Tel.: 7498696 od. 482419
Schöner Raum, zentrale Lage, Nähe Fürther Freiheit, ca. 27 qm in Büro/Praxisgemeinschaft zu vermieten. Telefon: 97797515
Auf Parkplatzsuche? Kfz.-Stpl. in Fürth, Nähe Bhf. Südausgang; In

befestigtem, abgeschlossenen Hof; Kontakt: Lindner.PROJEKT, Hr. Koch, Tel. 0174/3040509

Kaufe/Verkaufe

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/4949571

Gesundheit

Effiziente SHIATSU-Behandlungen durch erfahrene Heilpraktikerin, Shiatsu Praxis Vera Smitt, Friedenstr.10, 90765 Fürth, Tel.: 718051, www.shiatsu-fuerth.de

Rosige Zeiten für Ihre Haut dank Mikrodermabrasion von Reviderm. Wo? Studio Relax, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 0911/7567166

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 7871965

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

„Fürth wird schlank“, wer verliert – gewinnt (es erwarten Sie ein Hauptpreis, 2. und 3. Preis.) Gebühren für 12 Wochen 29 Euro. Wöchentl. Treffen zum Messen, Wiegen und Vorträgen. Start: 08. Juli 2008, 17.30 Uhr. Info und Anmeldung: Ang. Kriegbaum, Tel.: 01577/4711123

Systemische Aufstellungen Privat & Business, www.zentrum-mensch.info. Tel.: 7670913

» Fortsetzung auf Seite 42 »

Heribert Schuster
Gas- und Wasser Installationsmeisterbetrieb

- Gasheizungen
- Badrenovierung und -reparaturen
- Kundendienst Sanitär/Heizung
- Energiesparende Wärmepumpen

Heribert Schuster
Mathildenstr. 17 • Fürth
Tel. (09-11) 74-60-87
Fax (09-11) 74-80-29
Mobil (01 71) 7-21-42 48

B+D electronic
Motorrad-Kommunikationssysteme und Zubehör

ab 19,99 €
www.bdelectronic.de

- ✓ Headsets für Jethelm
- ✓ Headsets für Integralhelm
- ✓ Funkgeräte bis 12km Reichw.
- ✓ diverses Zubehör

...erst zu B+D!
Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de

weru
Fenster und Türen fürs Leben

WERU secur

Der neue Fenster-Standard mit Alarmfunktion.

Überwacht Beschläge und optional das Glas. Schreckt Eindringlinge wirkungsvoll ab und alarmiert zuverlässig bei Einbruchversuchen.

Neu, nur beim Weru-Fachbetrieb!

Gebrüder Lohnert
SCHREINEREIFACHBETRIEB

90587 Obermichelbach
Vacher Straße 43
OT Obermichelbach
Gewerbegebiet Ostring

Tel. 76 580 76 • www.lohnert.de
GROSSE AUSSTELLUNG

Sorgfältige Montage durch unsere Schreiner – garantiert!

Lohnert lohnt sich - seit über 150 Jahren! 1854-2004

StadtZEITUNGspezial

LEBENSITÄRÄUME
THEMEN IN DER NÄCHSTEN AUSGABE

- BAUEN & RENOVIEREN
- HANDWERK VORGESTELLT

VON DER PLANUNG BIS ZUR UMSETZUNG - FORTSETZUNG: HANDWERKSBEREITBE IN FÜRTH

→ RUFEN SIE UNS UNTER
TEL. 766 714 40 AN!

ANZEIGENSCHLUSS
8. JULI

DRUCKUNTERLAGEN
10. JULI

ERSCHEINUNGSTAG
16. JULI

PETER - ERICH
SCHMITT *Seit 1924*

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI/DACHDECKEREI
PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG

*Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles -
vom Dach bis zum Bade.*



*Kanaluntersuchung
mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung*

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
E-mail: p-e-schmitt@t-online.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Eine gute Werkstatt zahlt sich aus



Ihr Mercedes-Benz
Partner für PKW,
Transporter und
LKW bis 40 To.
(auch Fremdfabrikate)

Fürth: 0911/99714-0
Langenzenn: 09101/99319-0

Auto-Graf
Schwabacher Straße 380 - 90763 Fürth
Mühlsteig 7 - 90579 Langenzenn

Große Auswahl



Öfen und Herde

Kühlschränke

Waschmaschinen

Geschirrspüler

Haushaltswaren

Geschenkartikel

am Bahnhof
Fürth, Maxstraße 31
Telefon 77 20 41

Sanitärinstallation • Gasheizungen • Flaschnerei

Die Zukunft unter uns...



Kanalinspektion | Robotik | Kanalsanierung
grs-bachmann.de | 0911 - 931 993 0

BACHMANN Qualität & Kompetenz seit 1957



» Fortsetzung von Seite 41 »
Kleinanzeigen

Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht = Metabolic-Balance-Ernährungs-Programm (erstellt nach Ihren Blutwerten). Kostenlose Info: Heilpraktikerin Gabriele Ott, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Frühjahrskur für Ihre Füße von erfahrener Fachfußpflegerin – Wo? – Studio Relax, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

Norderney: Urlaub alleine oder zu zweit in „Der Miniloft mit MeeresRauschen“. Info: Tel. 72 26 55 o. 0170/389 51 23

Unterricht

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 0911/77 14 96

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30-20 Uhr, Turnhalle Pestalozzi-str. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Jaguar Woman – Kampfkunstschule für Frauen, Friedenstr. 10, 90765 Fürth, Aikido Di 18.30 Uhr/Do 20.30 Uhr. Weitere Kursangebote u. Infos unter Tel.: 741 78 12 und www.jaguarwoman.de

Englisch für Anfänger bis Fortgeschrittene, Übungen, Konversation, Englisch als Umgangssprache. Kleingruppen (4-5 Teilnehmer) in Fürth, monatl. Beiträge Kein Vertrag. Tel.: 41 73 12

Verschiedenes

Focusing-Seminar zum kennen lernen: 5./6. Juli 08. Beginn einer neuen Ausbildungsgruppe: Oktober 08. Info: Ulrike Boehm Tel.: 77 72 30 oder www.praxisgemeinschaft-hopfenscheune.de

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Verwöhnpaket – Wo? Dauerwelle + Schnitt + Frisur, gefönt oder gewickelt 49,50 €. Salon Rössner, Fürth, Königstraße 50, Tel.: 77 11 60. Behindertengerechter Zugang in den Salon

Arbeit am Tonfeld®: Entwicklungsförderung & Krisenbewältigung für Einzelne von 4-84 J. Beratung, Begleitung, Aufstellungen für Einzelne, Paare und Familien, Katharina Hager, www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52

Psychatriegeschädigt? Bitte melden! Tel.: 09552/65 12, KVPM Schlüsselfeld e.V.

„Großes Rincon-Latino-Sommerfest“ am Samstag, den 5.7.08, ab 19 Uhr im Rincon Latino, Theresienstr. 23, 90762 Fürth mit Lifemusik, Sambaschautänzen, Tombola und Buffet. Eintritt 7.- €, 15.- € Buffet. Bitte reservieren Sie rechtzeitig, unter 891 42 27, da die Zahl der Plätze begrenzt ist. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!*

Faszination Bogenschießen, ab sofort Bogenschießseminare, Erlebnis Tipi für Groß und Klein, geistige Freiheit durch Meditation, positives Umfeld schaffen durch spezielle Räucherungen von Wohn-/Geschäftsräumen! Event für Fam./Betriebsfeiern. Ptan Cante, Königsstr. 23, Fürth. Tel. 375 75 69.

Künstler malt preiswerte Portraits nach Foto, Bleistift oder Rötel. Tel. 0162/343 59 54

Geschäftsempfehlungen

Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

» Fortsetzung auf Seite 43 »

www.wbg-fuerth.de



Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter

☎ 0911/759 95-0



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am **16. Juli 2008**

u. a. mit diesen Themen:

- FOS wird Max-Grundig-Schule
- Spatenstich für Schulneubau
- Sommernachtsball und Stadtparkfrühshoppen

Anzeigenschluss: 8. Juli
 Kleinanzeigenschluss: 6. Juli um 12 Uhr

[StadtZEITUNGspezial]

Lebens[T]räume

Erscheinungstag: 16. Juli
 Anzeigenschluss: 8. Juli
 Schwerpunktthemen: Bauen & Renovieren, Handwerk vorgestellt

Urlaub & Reise / Schulanfang

Erscheinungstag: 20. August
 Anzeigenschluss: 12. August



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth
 Telefon 0911/974-1204
 Fax 0911/974-1205
 E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Andrea Grodel, Inge Mirwald, Claudia Schuller

Auflage: 65.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck: Pressedruck Oberfranken GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/969 81 10

Layout und Anzeigen: design department fürth, Rosenstraße 13, 90762 Fürth
 Telefon 0911/7667 14-40
 Fax 0911/7667 14-41
 fsz@designdepartment.de
 www.designdepartment.de
 Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.



» Fortsetzung von Seite 42 »
 Kleinanzeigen

Hilfe bei Scheidung: Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin S. Helmling. Tel.: 9996 8090

Büroservice-Herold.de, speziell für Existenzgründer, Handwerker, kleine und mittelständische Betriebe. Tel.: 9231 8438

Reden statt Trennen - Paartherapie, Info und Anmeldung: Tel.: 784 8752 od. mobil 0172/868 25 27

Schuldnerberatung - fachkundige Hilfe bei Verbraucher- und Regelinsolvenz RAe Dr. Maeder & Partner, Fürth, Tel.: 78 07 80

Hilfe aus der Schuldenfalle für Privatpersonen und Unternehmen; fachkundige Beratung durch Raab & Kollegen, Rechtsanwälte, Moststrasse 33, 90762 Fürth, Tel.: 76 67 50

Genießen Sie Ihren Urlaub, Ihr Wochenende, ich versorge zuverlässig Ihr Haus und Ihren Garten. Rufen Sie mich doch an! Gundis Service Tel.: 704 50 36

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14

Ihr Immobiliengutachter vor Ort! Gerichts- und Privatgutachten von Sachverständigenkanzlei Garthe. www.PreisWertGutachten.de oder Tel.: 322 64 72

Energiesparen mit hochwertiger Wärmedämmverglasung. Elementebau Franken +- 3glas. Tel.: 60 38 88 + Tel.: 69 66 96

Hausverwaltung - günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 74 99, www.hausverwaltung-kluge.de

Heizkostenabrechnung zuverlässig - kompetent und bis 30% günstiger, kostenlose Info. Tel.: 76 32 33

Frische Farben! Frohe Laune! Faire Preise! Gute Arbeit! Putz! Tapete! Lackieren! u.v.m Malerei Weissenborn Tel.: 77 18 13

Badrenovierung leichtgemacht günstig vom Fachmann Tel.: 0160/90672624 Elektro, Sanitär, Fliesen.

Grafische Arbeiten persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Tel.: 36 26 64 oder E-Mail: info@TanjaRose.de

Erfolgreiche Unternehmen denken voraus!

Mitarbeiter 50+ finden Sie im IAW Institut für Aus- und Weiterbildung

Königswarterstr. 70 · D-90762 Fürth · E-Mail: info@iaw-fuerth.de
Tel.: +49 (0) 911 977 989 45

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
 Kostenloses Angebot!
 Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Schnelle und unbürokratische Hilfe

bei finanziellen Problemen jeder Art. Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung

Roland Lutter (Bankkaufmann)
 Telefon (0911) 78 79 343

ISP-TOOLS

Internet Infrastruktur Tools
Georg-Zorn-Straße 37
D - 9 0 7 6 5 Fürth
Tel.: +49 911 200 15 00
Fax: +49 911 200 17 77

www.isp-tools.de info@isp-tools.de

IT-Systemhaus

Netzwerke
Serverlösungen
Sicherheitslösungen
Internet-Lösungen
Telefonanlagen

we make your
net work

- ✓ Dachreparaturen
- ✓ Dachumdeckungen
- ✓ Wärmedämmungen
- ✓ Garagendächer
- ✓ Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20
Volkmer Dach
 Dach - Blech - Abdichtungstechnik
 Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
 www.volkmer-dach.de

Zu warm trotz Klimaanlage?

Dann schnell zum Klima-Check!
 Denn jede PKW-Klimaanlage muss mindestens einmal jährlich gewartet werden, z.B. um Kältemittel aufzufüllen. Andernfalls könnten Sie schon bald ins Schwitzen kommen - weil die Kühlung nachlässt ... und weil teure Folgeschäden drohen! Handeln Sie schnell - wir halten Ihre Klimaanlage fit.

Klimaservice bei uns schon ab € 19,95

Wir beraten Sie gerne!
FUCHS GmbH
 90763 Fürth
 Georg-Benda-Str. 7
 Tel. 0911/7849081

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG

SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 30 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
 Nürnberg-City · Ludwigsstr. 41 · Weisser Turm

Meeehr für's Geld



Küche für 4.000€ kaufen - E-Geräte für 3.500€ geschenkt



Beim Kauf einer Küche ab 4.000,-€ erhalten Sie ein **SIEMENS-E-Geräte-Set** im Wert von 3.500,-€***GRATIS**.

**Gültig bis So. 13.7.2008
- verkaufsoffen -**

SIEMENS-Cerankochfeld



SIEMENS-Kühlschrank



SIEMENS-E-Herd/Backofen

SIEMENS-Dunstabzugshaube



= GRATIS

* unverbindl. Preisempfehlung d. Herstellers

Diese Aktion ist nicht mit anderen Werbe- und Rabattaktionen kombinierbar.

Besuchen Sie den neuen **Flamme**

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Mehr für wenig

Flamme[®]

MÖBEL

www.flamme.de